



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

12 | 2022

Dezember | Jahrgang 45

December | Year 45

Décembre | 45^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. November 2022 über Länder und Einrichtungen, die einen angemessenen Schutz personenbezogener Daten gewährleisten	Decision of the President of the European Patent Office of 17 November 2022 concerning countries and entities considered to ensure adequate protection of personal data	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 17 novembre 2022, relative aux pays et aux entités considérés comme assurant une protection adéquate des données à caractère personnel A111
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 7. Dezember 2022 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen von Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung	Decision of the President of the European Patent Office dated 7 December 2022 concerning the processing of personal data in proceedings related to European patents with unitary effect	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 7 décembre 2022, relative au traitement de données à caractère personnel dans les procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire A112
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über die Form von Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücken	Decision of the President of the European Patent Office dated 25 November 2022 on the presentation of application and other documents	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents A113
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über rechtliche Änderungen zur Unterstützung der digitalen Transformation im Patenterteilungsverfahren	Notice from the European Patent Office dated 25 November 2022 concerning legal changes to support digital transformation in the patent grant procedure	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relatif aux modifications d'ordre juridique destinées à soutenir la transformation numérique dans la procédure de délivrance des brevets A114
Programm "Patent Prosecution Highway" zwischen den IP5-Ämtern auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen	Patent Prosecution Highway programme between the IP5 Offices based on PCT and national work products	Programme "Patent Prosecution Highway" entre les offices IP5 sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux A115
Programm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Nationalen Institut für Wettbewerbsschutz und den Schutz des geistigen Eigentums (Peru) auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen	Patent Prosecution Highway programme between the European Patent Office and the National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property Protection (Peru) based on PCT and national work products	Programme "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Institut national de défense de la concurrence et de la protection de la propriété intellectuelle (Pérou) sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux A116
Vertretung	Representation	Représentation
Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2024	Announcement of the European qualifying examination 2024	Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2024 A117
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets A118
Gebühren	Fees	Taxes
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente A119
Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren	Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens A120

BESCHWERDEKAMMERN	BOARDS OF APPEAL	CHAMBRES DE RECOURS
Beschluss des Präsidiums der Beschwerdekammern vom 9. Dezember 2022 über die Übertragung von Aufgaben auf die Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern	Decision of the Presidium of the Boards of Appeal dated 9 December 2022 concerning the transfer of functions to the Registrars of the Boards of Appeal	Décision du Praesidium des chambres de recours, en date du 9 décembre 2022, concernant les tâches confiées aux greffiers des chambres de recours
		A121

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 17. November 2022 über Länder und Einrichtungen, die einen angemessenen Schutz personenbezogener Daten gewährleisten

Der Präsident des Europäischen Patentamts (EPA),

gestützt auf

- Artikel 10 (2) a) des Europäischen Patentübereinkommens,

- den Beschluss des Verwaltungsrats CA/D 5/21 vom 30. Juni 2021 zur Einführung eines neuen Datenschutzrahmens im EPA, mit dem Änderungen des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des Europäischen Patentamts genehmigt und Durchführungsvorschriften zu den Artikeln 1b und 32a dieses Statuts zum Schutz personenbezogener Daten ("Datenschutzvorschriften") erlassen wurden, die am 1. Januar 2022 in Kraft traten,

- und insbesondere die Artikel 1 (2) a), (3) (1) t) sowie 9 (2) und (3) der Datenschutzvorschriften,

in der Erwägung, dass die Übermittlung personenbezogener Daten nach Artikel 9 der Datenschutzvorschriften an nationale Patentämter und öffentlich-rechtliche Einrichtungen außerhalb des Hoheitsgebiets der Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens, an internationale Organisationen und an nicht als Auftragsverarbeiter anzusehende private Einrichtungen innerhalb oder außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) sowie an als Auftragsverarbeiter anzusehende private Einrichtungen mit Sitz außerhalb des EWR erfolgen,

in der Erwägung, dass im Fall mangelnder Übereinstimmung das Europäische Patentübereinkommen einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen (z. B. Protokoll über Vorrechte und Immunitäten) sowie der Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen und eingeführten Praktiken Vorrang vor den Datenschutzvorschriften haben,

Decision of the President of the European Patent Office of 17 November 2022 concerning countries and entities considered to ensure adequate protection of personal data

The President of the European Patent Office (EPO),

Having regard to

- Article 10(2)(a) of the European Patent Convention,

- Decision CA/D 5/21 of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 30 June 2021 introducing a new data protection framework at the EPO, by which amendments to the Service Regulations for permanent and other employees of the EPO and Implementing Rules for Articles 1b and 32a of those Service Regulations on the protection of personal data ("Data Protection Rules") were adopted with effect from 1 January 2022,

- and in particular of Articles 1(2)(a), (3)(1)(t) and 9(2) and (3) of the Data Protection Rules,

Considering transfers under Article 9 are to national patent offices outside the territory of the European Patent Convention contracting states, public authorities outside the territory of the European Patent Convention contracting states, international organisations, private entities within or outside the European Economic Area (EEA) not qualifying as processors, and private entities qualifying as processors and located outside the EEA,

Taking into consideration in cases of conflict the European Patent Convention, including its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it (e.g. Protocol on Privileges and Immunities), and the provisions of the Patent Cooperation Treaty, including its Regulations and any other provisions and established practices applicable under it prevail over the Data Protection Rules,

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 17 novembre 2022, relative aux pays et aux entités considérés comme assurant une protection adéquate des données à caractère personnel

Le Président de l'Office européen des brevets (OEB),

vu

- l'article 10, paragraphe 2, lettre a de la Convention sur le brevet européen,

- la décision CA/D 5/21 du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, du 30 juin 2021, introduisant un nouveau cadre de protection des données à l'OEB, par laquelle des modifications du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'OEB ainsi que du règlement d'application des articles premier ter et 32bis dudit statut concernant la protection des données à caractère personnel (ci-après dénommé "règlement relatif à la protection des données") ont été adoptées avec effet à compter du 1^{er} janvier 2022, et

- en particulier, l'article premier, paragraphe 2, lettre a, l'article 3, paragraphe 1, lettre t et l'article 9, paragraphes 2 et 3 du règlement relatif à la protection des données,

considérant que les transferts visés à l'article 9 du règlement relatif à la protection des données sont effectués vers des offices nationaux de brevets et des administrations publiques situés en dehors du territoire des États parties à la Convention sur le brevet européen, vers des organisations internationales, vers des entités privées n'ayant pas la qualité de sous-traitants et situées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'Espace économique européen (EEE) ou des entités privées ayant la qualité de sous-traitants et situées à l'extérieur de l'EEE,

considérant qu'en cas de divergence, la Convention sur le brevet européen, y compris son règlement d'exécution et toutes autres dispositions applicables en vertu de ladite Convention, ainsi que les dispositions du Traité de coopération en matière de brevets (PCT), y compris son règlement d'exécution et toutes autres dispositions et pratiques établies applicables en vertu du PCT, l'emportent sur le règlement relatif à la protection des données,

beschließt:

**Artikel 1
Angemessenheitsbeschluss**

Für die Zwecke des Artikels 9 (2) der Datenschutzvorschriften gelten die Länder der Empfänger (bzw. Gebiete oder Sektoren innerhalb eines Landes) und Einrichtungen, die im Anhang zu diesem Beschluss aufgeführt sind, als Länder bzw. Einrichtungen, die ein angemessenes Schutzniveau der vom EPA übermittelten personenbezogenen Daten gewährleisten.

**Artikel 2
Überwachung der fortdauernden Angemessenheit**

Das EPA wird kontinuierlich überwachen, ob die im Anhang aufgeführten Länder und Einrichtungen weiterhin ein angemessenes Schutzniveau im Sinne des Artikels 1 gewährleisten; dieser Beschluss kann demgemäß jederzeit aufgehoben oder geändert werden.

**Artikel 3
Neue Einträge**

Das EPA wird kontinuierlich prüfen, ob andere Länder und Einrichtungen ein angemessenes Schutzniveau im Sinne des Artikels 1 gewährleisten; dieser Beschluss kann jederzeit dahin gehend geändert werden, dass diese in den Anhang aufgenommen werden.

**Artikel 4
Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 17. November 2022 in Kraft. Er gilt für alle an diesem Tag laufenden oder nach diesem Tag eingeleiteten Verarbeitungen personenbezogener Daten.

Geschehen zu München am 17. November 2022

António Campinos

Präsident

has decided as follows:

**Article 1
Adequacy decision**

For the purposes of Article 9(2) of the Data Protection Rules, the countries of the recipients (or territories or sectors within a country) and entities listed in the annex to this decision are considered to ensure an adequate level of protection for personal data transferred from the EPO.

**Article 2
Monitoring of continued adequacy**

The EPO will continuously monitor whether the countries and entities listed in the annex continue to ensure an adequate level of protection within the meaning of Article 1 and this decision may be repealed or amended at any time as a result.

**Article 3
New entries**

The EPO will continuously assess whether any other countries and entities ensure an adequate level of protection within the meaning of Article 1 and, if so, this decision may be amended at any time to include them in the annex.

**Article 4
Entry into force**

This decision enters into force on 17 November 2022. It applies to any processing of personal data ongoing on or initiated after that date.

Done at Munich, 17 November 2022.

António Campinos

President

décide :

**Article premier
Décision d'adéquation**

Aux fins de l'article 9, paragraphe 2 du règlement relatif à la protection des données, les pays des destinataires (ou les territoires ou secteurs au sein de ces pays) et les entités énumérés dans l'annexe à la présente décision sont considérés comme assurant un niveau adéquat de protection des données à caractère personnel transférées par l'OEB.

**Article 2
Surveillance du maintien d'un niveau adéquat de protection**

L'OEB vérifie en permanence que les pays et les entités énumérés dans l'annexe continuent d'assurer un niveau adéquat de protection au sens de l'article premier. La présente décision peut par conséquent être abrogée ou modifiée à tout moment.

**Article 3
Nouvelles entrées**

L'OEB évalue en permanence si d'autres pays ou entités assurent un niveau adéquat de protection au sens de l'article premier. La présente décision peut, le cas échéant, être modifiée à tout moment pour les inclure dans l'annexe.

**Article 4
Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 17 novembre 2022. Elle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel en cours à cette date ou engagé après cette date.

Fait à Munich, le 17 novembre 2022

António Campinos

Président

Anhang

Liste der Länder, die als Gewährleister eines angemessenen Schutzes gelten

1. Länder des EWR
2. Andorra
3. Argentinien
4. Kanada (privatwirtschaftliche Organisationen)
5. Färöer
6. Guernsey
7. Israel
8. Insel Man
9. Japan
10. Jersey
11. Neuseeland
12. Republik Korea
13. Schweiz
14. Vereinigtes Königreich auf der Grundlage seines Datenschutzgesetzes und der EU-Strafverfolgungsrichtlinie
15. Uruguay

Liste der Einrichtungen, die als Gewährleister eines angemessenen Schutzes gelten

Organe, Einrichtungen, Ämter und Agenturen der Europäischen Union auf der Grundlage der Verordnung (EU) 2018/1725.

Annex

List of countries considered to ensure adequate protection

1. Countries in the EEA
2. Andorra
3. Argentina
4. Canada (private-sector organisations)
5. Faroe Islands
6. Guernsey
7. Israel
8. Isle of Man
9. Japan
10. Jersey
11. New Zealand
12. Republic of Korea
13. Switzerland
14. United Kingdom, based on its General Data Protection Regulation and the EU Law Enforcement Directive
15. Uruguay

List of entities considered to ensure adequate protection

European Union institutions, bodies, offices and agencies, based on Regulation (EU) 2018/1725.

Annexe

Liste des pays considérés comme assurant une protection adéquate

1. Pays de l'EEE ;
2. Andorre ;
3. Argentine ;
4. Canada (organisations du secteur privé) ;
5. Îles Féroé ;
6. Guernesey ;
7. Israël ;
8. Île de Man ;
9. Japon ;
10. Jersey ;
11. Nouvelle-Zélande ;
12. République de Corée ;
13. Suisse ;
14. Royaume-Uni, sur la base de son règlement général sur la protection des données et de la directive UE en matière de protection des données dans le domaine répressif ;
15. Uruguay

Liste des entités considérées comme assurant une protection adéquate

Institutions, organes et organismes de l'Union européenne, sur la base du règlement (UE) 2018/1725.

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 7. Dezember 2022 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen von Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe a des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) und auf Regel 3 der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS),

gestützt auf Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe a und Absatz 5 Buchstaben a und b der Durchführungsvorschriften zu den Artikeln 1b und 32a des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des Europäischen Patentamts zum Schutz personenbezogener Daten ("Datenschutzvorschriften"),

eingedenk der Tatsache, dass die teilnehmenden Mitgliedstaaten dem Europäischen Patentamt (EPA) gemäß Regel 1 Absatz 1 der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz die in Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012 genannten Verwaltungsaufgaben übertragen haben,

eingedenk der Tatsache, dass die Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz (DOEPS) und die Gebührenordnung zum einheitlichen Patentschutz (GebOEPS)¹ am Tag des Geltungsbeginns der Verordnungen (EU) Nr. 1257/2012 und (EU) Nr. 1260/2012² ebenfalls in Kraft treten,

eingedenk der Tatsache, dass das EPA vor dem Tag des Geltungsbeginns der Verordnungen (EU) Nr. 1257/2012 und (EU) Nr. 1260/2012 eingereichte Anträge auf einheitliche Wirkung annehmen wird,³

beschließt:

**Artikel 1
Verarbeitung personenbezogener Daten**

(1) Personenbezogene Daten werden von dem in Regel 4 DOEPS genannten Organ des EPA im Rahmen von Verfahren nach Maßgabe der DOEPS und der GebOEPS einschließlich aller

Decision of the President of the European Patent Office dated 7 December 2022 concerning the processing of personal data in proceedings related to European patents with unitary effect

The President of the European Patent Office,

having regard to Article 10(2)(a) of the European Patent Convention (EPC) and Rule 3 of the Rules relating to Unitary Patent Protection,

having regard to Articles 1(2)(a) and 5(a) and (b) of the Implementing Rules for Articles 1b and 32a of the Service Regulations for permanent and other employees of the European Patent Office on the protection of personal data ("Data Protection Rules"),

considering that pursuant to Rule 1(1) of the Rules relating to Unitary Patent Protection the European Patent Office (EPO) has been entrusted by the participating Member States with the administrative tasks referred to in Article 9(1) of Regulation (EU) No 1257/2012,

considering that the Rules relating to Unitary Patent Protection (UPR) and the Rules relating to Fees for Unitary Patent Protection (RFeesUPP)¹ will enter into force on the date of application of Regulations (EU) No 1257/2012 and (EU) No 1260/2012,²

considering further that the EPO will accept requests for unitary effect filed prior to the date of application of Regulations (EU) No 1257/2012 and (EU) No 1260/2012,³

has decided as follows:

**Article 1
Processing of personal data**

(1) Personal data are processed by the department of the EPO specified in Rule 4 UPR in proceedings conducted under the UPR and the RFeesUPP, including the provisions applicable

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 7 décembre 2022, relative au traitement de données à caractère personnel dans les procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu l'article 10(2)a) de la Convention sur le brevet européen (CBE) et la règle 3 du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet,

vu les articles premier (2)a) et 5a) et b) du règlement d'application des articles premier ter et 32bis du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'Office européen des brevets concernant la protection des données à caractère personnel ("règlement relatif à la protection des données"),

considérant que, conformément à la règle 1(1) du règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet, les États membres participants ont confié à l'Office européen des brevets (OEB) les tâches administratives énoncées à l'article 9(1) du règlement (UE) n° 1257/2012,

considérant que le règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet (RPU) et le règlement relatif aux taxes pour la protection unitaire (RRT-PBU)¹ entreront en vigueur à la date d'application des règlements (UE) n° 1257/2012 et n° 1260/2012,²

considérant en outre que l'OEB acceptera les demandes d'effet unitaire présentées avant la date d'application des règlements (UE) n° 1257/2012 et n° 1260/2012,³

décide :

**Article premier
Traitement de données à caractère personnel**

(1) Des données à caractère personnel sont traitées par l'instance de l'OEB visée à la règle 4 RPU dans les procédures conduites au titre du RPU et du RRT-PBU, ainsi que des

¹ ABI. EPA 2022, A41 und A42.

² ABI. EPA 2/2013.

³ ABI. EPA 2022, A105.

¹ OJ EPO 2022, A41 and A42.

² OJ EPO 2/2013.

³ OJ EPO 2022, A105.

¹ JO OEB 2022, A41 et A42.

² JO OEB 2/2013.

³ JO OEB 2022, A105.

anderen danach geltenden Bestimmungen verarbeitet, wie im Anhang zu diesem Beschluss dargelegt.

(2) Die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Absatz 1 ist erforderlich für die Wahrnehmung von Aufgaben in Ausübung der amtlichen Tätigkeit der Europäischen Patentorganisation oder in rechtmäßiger Ausübung der öffentlichen Gewalt, die dem EPA als Verantwortlichen für die von ihm verarbeiteten personenbezogenen Daten übertragen wurde, oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der das EPA unterliegt.

Artikel 2 Anwendungsvorrang

Im Fall mangelnder Übereinstimmung haben die DOEPS und die GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen Vorrang vor den Datenschutzvorschriften.

Artikel 3 Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2023 in Kraft. Er gilt für alle an oder nach diesem Tag eingeleiteten Verarbeitungen personenbezogener Daten.

Geschehen zu München am
7. Dezember 2022

António Campinos

Präsident

under them, as set out in the annex to this decision.

(2) Processing of personal data in accordance with paragraph 1 is necessary for the performance of tasks carried out in the exercise of the official activities of the European Patent Organisation or in the legitimate exercise of the official authority vested in the EPO as the controller of the personal data it processes or for compliance with a legal obligation to which the EPO is subject.

Article 2 Primacy of the UPR and the RFeesUPP

In case of conflict, the provisions of the UPR and the RFeesUPP, including the provisions applicable under them, prevail over the Data Protection Rules.

Article 3 Entry into force

This decision enters into force on 1 January 2023. It applies to any processing of personal data initiated on or after that date.

Done at Munich, 7 december 2022

António Campinos

President

dispositions applicables en vertu de ces règlements, comme exposé dans l'annexe à la présente décision.

(2) Le traitement de données à caractère personnel conformément au paragraphe 1 est nécessaire à l'exécution de tâches relevant des activités officielles de l'Organisation européenne des brevets ou de l'exercice légitime de l'autorité publique dont est investie l'OEB en tant que responsable du traitement des données à caractère personnel qui lui sont confiées, ainsi qu'au respect d'une obligation légale à laquelle l'OEB est soumis.

Article 2 Primauté du RPU et du RRT-PBU

En cas de divergence, les dispositions du RPU et du RRT-PBU, y compris les dispositions applicables en vertu de ces règlements, l'emportent sur le règlement relatif à la protection des données.

Article 3 Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Elle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel engagé à compter de cette date.

Fait à Munich, le 7 décembre 2022

António Campinos

Président

Anhang

Einführung

1. In Verfahren nach Maßgabe der DOEPS und der GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen werden personenbezogene Daten von Personen, die nicht unter Artikel 1 des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des EPA fallen (d. h. Personen, die keine EPA-Bediensteten sind), durch das in Regel 4 DOEPS genannte Organ des EPA, d. h. durch die Abteilung für den einheitlichen Patentschutz verarbeitet. Der Präsident des EPA fungiert als der Verantwortliche für die vom EPA in diesen Verfahren verarbeiteten personenbezogenen Daten.

2. Personenbezogene Daten werden insbesondere in Bezug auf die Aufgaben des EPA gemäß Regel 1 (1) DOEPS verarbeitet, wie in den einschlägigen Bestimmungen der DOEPS und der GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen weiter ausgeführt. Wo diese Daten für Verfahren nach der DOEPS und der GebOEPS erforderlich sind, ist ihre Verarbeitung obligatorisch (obligatorische personenbezogene Daten).

3. Zu den obligatorischen personenbezogenen Daten gehören insbesondere die personenbezogenen Daten, die gemäß Regel 16 DOEPS und etwaigen nach Regel 16 (2) DOEPS ergehenden Beschlüssen des Präsidenten des EPA im Register für den einheitlichen Patentschutz veröffentlicht werden müssen, nämlich personenbezogene Daten von an den Verfahren beteiligten Personen, wie etwa Patentinhabern und deren Vertretern sowie Erfindern.

4. Personenbezogene Daten werden in Verfahren nach der DOEPS und GebOEPS verarbeitet, wenn und soweit diese Verarbeitung

- für die Wahrnehmung einer Aufgabe in Ausübung der amtlichen Tätigkeit der Europäischen Patentorganisation oder in rechtmäßiger Ausübung dem Präsidenten des EPA übertragener öffentlicher Gewalt erforderlich ist, was die für die Verwaltung und die Arbeitsweise des Amtes notwendige Verarbeitung einschließt (Artikel 5 a) der Datenschutzvorschriften (DSV)),

Annex

Introduction

1. When conducting proceedings under the UPR and the RFeesUPP, including the provisions applicable under them, the EPO department specified in Rule 4 UPR, namely the Unitary Patent Protection Division, processes personal data of persons not covered by Article 1 of the Service Regulations for permanent and other employees of the EPO (i.e. persons other than EPO employees). The EPO President acts as the controller of the personal data processed by the EPO in these proceedings.

2. In particular, personal data are processed for the purposes of the EPO's tasks under Rule 1(1) UPR, as further specified in the relevant provisions of the UPR and the RFeesUPP, including the provisions applicable under them. Where these data are required for proceedings under the UPR and the RFeesUPP, their processing is mandatory (mandatory personal data).

3. Mandatory personal data include, in particular, the personal data that must be published in the Register for unitary patent protection under Rule 16 UPR and any applicable decision of the EPO President issued under Rule 16(2) UPR, namely personal data of individuals involved in proceedings, such as proprietors and their representatives and inventors.

4. Personal data are processed in proceedings under the UPR and the RFeesUPP where, and to the extent that, this processing is:

- necessary for the performance of a task carried out in the exercise of the official activities of the European Patent Organisation or in the legitimate exercise of the official authority vested in the EPO President, which includes the processing necessary for the EPO's management and functioning (Article 5(a) of the Data Protection Rules (DPR))

Annexe

Introduction

1. Dans les procédures conduites au titre du RPU et du RRT-PBU, ainsi que des dispositions applicables en vertu de ces règlements, l'instance de l'OEB visée à la règle 4 RPU, à savoir la division de la protection unitaire par brevet, traite les données à caractère personnel de personnes qui ne sont pas couvertes par l'article premier du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'Office européen des brevets (à savoir celles de personnes qui ne sont pas des agents de l'OEB). Le Président de l'OEB agit en tant que responsable du traitement des données à caractère personnel traitées par l'OEB dans ces procédures.

2. Des données à caractère personnel sont traitées en particulier pour l'accomplissement des tâches conférées à l'OEB par la règle 1(1) RPU, comme précisé dans les dispositions pertinentes du RPU et du RRT-PBU, ainsi que dans les dispositions applicables en vertu de ces règlements. Lorsque ces données sont exigées dans le cadre des procédures prévues par le RPU et le RRT-PBU, leur traitement est obligatoire (données à caractère personnel obligatoires).

3. Les données à caractère personnel obligatoires incluent notamment les données à caractère personnel qui doivent être publiées dans le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet conformément à la règle 16 RPU et à toute décision applicable du Président de l'OEB prise en vertu de la règle 16(2) RPU, à savoir les données à caractère personnel des personnes participant aux procédures, telles que les titulaires de brevets et leurs mandataires, ainsi que les inventeurs.

4. Des données à caractère personnel sont traitées dans le cadre des procédures prévues par le RPU et le RRT-PBU lorsque et dans la mesure où ce traitement est :

- nécessaire à l'accomplissement d'une tâche relevant des activités officielles de l'Organisation européenne des brevets ou de l'exercice légitime de l'autorité publique dont est investi le Président de l'OEB, ce qui comprend le traitement nécessaire à la gestion et au fonctionnement de l'OEB (article 5a) du règlement relatif à la protection des données (RRPD))

- zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der das EPA unterliegt (Artikel 5 b) DSV⁴).

5. Personenbezogene Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- Bearbeitung von Anträgen auf einheitliche Wirkung,

- Bearbeitung und Verwaltung von europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung nach der DOEPS und den danach geltenden Bestimmungen,

- Verwaltung des Kompensations-systems zur Erstattung von Übersetzungskosten,

- Durchführung von Verfahren vor der Abteilung für den einheitlichen Patentschutz,

- Durchführung von Verfahren infolge von beim Einheitlichen Patentgericht (EPG) erhobenen Klagen,⁵

- Kommunikation mit Verfahrensbeteiligten und gegebenenfalls Dritten,

- Erhebung und Verwaltung von Jahres- und gegebenenfalls Zuschlagsgebühren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung,

- Führung des Registers für den einheitlichen Patentschutz zur Information und Einsicht durch Dritte,

- Erstellung von Berichten und Statistiken,

- Austausch von Daten mit dem EPG und den teilnehmenden Mitgliedstaaten im Rahmen von Zusammenarbeitsprojekten oder -aktivitäten sowie mit den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz, Gerichten und anderen zuständigen Behörden der teilnehmenden Mitgliedstaaten.

A. Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung

6. Zu den Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung gehören:

- Verfahren zur Eintragung der einheitlichen Wirkung oder Zurückweisung des Antrags auf einheitliche Wirkung (Regeln 5 bis 7 DOEPS), einschließlich Verfahren infolge von Klagen oder Beschwerden, die beim EPG nach Regel 97 seiner Verfahrensordnung erhoben bzw. eingelegt werden,

⁴ Artikel 5 b) DSV gilt nur für die unter Nummer 2 und 3 dieses Anhangs genannten obligatorischen Daten.

⁵ Siehe Regeln 88 bis 97 der Verfahrensordnung des EPG.

- necessary for compliance with a legal obligation to which the EPO is subject (Article 5(b) DPR⁴)

5. Personal data are processed for the following purposes:

- processing requests for unitary effect

- processing and administering European patents with unitary effect pursuant to the UPR and the provisions applicable under them

- administering the compensation scheme for the reimbursement of translation costs

- conducting proceedings before the Unitary Patent Protection Division

- conducting proceedings following applications filed with the Unified Patent Court (UPC)⁵

- communicating with parties to proceedings and, where applicable, third parties

- collecting and administering renewal fees and any additional fees for European patents with unitary effect

- maintaining the Register for unitary patent protection for the information of, and inspection by, any third party

- drawing up reports and statistics

- exchanging data with the UPC and the participating Member States as part of co-operation projects and activities as well as with the central industrial property offices, courts and other competent authorities of the participating Member States

A. Proceedings related to European patents with unitary effect

6. Proceedings related to European patents with unitary effect encompass:

- procedure relating to the registration or rejection of unitary effect (Rules 5 to 7 UPR), including any proceedings following an application or appeal filed with the UPC under Rule 97 of its Rules of Procedure

⁴ Article 5(b) DPR applies only to the mandatory data referred to in paragraphs 2 and 3 of this annex.

⁵ See Rules 88 to 97 of the Rules of Procedure of the Unified Patent Court.

- nécessaire au respect d'une obligation légale à laquelle l'OEB est soumis (article 5b) RRPD⁴)

5. Les données à caractère personnel sont traitées aux fins suivantes :

- traitement de demandes d'effet unitaire

- traitement et administration de brevets européens à effet unitaire conformément au RPU et aux dispositions applicables en vertu de ce règlement

- gestion du système de compensation pour le remboursement des coûts de traduction

- conduite de procédures devant la division de la protection unitaire par brevet

- conduite de procédures faisant suite à des demandes déposées auprès de la juridiction unifiée du brevet (JUB)⁵

- communication avec les parties aux procédures et, le cas échéant, avec les tiers

- perception et gestion des taxes annuelles et de toute taxe additionnelle pour les brevets européens à effet unitaire

- tenue à jour du Registre de la protection unitaire conférée par un brevet aux fins de l'information des tiers et de l'inspection par ces derniers

- établissement de rapports et de statistiques

- échange de données avec la JUB et les États membres participants dans le cadre de projets ou d'activités de coopération, ainsi qu'avec les services centraux de la propriété industrielle, les juridictions et les autres administrations compétentes des États membres participants

A. Procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire

6. Les procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire englobent les éléments suivants :

- procédure relative à l'inscription de l'effet unitaire ou au rejet de la demande d'effet unitaire (règles 5 à 7 RPU), y compris toute procédure faisant suite à une demande déposée ou à un appel formé auprès de la JUB au titre de la règle 97 de son règlement de procédure

⁴ L'article 5b) RRPD s'applique uniquement aux données obligatoires visées aux paragraphes 2 et 3 de la présente annexe.

⁵ Voir les règles 88 à 97 du règlement de procédure de la Juridiction unifiée du brevet.

<ul style="list-style-type: none"> - das Kompensationssystem betreffende Verfahren (Regeln 8 bis 11 DOEPS), - Verwaltung europäischer Patente mit einheitlicher Wirkung (Regeln 12, 16 und 20 DOEPS), - Herausgabe des Europäischen Patentblatts und Führung des Registers für den einheitlichen Patentschutz (Regeln 15 bis 17 DOEPS), - Veröffentlichung der in Regel 6 (2) d) DOEPS genannten Übersetzungen (Regel 18 DOEPS), - Aufnahme von EPG-Entscheidungen in die Akte (Regel 19 DOEPS), - Akteneinsicht (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 128 (4) EPÜ), - Anträge auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Regel 22 DOEPS), - Abhilfe (Regel 24 DOEPS) einschließlich etwaiger späterer Verfahren nach Regel 88 ff. der Verfahrensordnung des EPG, - Verfahren in Zusammenhang mit Vertretern (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 133 und 134 (1) und (8) EPÜ). <p>7. Folgendes kann in den oder als Teil der vorstehend aufgeführten Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung vorkommen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vorlage von Beweismitteln (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 117 EPÜ), - Einreichung und Zustellung durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung (Regel 20 (2) a) und f) DOEPS in Verbindung mit Regeln 2 und 127 EPÜ), - Berichtigung von Mängeln (Regel 20 (2) h) DOEPS in Verbindung mit Regel 139 EPÜ), - Gebührenzahlung (Artikel 6 GebOEPS in Verbindung mit Artikel 5 und 6 der Gebührenordnung (GebO), Vorschriften über das laufende Konto), - mündliche Verhandlungen, auch als Videokonferenz (Regel 21 DOEPS). <p>B. In Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung verarbeitete personenbezogene Daten</p> <p>8. Die folgenden personenbezogenen Daten von Personen, die unter Artikel 2 (3) DSV fallen, werden vom</p>	<ul style="list-style-type: none"> - compensation scheme procedure (Rules 8 to 11 UPR) - administration of European patents with unitary effect (Rules 12, 16 and 20 UPR) - publication in the European Patent Bulletin and maintenance of the Register for unitary patent protection (Rules 15 to 17 UPR) - publication of the translations referred to in Rule 6(2)(d) UPR (Rule 18 UPR) - inclusion of decisions of the UPC in the files (Rule 19 UPR) - file inspection (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 128(4) EPC) - requests for re-establishment of rights (Rule 22 UPR) - interlocutory revision (Rule 24 UPR), including any subsequent proceedings under Rule 88 et seq. of the Rules of Procedure of the UPC - procedures relating to representatives (Rule 20(1) UPR in conjunction with Articles 133 and 134(1) and (8) EPC). <p>7. The following may occur in, or as part of, proceedings related to European patents with unitary effect:</p> <ul style="list-style-type: none"> - submission of evidence (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 117 EPC) - filing and notification by electronic means of communication (Rule 20(2)(a) and (f) UPR in conjunction with Rules 2 and 127 EPC) - correction of errors (Rule 20(2)(h) UPR in conjunction with Rule 139 EPC) - fee payment (Article 6 RFeesUPP in conjunction with Articles 5 and 6 of the Rules relating to Fees (RFees), Arrangements for deposit accounts) - oral proceedings, including by videoconference (Rule 21 UPR) <p>B. Personal data processed during proceedings related to European patents with unitary effect</p> <p>8. The following personal data of persons covered by Article 2(3) DPR are processed by the EPO during</p>	<ul style="list-style-type: none"> - procédure du système de compensation (règles 8 à 11 RPU) - administration des brevets européens à effet unitaire (règles 12, 16 et 20 RPU) - publication dans le Bulletin européen des brevets et tenue à jour du Registre de la protection unitaire conférée par un brevet (règles 15 à 17 RPU) - publication des traductions visées à la règle 6(2)d) RPU (règle 18 RPU) - incorporation des décisions de la JUB dans les dossiers (règle 19 RPU) - inspection publique (règle 20(1) RPU ensemble l'article 128(4) CBE) - requêtes en restitutio in integrum (règle 22 RPU) - révision préjudicielle (règle 24 RPU), y compris toute procédure ultérieure au titre des règles 88 et s. du règlement de procédure de la JUB - procédures relatives aux mandataires (règle 20(1) RPU ensemble les articles 133 et 134(1) et (8) CBE). <p>7. Les étapes suivantes peuvent intervenir au cours de procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire ou s'inscrire dans le cadre de ces dernières :</p> <ul style="list-style-type: none"> - production de preuves (règle 20(1) RPU ensemble l'article 117 CBE) - dépôt et signification par des moyens de communication électronique (règle 20(2)a) et f) RPU ensemble les règles 2 et 127 CBE) - correction d'erreurs (règle 20(2)h) RPU ensemble la règle 139 CBE) - paiement de taxes (article 6 RRT-PBU ensemble les articles 5 et 6 du règlement relatif aux taxes (RRT), réglementation applicable aux comptes courants) - procédures orales, y compris par visioconférence (règle 21 RPU) <p>B. Données à caractère personnel traitées dans le cadre de procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire</p> <p>8. Les données à caractère personnel suivantes de personnes couvertes par l'article 2(3) RRPD sont traitées par</p>
---	---	---

EPA in Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung verarbeitet:

- Name des Patentinhabers (d. h. Familienname und Vornamen), Anschrift, Staatsangehörigkeit und Wohnsitz- oder Sitzstaat (Regeln 6 (2) a) und 16 (1) h) DOEPS in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ) und, sofern vorhanden, das Aktenzeichen des Patentinhabers,

- Fax- und Telefonnummer sowie die E-Mail-Adresse des Patentinhabers, sofern vorhanden (Regeln 6 (2) a) und 16 (1) h) DOEPS in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ),

- Unterschrift des Patentinhabers (Regel 20 (2) c) DOEPS in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ) und im Falle juristischer Personen die Stellung des Unterzeichners bei der juristischen Person,

- gegebenenfalls Name des Vertreters, Unterschrift, Geschäftsanschrift (Regeln 6 (2) c) und 16 (1) c) DOEPS in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Aktenzeichen und Nummer des Vertreters, Nummer des Zusammenschlusses, Fax- und Telefonnummer sowie E-Mail-Adresse,

- gegebenenfalls Namen von Angestellten, Unterschriften, Geschäftsanschriften (Regeln 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 133 (3) EPÜ), ihrer Stellung bei der juristischen Person und, sofern vorhanden, Aktenzeichen, Fax- und Telefonnummer sowie E-Mail-Adresse,

- Name des Erfinders (d. h. Familienname und Vornamen) sowie Wohnsitzstaat und Wohnort (Regel 16 (1) i) DOEPS),

- Name des Einzahlers sowie personenbezogene Daten in Bezug auf das laufende Konto oder andere Zahlungsarten (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 6 GebOEPS in Verbindung mit Artikel 5 (2) und 6 (1) GebO und den Vorschriften über das laufende Konto),

- Unterschriften (Regel 20 (2) c) DOEPS in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ),

- sofern zutreffend, alle personenbezogenen Daten in Bezug auf Beweismittel (siehe unten Buchstabe m), IT-Tools und -Dienste (siehe unten Buchstabe n) und mündliche Verhandlungen (siehe unten Buchstabe o),

proceedings related to European patents with unitary effect:

- proprietor's name (i.e. family name and given names), address, nationality, state of residence or principal place of business (Rules 6(2)(a) and 16(1)(h) UPR in conjunction with Rule 41(2)(c) EPC) and, where provided, the proprietor's reference

- proprietor's fax and telephone numbers and email address where provided (Rules 6(2)(a) and 16(1)(h) UPR in conjunction with Rule 41(2)(c) EPC)

- proprietor's signature (Rule 20(2)(c) UPR in conjunction with Rule 50(3) EPC) and in the case of legal persons, the signatory's position within the legal entity

- name of any representative, their signature and the address of their place of business (Rules 6(2)(c) and 16(1)(c) UPR in conjunction with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, their reference, representative number, association number, fax and telephone numbers and email address

- name of any employee, their signature and the address of their place of business (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 133(3) EPC), their position within the legal entity and, where provided, their reference, fax and telephone numbers and email address

- inventor's name (i.e. family name and given names) and country and place of residence (Rule 16(1)(i) UPR)

- name of the person making a payment and personal data relating to deposit accounts or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Article 6 RFeesUPP in conjunction with Articles 5(2) and 6(1) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)

- signatures (Rule 20(2)(c) UPR in conjunction with Rule 50(3) EPC)

- where applicable, any personal data relating to evidence (see item (m) below), IT tools and services (see item (n) below) and oral proceedings (see item (o) below)

l'OEB dans le cadre de procédures relatives aux brevets européens à effet unitaire :

- nom (nom de famille et prénoms), adresse, nationalité, État du domicile ou du siège du titulaire du brevet (règles 6(2)a) et 16(1)h) RPU ensemble la règle 41(2)c) CBE) et, le cas échéant, référence du titulaire du brevet

- numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique du titulaire du brevet, le cas échéant (règles 6(2)a) et 16(1)h) RPU ensemble la règle 41(2)c) CBE)

- signature du titulaire du brevet (règle 20(2)c) RPU ensemble la règle 50(3) CBE) et, dans le cas de personnes morales, poste du signataire au sein de l'entité juridique

- nom, signature et adresse professionnelle de tout mandataire (règles 6(2)c) et 16(1)c) RPU ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, le cas échéant, référence et numéro du mandataire, numéro du groupement, numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique

- nom, signature et adresse professionnelle de tout employé (règle 20(1) RPU ensemble l'article 133(3) CBE), poste de l'employé au sein de l'entité juridique et, le cas échéant, référence de l'employé, numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique

- nom (nom de famille et prénoms), pays et lieu du domicile de l'inventeur (règle 16(1)i) RPU)

- nom de la personne effectuant un paiement et données à caractère personnel relatives aux comptes courants ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (article 6 RRT-PBU ensemble les articles 5(2) et 6(1) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)

- signatures (règle 20(2)c) RPU ensemble la règle 50(3) CBE)

- le cas échéant, données à caractère personnel en lien avec des moyens de preuve (voir lettre m ci-dessous), des outils et services informatiques (voir lettre n ci-dessous) ou des procédures orales (voir lettre o ci-dessous)

- alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten.

8.1 Zusätzlich zu den vorgenannten werden auch die folgenden personenbezogenen Daten verarbeitet:

a) Verfahren zur Eintragung der einheitlichen Wirkung oder Zurückweisung des Antrags auf einheitliche Wirkung (Regeln 5 bis 7 DOEPS)

- Niederlassung (d. h. Anschrift und Staat) des/der Anmelders(s) zum Zeitpunkt der Einreichung der Anmeldung des europäischen Patents gemäß Artikel 7 (1) b) der Verordnung (EU) Nr. 1257/2012 (Regel 16 (1) w) DOEPS);

b) Verfahren infolge einer beim EPG nach Regel 97 seiner Verfahrensordnung erhobenen Klage auf Aufhebung einer Entscheidung des EPA, einen Antrag auf einheitliche Wirkung zurückzuweisen, einschließlich etwaiger späterer Beschwerdeverfahren

- Name der Kläger und gegebenenfalls ihrer Vertreter,

- Zustellanschriften (postalisch und E-Mail) der Kläger sowie Namen und Anschriften der Zustellungsbevollmächtigten,

- sonstige personenbezogene Daten, die in der Klage bzw. Beschwerde oder in den zu ihrer Stützung vorgelegten Beweismitteln oder sonstigen Unterlagen einschließlich Zeugenaussagen sowie in den im Zusammenhang mit der Klage bzw. Beschwerde ergangenen Entscheidungen und Anordnungen des EPG enthalten sind, einschließlich Namen, Unterschriften, offiziellen Anschriften und Kontaktangaben von am Verfahren beteiligten Richtern und anderen Gerichtsbediensteten bzw. die vom Gericht bereitgestellt werden;

c) Kompensationssystem (Regeln 8 bis 11 DOEPS)

- Name des Empfängers der Kompensation sowie personenbezogene Daten in Bezug auf das laufende Konto oder andere Zahlungsarten (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 1 und 6 GebOEPS in Verbindung mit Artikel 5 (2) und 6 (1) GebO und den Vorschriften über das laufende Konto),

- personenbezogene Daten, die in gemäß Regel 10 (3) DOEPS vorgelegten Beweismitteln enthalten sind;

d) Anträge auf Eintragung von Lizenzzusagen des Inhabers des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung im Rahmen internationaler

- any other personal data provided by a party during the proceedings

8.1. In addition to the above, the following personal data are also processed:

(a) In proceedings relating to the registration or rejection of unitary effect (Rules 5 to 7 UPR)

- place of business (i.e. address and state) of the applicant(s) on the date of filing of the application for the European patent pursuant to Article 7(1)(b) Regulation (EU) No 1257/2012 (Rule 16(1)(w) UPR)

(b) In proceedings following an application filed with the UPC under Rule 97 of its Rules of Procedure to annul a decision of the EPO to reject a request for unitary effect, including any subsequent appeal proceedings

- names of the claimants and, where applicable, of the claimants' representatives

- postal and electronic addresses for service on the claimants and the names and addresses of the persons authorised to accept service

- any other personal data contained in the application or appeal and in any documents, including any witness statements, which have been filed to support the application or appeal as well as in decisions or orders of the UPC issued in the context of the application or appeal, including names, signatures, official addresses and contact details of judges and other court officers involved in the proceedings or provided by the court

(c) Compensation scheme (Rules 8 to 11 UPR)

- name of the person receiving the compensation and personal data relating to deposit accounts or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Articles 1 and 6 RFeesUPP in conjunction with Articles 5(2) and 6(1) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)

- any personal data contained in evidence filed under Rule 10(3) UPR

(d) Requests for registration of licensing commitments undertaken by the proprietor of the European patent with unitary effect in international

- toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie dans le cadre de la procédure

8.1. Outre les données ci-dessus, les données à caractère personnel suivantes sont également traitées :

a) Procédure relative à l'inscription de l'effet unitaire ou au rejet de la demande d'effet unitaire (règles 5 à 7 RPU)

- établissement (adresse et État) du/des demandeur(s) à la date du dépôt de la demande de brevet européen, conformément à l'article 7, paragraphe 1 b) du règlement (UE) n° 1257/2012 (règle 16(1)w) RPU)

b) Procédure faisant suite à une demande d'annulation d'une décision de l'OEB de rejet d'une demande d'effet unitaire, déposée auprès de la JUB en vertu de la règle 97 de son règlement de procédure, y compris toute procédure d'appel ultérieure

- noms des demandeurs et, le cas échéant, de leurs mandataires

- adresses postale et électronique aux fins de la signification aux demandeurs et noms et adresses des personnes habilitées à recevoir des significations

- toutes autres données à caractère personnel contenues dans la demande ou dans l'appel ou dans des documents, y compris des déclarations écrites de témoins, qui ont été produits à l'appui de la demande ou de l'appel, ainsi que dans des décisions ou des ordonnances de la JUB rendues dans le cadre de la demande ou de l'appel, y compris les noms, signatures, adresses officielles et coordonnées détaillées des juges et autres auxiliaires de justice associés à la procédure, notamment fournis par la juridiction

c) Système de compensation (règles 8 à 11 RPU)

- nom de la personne qui bénéficie de la compensation et données à caractère personnel relatives aux comptes courants ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (articles premier et 6 RRT-PBU et articles 5(2) et 6(1) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)

- toutes données à caractère personnel contenues dans des preuves produites au titre de la règle 10(3) RPU

d) Demandes d'inscription d'engagements en matière d'octroi de licences souscrits par le titulaire du brevet européen à effet unitaire devant

<p>Normungsgremien (Regel 16 (1) k) DOEPS)</p> <p>- personenbezogene Daten, die in der zur Stützung des Antrags vorgelegten Erklärung und Lizenzzusage enthalten sind;</p>	<p>standardisation bodies (Rule 16(1)(k) UPR)</p> <p>- any personal data contained in the statement and licensing declaration submitted to support the request</p>	<p>les organismes internationaux de normalisation (règle 16(1)k) RPU)</p> <p>- toutes données à caractère personnel contenues dans la déclaration relative aux licences/à l'octroi de licences produites à l'appui de la demande</p>
<p>e) Anträge auf Eintragung von Rechtsübergängen und Namensänderungen (Regel 20 (2) b) DOEPS in Verbindung mit Regel 22 EPÜ, Regel 16 (1) j) DOEPS)</p>	<p>(e) Requests for registration of transfers and changes of name (Rule 20(2)(b) UPR in conjunction with Rule 22 EPC, Rule 16(1)(j) UPR)</p>	<p>e) Requêtes en inscription de transferts de droits et de changements de noms (règle 20(2)b) RPU ensemble la règle 22 CBE, règle 16(1)j) RPU)</p>
<p>Name, Anschrift und Wohnsitz- oder Sitzstaat des neuen Inhabers des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung;</p>	<p>- name, address and state of residence or principal place of business of the new proprietor of the European patent with unitary effect</p>	<p>- nom, adresse et État du domicile ou du siège du nouveau titulaire du brevet européen à effet unitaire</p>
<p>f) Anträge auf Eintragung oder Löschung von Lizenzen und anderen Rechten (Regel 20 (2) b) DOEPS in Verbindung mit Regeln 23 und 24 EPÜ, Regel 16 (1) j) DOEPS)</p>	<p>(f) Requests for registration and cancellation of licences and other rights (Rule 20(2)(b) UPR in conjunction with Rules 23 and 24 EPC, Rule 16(1)(j) UPR)</p>	<p>f) Requêtes en inscription ou en radiation de licences ou d'autres droits (règle 20(2)b) RPU ensemble les règles 23 et 24 CBE, règle 16(1)j) RPU)</p>
<p>- Name, Anschrift und Wohnsitz- oder Sitzstaat des Lizenznehmers (oder Übertragungsempfängers einer Lizenz) oder des Inhabers (oder Übertragungsempfängers) eines dinglichen Rechts in Bezug auf ein europäisches Patent mit einheitlicher Wirkung;</p>	<p>- name, address and state of residence or principal place of business of the licensee (or transferee of a licence) or holder of a right in rem (or transferee of a right in rem) in respect of a European patent with unitary effect</p>	<p>- nom, adresse et État du domicile ou du siège du titulaire (ou du cessionnaire) d'une licence ou encore du titulaire (ou du cessionnaire) d'un droit réel relatifs à une demande de brevet européen à effet unitaire</p>
<p>g) Wiederaufnahme des Verfahrens nach Regel 20 (2) i) DOEPS in Verbindung mit Regel 142 (2) EPÜ</p>	<p>(g) If proceedings are resumed pursuant to Rule 20(2)(i) UPR in conjunction with Rule 142(2) EPC</p>	<p>g) Reprise de la procédure en vertu de la règle 20(2)i) RPU ensemble la règle 142(2) CBE</p>
<p>Name und Anschrift der zur Fortsetzung des Verfahrens berechtigten Person und, sofern vorhanden, Fax- und Telefonnummer sowie E-Mail-Adresse;</p>	<p>- name and address of person authorised to continue the proceedings and, where provided, their fax and telephone numbers and email address</p>	<p>- nom et adresse de la personne habilitée à poursuivre la procédure et, le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique de cette personne</p>
<p>h) Abhilfe (Regel 24 DOEPS)</p>	<p>(h) Interlocutory revision (Rule 24 UPR)</p>	<p>h) Révision préjudicielle (règle 24 RPU)</p>
<p>In Verfahren infolge einer beim EPG nach Regel 88 ff. seiner Verfahrensordnung erhobenen Klage auf Aufhebung oder Abänderung einer Entscheidung des EPA, einschließlich etwaiger späterer Beschwerdeverfahren:</p>	<p>In proceedings following an application filed with the UPC under Rule 88 et seq. of its Rules of Procedure to annul or alter a decision of the EPO, including any subsequent appeal proceedings:</p>	<p>Dans la procédure faisant suite à une demande d'annulation ou de modification d'une décision de l'OEB, déposée auprès de la JUB au titre de la règle 88 et s. de son règlement de procédure, y compris toute procédure d'appel ultérieure :</p>
<p>- Name der Kläger und gegebenenfalls ihrer Vertreter,</p>	<p>- the names of the claimants and, where applicable, of the claimants' representatives</p>	<p>- noms des requérants et, le cas échéant, de leurs mandataires</p>
<p>- Zustellanschriften (postalisch und E-Mail) der Kläger sowie Namen und Anschriften der Zustellungsbevollmächtigten,</p>	<p>- postal and electronic addresses for service on the claimants and the names and addresses of the persons authorised to accept service</p>	<p>- adresses postale et électronique aux fins de la signification aux requérants et noms et adresses des personnes habilitées à recevoir des significations</p>
<p>- sonstige personenbezogene Daten, die in der Klage bzw. Beschwerde oder in den zu ihrer Stützung vorgelegten Beweismitteln oder sonstigen Unterlagen einschließlich Zeugenaussagen sowie in den im Zusammenhang mit der Klage bzw. Beschwerde ergangenen Entscheidungen und Anordnungen des EPG enthalten sind, einschließlich Namen, Unterschriften, offiziellen Anschriften und Kontaktangaben von am Verfahren beteiligten Richtern und</p>	<p>- any other personal data contained in the application or appeal and in any documents, including any witness statements, which have been filed to support the application or appeal as well as in decisions or orders of the UPC issued in the context of the application or appeal, including names, signatures, official addresses and contact details of judges and other court officers involved in the proceedings or provided by the court</p>	<p>- toutes autres données à caractère personnel contenues dans la demande ou dans l'appel ou dans des documents, y compris des déclarations écrites de témoins, qui ont été produits à l'appui de la demande ou de l'appel, ainsi que dans des décisions ou des ordonnances de la JUB rendues dans le cadre de la demande ou de l'appel, y compris les noms, signatures, adresses officielles et coordonnées détaillées des juges et autres auxiliaires de justice</p>

anderen Gerichtsbediensteten bzw. die vom Gericht bereitgestellt werden;

i) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen

- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Familienname, Vornamen, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 20 (2) h) DOEPS in Verbindung mit Regel 139 EPÜ),

- alle personenbezogenen Daten eines Verfahrensbeteiligten und gegebenenfalls seines Vertreters, die in dem Hauptverfahren, in dem der Antrag gestellt wurde, verarbeitet werden;

j) Anträge auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Regel 22 DOEPS)

- alle vom Antragsteller bei der Einreichung von Tatsachen und Beweismitteln angegebenen personenbezogenen Daten (insbesondere der vollständige Name, das Beschäftigungsverhältnis, der berufliche Hintergrund und besondere Kontakte der Betroffenen sowie Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren),

- alle personenbezogenen Daten eines Verfahrensbeteiligten und gegebenenfalls seines Vertreters, die in dem Hauptverfahren, in dem der Antrag gestellt wurde, verarbeitet werden;

k) Einträge in das Register für den einheitlichen Patentschutz gemäß Regel 16 (1) o), p), q) und v) DOEPS

- alle Arten von personenbezogenen Daten, die vom EPG oder von den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz, Gerichten und anderen zuständigen Behörden der teilnehmenden Mitgliedstaaten übermittelt werden;

l) Gebührenzahlung

Bei Entrichtung von Gebühren und Auslagen nach Maßgabe der DOEPS und der GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen: Name des Einzahlers sowie personenbezogene Daten in Bezug auf das laufende Konto oder andere Zahlungsarten (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 6 GebOEPS in Verbindung mit Artikel 5 (2) und 6 (1) GebO und den Vorschriften über das laufende Konto);

m) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle

(i) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO

- any personal data in the document to be corrected (such as family name, given names, address, nationality and country and place of residence) (Rule 20(2)(h) UPR in conjunction with Rule 139 EPC)

- any personal data of a party to the proceedings, and of any representative of that party, processed in the main proceedings in which the request was made

(j) Requests for re-establishment of rights (Rule 22 UPR)

- any personal data provided by the requester in the submission of facts and evidence (in particular, full name, employment relationship, professional background and specific contacts of persons concerned, and situations in which they had been involved)

- any personal data of a party to the proceedings, and any representative of that party, processed in the main proceedings in which the request was made

(k) In the case of entries in the Register for unitary patent protection pursuant to Rule 16(1)(o), (p), (q) and (v) UPR

- any kind of personal data provided by the UPC or the central industrial property offices, courts and other competent authorities of the participating Member States

(l) Fee payment

In the case of payment of any fees and expenses prescribed in the UPR and the RFeesUPP, including the provisions applicable under them: name of the person making a payment and personal data relating to deposit accounts or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Article 6 RFeesUPP in conjunction with Articles 5(2) and 6(1) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)

(m) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and

associés à la procédure, notamment fournis par la juridiction

i) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB

- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom de famille, les prénoms, l'adresse, la nationalité, ainsi que le pays et le lieu du domicile) (règle 20(2)h) RPU ensemble la règle 139 CBE)

- toute donnée à caractère personnel d'une partie à la procédure et de tout mandataire de cette partie, traitée dans le cadre de la procédure principale dans laquelle la requête a été présentée

j) Requêtes en restitutio in integrum (règle 22 RPU)

- toute donnée à caractère personnel fournie par l'auteur de la requête lors de la production de faits et preuves (notamment le nom complet, la relation de travail, le parcours professionnel et les contacts spécifiques de personnes concernées ainsi que les situations les concernant)

- toute donnée à caractère personnel d'une partie à la procédure et de tout mandataire de cette partie, traitée dans le cadre de la procédure principale dans laquelle la requête a été présentée (voir ci-dessus)

k) Inscriptions au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet conformément à la règle 16(1)o), p), q) et v) RPU

- tous types de données à caractère personnel fournies par l'OEB ou par les services centraux de la propriété industrielle, les juridictions et les autres administrations compétentes des États membres participants

l) Paiement de taxes

Dans le cadre du paiement de toutes taxes et redevances prévues par le RPU et le RRT-PBU, y compris par les dispositions applicables en vertu de ces règlements : nom de la personne effectuant un paiement et données à caractère personnel relatives aux comptes courants ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (article 6 RRT-PBU et articles 5(2) et 6(1) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)

m) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et

sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Regel 20 (1) und (2) e) DOEPS in Verbindung mit Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ);

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Regel 20 (1) und (2) e) DOEPS in Verbindung mit Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ),

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren,

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA identifizierten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 117 EPÜ);

n) Verwendung von IT-Tools und -Diensten

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regel 20 (2) a) und f) DOEPS in Verbindung mit Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 6 GebOEPS in Verbindung mit Artikel 5 (2) GebO und den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Inhabern und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten,

- möglicherweise für den Zugang zum Register für den einheitlichen Patentschutz, ob zum Zweck der Akteneinsicht oder anderweitig: Verbindungs- und Identifizierungsdaten von allen Beteiligten oder Dritten;

experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Rule 20(1) and (2)(e) UPR in conjunction with Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which they had been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Rule 20(1) and (2)(e) UPR in conjunction with Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 117 EPC)

(n) Use of IT tools and services

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rule 20(2)(a) and (f) UPR in conjunction with Rules 2 and 127 EPC, Article 6 RFeesUPP in conjunction with Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual proprietors and employees acting on their behalf

- potentially for access to the Register for unitary patent protection, whether for the purposes of file inspection or otherwise: connection and identification data of any party or third party

des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (règle 20(1) et (2)e) RPU ensemble l'article 117 CBE et la règle 117 et s. CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions entreprises par ces derniers, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations les concernant ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (règle 20(1) et (2)e) RPU ensemble l'article 117 CBE et la règle 117 et s. CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, des liquidateurs nommés par le tribunal, des époux, des tuteurs, des héritiers, des médecins) ou actions entreprises par ces derniers et situations les concernant

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo, multimédia ou d'autres communications (règle 20(1) RPU ensemble l'article 117 CBE)

n) Utilisation d'outils et de services informatiques

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règle 20(2)a) et f) RPU ensemble les règles 2 et 127 CBE, article 6 RRT-PBU et article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, titulaires individuels, ainsi que des employés agissant en leur nom

- pour l'accès potentiel au Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, que ce soit à des fins d'inspection publique ou à d'autres fins : données de connexion et d'identification des parties ou des tiers

o) mündliche Verhandlungen

bei mündlichen Verhandlungen per Videokonferenz:

- Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Regel 21 DOEPS und etwaige nach dieser Regel ergehende Beschlüsse des Präsidenten des EPA),

- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten Plattform verarbeitet werden (Regel 21 DOEPS);⁶

p) Akteneinsicht

- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des darüber zugänglichen Registers für den einheitlichen Patentschutz (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 128 (4) EPÜ und dem diesbezüglichen Beschluss des Präsidenten des EPA),

- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummer sowie E-Mail-Adresse) der Akteneinsicht nehmenden Person (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 128 (4) EPÜ und dem diesbezüglichen Beschluss des Präsidenten des EPA)

- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen einschließlich den Entscheidungen des EPG⁷ (Regel 19 DOEPS) und in den jeweiligen Einträgen im Register für den einheitlichen Patentschutz enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 128 (4) EPÜ);

q) Verfahren in Zusammenhang mit Vertretern

- in Bezug auf zugelassene Vertreter: die für Eintragungen und Löschungen in der Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter verarbeiteten personen-

⁶ Näheres zur gegenwärtigen Sachlage siehe Datenschutzerklärung zur Verarbeitung personenbezogener Daten bei der Verwendung von Zoom bei virtuellen Veranstaltungen, einschließlich als Videokonferenz durchgeführter mündlicher Verhandlungen, veröffentlicht auf der EPA-Website.

⁷ Siehe Regeln 350 und 351 der Verfahrensordnung des EPG.

(o) Oral proceedings

For oral proceedings held by videoconference:

- name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Rule 21 UPR and any applicable decision of the EPO President taken under it)

- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings (Rule 21 UPR)⁶

(p) File inspection

- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the Register for unitary patent protection service available on it (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 128(4) EPC and the related decision of the EPO President)

- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax numbers and email address) of the person inspecting the file (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 128(4) EPC and the related decision of the EPO President)

- any kind of personal data contained in the documents constituting the file, including the decisions of the UPC⁷ (Rule 19 UPR), and in the related entries made in the Register for unitary patent protection and published in the European Patent Bulletin (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 128(4) EPC)

(q) Procedures relating to representatives

- in relation to professional representatives: the personal data⁸ processed for entry on and deletion

⁶ For more details about the situation at present, see the data protection statement on the processing of personal data for virtual events and videoconferencing using Zoom, which is published on the EPO website.

⁷ See Rules 350 and 351 of the Rules of Procedure of the UPC.

o) Procédures orales

Pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence :

- nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (règle 21 RPU et décisions prises par le Président de l'OEB en application de cette règle)

- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures orales (règle 21 RPU)⁶

p) Inspection publique

- Pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre de la protection unitaire conférée par un brevet accessible sur ce site (règle 20(1) RPU ensemble l'article 128(4) CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique, le cas échéant) de la personne qui inspecte le dossier (règle 20(1) RPU ensemble l'article 128(4) CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier, y compris les décisions de la JUB⁷ (règle 19 RPU), et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet et publiées dans le Bulletin européen des brevets (règle 20(1) RPU ensemble l'article 128(4) CBE)

q) Procédures relatives aux mandataires

- concernant les mandataires agréés : les données à caractère personnel⁸ traitées aux fins de l'inscription sur la

⁶ Pour plus de détails sur la situation actuelle, voir la Déclaration relative à la protection des données concernant le traitement des données à caractère personnel lié aux événements virtuels et à la visioconférence sur Zoom, publiée sur le site Internet de l'OEB.

⁷ Voir règles 350 et 351 du règlement de procédure de la JUB.

bezogenen Daten⁸ (Artikel 134 und Regel 154 EPÜ sowie der diesbezügliche Beschluss des Präsidenten des EPA⁹),

- in Bezug auf Rechtsanwälte: Geschlecht, Name, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Unterschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Faxnummer, URL-Adresse, bevorzugte Sprache, Datum der Eintragung oder Wiedereintragung, Funktion, Datum des Vorgangs, Art der Änderung, frühere ID, Datum der Löschung und Rechtsgrundlage für die Eintragung und Löschung (Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 134 (8) EPÜ),

- in Bezug auf Zusammenschlüsse von Vertretern: Name, Registrierungsnummer des Vertreters (ID), Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Unterschrift, Datum der Eintragung oder Löschung als Mitglied eines Zusammenschlusses (Regel 20 (1) und (2) I) DOEPS in Verbindung mit Artikel 134 (1) und Regel 152 (11) EPÜ),

- in Bezug auf allgemeine Vollmachten: Name, Anschrift, Funktion und Unterschrift des Vollmachtgebers sowie Name, Anschrift, Rechte und Funktion des Bevollmächtigten (Regel 20 (1) und (2) I) DOEPS in Verbindung mit Artikel 133 und Regeln 151 und 152 EPÜ).

9. Wo erforderlich, umfassen die Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung und die oben genannten Verfahrenselemente die Veröffentlichung der jeweiligen personenbezogenen Daten als Teil des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung sowie in den entsprechenden Einträgen im Europäischen Patentblatt und im Register für den einheitlichen Patentschutz, die alle der Öffentlichkeit ohne zeitliche oder inhaltliche Beschränkungen zugänglich bleiben.

from the list of professional representatives before the EPO (Article 134 and Rule 154 EPC and the related decision of the EPO President⁸)

- in relation to legal practitioners: gender, name, address (place of business or employment), signature, telephone number, email address, fax number, URL address, preferred language, entry or re-entry date, role, action date, type of change, former ID, deletion date and legal reference to the entry and deletion (Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 134(8) EPC)

- in relation to associations of representatives: name, representative registration number (ID), address (place of business or employment), signature, entry or deletion date as member of an association (Rule 20(1) and (2)(I) UPR in conjunction with Article 134(1) and Rule 152(11) EPC)

- in relation to general authorisations: name, address, role and signature of the person issuing the authorisation and name, address, level of rights and role of the authorised person (Rule 20(1) and (2)(I) UPR in conjunction with Article 133, Rule 151 and Rule 152 EPC)

9. Where necessary, proceedings related to European patents with unitary effect and the procedural elements listed above include publication of the personal data in question as part of the European patent with unitary effect and in the related entries in the European Patent Bulletin and the Register for unitary patent protection, all of which will remain available to the public without limitation in time or content.

liste des mandataires agréés près l'OEB et de la radiation de celle-ci (article 134 et règle 154 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB⁸)

- concernant les avocats : genre, nom, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), signature, numéro de téléphone, adresse électronique, numéro de télécopie, adresse URL, langue préférée, date d'inscription ou de réinscription, fonction, date de l'action, type de modification, ancien identifiant, date de radiation et référence juridique de l'inscription ou de la radiation (règle 20(1) RPU ensemble l'article 134(8) CBE)

- concernant les groupements de mandataires : nom, numéro d'enregistrement du mandataire (ID), adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), signature, date d'inscription ou de radiation en tant que membre d'un groupement (règle 20(1) et (2)I) RPU ensemble l'article 134(1) et la règle 152(11) CBE)

- concernant les pouvoirs généraux : nom, adresse, fonction et signature de la personne donnant le pouvoir et nom, adresse, niveau de droits et fonction de la personne disposant du pouvoir (règle 20(1) et (2)I) RPU ensemble l'article 133 et les règles 151 et 152 CBE)

9. Lorsque cela est nécessaire, les procédures et les éléments procéduraux précités concernant les brevets européens à effet unitaire incluent la publication des données à caractère personnel concernées, comme faisant partie du brevet européen à effet unitaire, ainsi que la publication des entrées correspondantes dans le Bulletin européen des brevets et le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, lesquels resteront accessibles au public sans limite dans le temps et sans restriction de contenu.

⁸ Siehe Abschnitt B 9 q) des Anhangs zum Beschluss des Präsidenten des EPA vom 13. Dezember 2021 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren, ABI. EPA 2021, A98.

⁹ Beschluss des Präsidenten des EPA vom 13. Dezember 2021 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren, ABI. EPA 2021, A98.

⁸ See section B. 9(q) of the decision of the President of the EPO dated 13 December 2021 concerning the processing of personal data in patent-grant and related proceedings, OJ EPO 2021, A98.

⁹ Decision of the President of the EPO dated 13 December 2021 concerning the processing of personal data in patent-grant and related proceedings, OJ EPO 2021, A98.

⁸ Voir point B. 9q) de la décision du Président de l'OEB, en date du 13 décembre 2021, relative au traitement de données à caractère personnel dans la procédure de délivrance de brevets et les procédures connexes, JO OEB 2021, A98.

⁹ Décision du Président de l'OEB, en date du 13 décembre 2021, relative au traitement de données à caractère personnel dans la procédure de délivrance de brevets et les procédures connexes, JO OEB 2021, A98.

C. Ausübung der Rechte betroffener Personen gemäß den DSV

10. In Abschnitt III der DSV werden betroffenen Personen die nachstehenden besonderen Rechte zuerkannt. Sie gelten nur insoweit, als sie nicht im Widerspruch zur DOEPS und GebOEPS und allen anderen danach geltenden Bestimmungen stehen.

a) Ausübung des Auskunftsrechts

11. Das Auskunftsrecht nach Artikel 18 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten des EPA) eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden, und, wenn dies der Fall ist, Auskunft über diese personenbezogenen Daten und die in Artikel 18 (1) DSV aufgeführten Informationen (Zweck der Verarbeitung, Kategorien der verarbeiteten Daten, Empfänger von Daten, Bestehen von Rechten usw.) zu erhalten.

12. Personenbezogene Daten, die in der Akte eines europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung enthalten sind, sind über eine öffentliche Akteneinsicht zugänglich; personenbezogene Daten im Europäischen Patentregister sind ebendort zugänglich. Darüber hinaus können Patentinhaber jederzeit gemäß Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 128 (4) EPÜ Akteneinsicht beantragen.

13. Das Auskunftsrecht unterliegt Beschränkungen, soweit die betreffenden Daten in Aktenteilen enthalten sind, die von der Akteneinsicht ausgeschlossen sind (Regel 20 (2) j) DOEPS in Verbindung mit Regel 144 EPÜ und dem diesbezüglichen Beschluss der Präsidentin des EPA).

b) Ausübung des Rechts auf Berichtigung

14. Das Recht auf Berichtigung nach Artikel 19 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten des EPA) die Berichtigung unrichtiger Daten und die Vervollständigung unvollständiger Daten zu verlangen.

15. In Bezug auf personenbezogene Daten in Akten von europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung sowie in den maßgeblichen Veröffentlichungen unterliegt eine Berichtigung

C. Exercising data subject rights under the DPR

10. The DPR (Section III) provide data subjects with the specific rights outlined below. They apply only to the extent that they do not conflict with the provisions of the UPR and the RFeesUPP and any provisions applicable under them.

(a) Exercising the right of access

11. The right of access under Article 18 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. the EPO President) confirmation as to whether or not personal data concerning them are being processed and, if so, to access the personal data and be provided with the information listed in Article 18(1) DPR (purpose of processing, categories of data concerned, recipients of data, existence of rights, etc.).

12. Personal data included in a file of a European patent with unitary effect can be accessed by means of public file inspection; personal data in the Register for unitary patent protection can be accessed there. In addition, proprietors can request to inspect the file at any time under Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 128(4) EPC.

13. The right of access is subject to limitations where the data concerned are in parts of files which are excluded from file inspection (Rule 20(2)(j) UPR in conjunction with Rule 144 EPC and the related decision of the EPO President).

(b) Exercising the right to rectification

14. The right to rectification under Article 19 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the EPO President) correction of inaccurate data and completion of incomplete data.

15. In relation to personal data in files of European patents with unitary effect, as well as in the relevant publications, rectification is subject to the requirements and limitations set out in

C. Exercice des droits de la personne concernée en vertu du RRPD

10. La section III du RRPD confère aux personnes concernées les droits spécifiques exposés ci-dessous. Ils ne s'appliquent que dans la mesure où ils n'entrent pas en conflit avec le RPU, le RRT-PBU ou toute disposition applicable en vertu de ces règlements.

a) Exercice du droit d'accès

11. Le droit d'accès en vertu de l'article 18 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président de l'OEB) la confirmation que des données à caractère personnel la concernant sont ou ne sont pas traitées et, dans l'affirmative, d'accéder aux dites données à caractère personnel ainsi que de recevoir les informations énumérées à l'article 18(1) RRPD (finalités du traitement, catégories de données concernées, destinataires des données, existence de droits, etc.).

12. L'accès aux données à caractère personnel incluses dans le dossier d'un brevet européen à effet unitaire peut être obtenu par le biais d'une inspection publique ; il est possible d'accéder dans le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet aux données à caractère personnel qui y sont contenues. En outre, les titulaires de brevets peuvent demander l'inspection d'un dossier à tout moment, conformément à la règle 20(1) RPU ensemble l'article 128(4) CBE.

13. Le droit d'accès est soumis à des restrictions lorsque les données concernées figurent dans des pièces de dossiers qui sont exclues de l'inspection publique (règle 20(2)(j) RPU ensemble la règle 144 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB).

b) Exercice du droit de rectification

14. Le droit de rectification en vertu de l'article 19 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président de l'OEB) que les données inexacts soient corrigées et que les données incomplètes soient complétées.

15. En ce qui concerne les données à caractère personnel dans les brevets européens à effet unitaire, ainsi que dans les publications pertinentes, la rectification est soumise aux exigences

den Erfordernissen und Beschränkungen, die in der DOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen vorgesehen sind, insbesondere den folgenden:

- Regel 20 (2) h) DOEPS in Verbindung mit Regel 139 Satz 1 EPÜ (Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen),

- Regel 20 (2) h) DOEPS in Verbindung mit Regel 140 EPÜ (Berichtigung von Fehlern in Entscheidungen).

16. Eine Berichtigung gemäß diesen Bestimmungen kann zur Aktualisierung von Einträgen im Register für den einheitlichen Patentschutz und im Europäischen Patentblatt sowie von Veröffentlichungen des europäischen Patents mit einheitlicher Wirkung führen. Sie verändert jedoch nicht rückwirkend den Inhalt der Akte (die weiter alle Einreichungen von Beteiligten sowie Mitteilungen und Beschlüsse bzw. Entscheidungen des EPA enthält). Auch führt sie nicht zu einer Zurücknahme oder Löschung früherer Veröffentlichungen.

c) Ausübung des Rechts auf Löschung

17. Das Recht auf Löschung ("Recht auf Vergessenwerden") nach Artikel 20 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten des EPA) zu verlangen, dass personenbezogene Daten gelöscht werden, sofern einer der in Artikel 20 (1) DSV aufgeführten Gründe zutrifft (z. B. weil die personenbezogenen Daten nicht mehr notwendig sind, unrechtmäßig verarbeitet wurden oder aufgrund einer anderen rechtlichen Verpflichtung gelöscht werden müssen).

18. Das Recht auf Löschung unterliegt den Erfordernissen und Beschränkungen, die in der DOEPS und der GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen vorgesehen sind, die Vorrang vor den DSV haben. Was im Europäischen Patentblatt, im Amtsblatt und im Register für den einheitlichen Patentschutz veröffentlichte Informationen betrifft, ist das EPA gemäß den Regeln 15 bis 17 DOEPS verpflichtet, diese Daten unbefristet zu pflegen und öffentlich zugänglich zu halten. Was den Inhalt der Akte betrifft, so ist das EPA verpflichtet, diesen für den in Regel 20 (2) j) DOEPS in Verbindung mit Regel 147 EPÜ vorgesehenen Zeitraum aufzubewahren.

19. Das Recht auf Löschung unterliegt ferner denselben Beschränkungen und

the applicable provisions of the UPR, including any provisions applicable under them, and in particular:

- Rule 20(2)(h) UPR in conjunction with Rule 139, first sentence, EPC (correction of errors in documents filed with the EPO)

- Rule 20(2)(h) UPR in conjunction with Rule 140 EPC (correction of errors in decisions)

16. A correction or rectification pursuant to these provisions may result in the updating of entries in the Register for unitary patent protection and the European Patent Bulletin and of publications of the European patent with unitary effect. However, it will not retroactively change the content of the file (which will continue to contain all submissions of parties and communications and decisions from the EPO). Nor will it result in the withdrawal or deletion of earlier publications.

(c) Exercising the right to erasure

17. The right to erasure ("right to be forgotten") under Article 20 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the EPO President) the erasure of personal data if one of the grounds listed in Article 20(1) DPR applies (e.g. because the personal data are no longer necessary, were unlawfully processed or have to be erased to comply with another legal obligation).

18. The right to erasure is subject to the limitations and requirements set out in the UPR and the RFeesUPP, including any applicable provisions under them, which prevail over the DPR. As regards information published in the European Patent Bulletin, the Official Journal and the Register for unitary patent protection, the EPO is obliged under Rules 15, 16 and 17 UPR to maintain this information, and keep it publicly available, indefinitely. As regards the content of the files, the EPO is obliged to keep it for the period specified in Rule 20(2)(j) UPR in conjunction with Rule 147 EPC.

19. The right to erasure is also subject to the same limitations and

et aux limites définies dans les dispositions applicables du RPU, y compris toute disposition applicable en vertu de ce règlement et, en particulier :

- la règle 20(2)h) RPU ensemble la règle 139, première phrase CBE (correction d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB)

- la règle 20(2)h) RPU ensemble la règle 140 CBE (rectification d'erreurs dans les décisions)

16. Une correction ou une rectification en vertu de ces dispositions peut entraîner une mise à jour des entrées dans le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet et le Bulletin européen des brevets, ainsi que des publications du brevet européen à effet unitaire. Cependant, elle ne modifiera pas de manière rétroactive le contenu du dossier (qui contiendra toujours l'ensemble des moyens invoqués par les parties et les communications et décisions émanant de l'OEB). Elle n'aboutira pas non plus au retrait ou à la suppression de publications antérieures.

c) Exercice du droit à l'effacement

17. Le droit à l'effacement ("droit à l'oubli") en vertu de l'article 20 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président de l'OEB) l'effacement de données à caractère personnel si l'un des motifs énumérés à l'article 20(1) RRPD s'applique (par ex. parce que les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires, ou que celles-ci ont fait l'objet d'un traitement illicite ou qu'elles doivent être effacées pour respecter une autre obligation légale).

18. Le droit à l'effacement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans le RPU et le RRT-PPU, ainsi que dans toute disposition applicable en vertu de ces règlements, qui prévalent sur le RRPD. En ce qui concerne les informations publiées dans le Bulletin européen des brevets, le Journal officiel et le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, l'OEB est tenu en vertu des règles 15, 16 et 17 RPU de conserver ces informations et de les rendre accessibles au public pour une durée indéterminée. En ce qui concerne les éléments contenus dans les dossiers, l'OEB est tenu de conserver ce contenu pour la durée spécifiée à la règle 20(2)j) RPU ensemble la règle 147 CBE.

19. Le droit à l'effacement est en outre soumis aux limitations et aux exigences

Erfordernissen, die vorstehend in Bezug auf das Recht auf Berichtigung dargelegt sind (siehe oben Nr. 16), und gilt somit nur in dem Umfang, in dem die DOEPS eine solche Änderung von Daten oder von diese enthaltenden Schriftstücken und Datenbanken erlaubt.

d) Ausübung des Rechts auf Einschränkung der Verarbeitung

20. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 21 DSV berechtigt die betroffene Person, bei dem Verantwortlichen (d. h. beim Präsidenten des EPA) eine Einschränkung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu erwirken, wenn einer der in Artikel 21 (1) DSV aufgeführten Gründe zutrifft (z. B. weil die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist oder die personenbezogenen Daten nicht länger benötigt werden).

21. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen, die in der DOEPS und der GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen vorgesehen sind, die Vorrang vor den DSV haben. Das EPA ist verpflichtet, seine Aufgaben gemäß Regel 1 DOEPS im Einklang mit diesen Vorschriften und nur vorbehaltlich der dort vorgesehenen Beschränkungen und Erfordernisse zu erfüllen. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung gilt somit nur in dem Umfang, in dem die DOEPS und die GebOEPS einschließlich aller anderen danach geltenden Bestimmungen eine solche Änderung von Daten oder von diese enthaltenden Schriftstücken und Datenbanken erlauben.

e) Ausübung des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung bestimmter personenbezogener Daten

22. Gemäß Artikel 23 (1) DSV haben betroffene Personen grundsätzlich das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit der Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Artikel 5 a) DSV erfolgt, zu widersprechen. Widerspricht eine betroffene Person, muss der Verantwortliche (d. h. der Präsident des EPA) die Verarbeitung der personenbezogenen Daten beenden, es sei denn, es können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachgewiesen werden, die die Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegen.

requirements as set out above in relation to the right to rectification (see point 16 above) and so applies only to the extent possible under the provisions of the UPR allowing for such modification of data or of documents and databases containing them.

(d) Exercising the right to restriction of processing

20. The right to restriction under Article 21 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the EPO President) the restriction of processing of their personal data where one of the grounds listed in Article 21(1) DPR applies (e.g. because the accuracy of the personal data is contested, the processing is unlawful or the personal data are no longer needed).

21. The right to restriction of processing is subject to the limitations and requirements set out in the UPR and the RFeesUPP, including any provisions applicable under them, which prevail over the DPR. The EPO is obliged to perform its tasks under Rule 1 UPR in line with these provisions and is subject only to the limitations and requirements set out there. Thus, the right to restriction of processing applies only to the extent possible under the provisions of the UPR and the RFeesUPP, including any provisions applicable under them, allowing for modification of data or documents and databases containing them.

(e) Exercising the right to object to processing of certain personal data

22. According to Article 23(1) DPR, data subjects have, in principle, the right to object, on grounds relating to their particular situation at any time, to the processing of personal data concerning them which is based on Article 5(a) DPR. If a data subject so objects, the controller (i.e. the EPO President) must cease to process the personal data unless it can be demonstrated that there are compelling legitimate grounds for the processing which override the interests, rights and freedoms of the data subject.

énoncées ci-dessus dans le cadre du droit à la rectification (voir point 16 ci-dessus) et ne s'applique donc que dans la mesure possible en vertu des dispositions du RPU autorisant ce type de modification des données ou des documents et des bases de données qui les contiennent.

d) Exercice du droit à la limitation du traitement

20. Le droit à la limitation en vertu de l'article 21 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président de l'OEB) la limitation du traitement de ses données à caractère personnel si l'un des motifs énumérés à l'article 21(1) RRPD s'applique (par ex. parce que l'exactitude des données à caractère personnel est contestée, le traitement est illégal ou les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires).

21. Le droit à la limitation du traitement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans le RPU et le RRT-PPU, ainsi que dans toute disposition applicable en vertu de ces règlements, qui prévalent sur le RRPD. L'OEB est tenu d'accomplir ses tâches telles que visées à la règle 1 RPU conformément à ces dispositions et il n'est soumis qu'aux limitations et aux exigences qui y sont prévues. Ainsi, le droit à la limitation du traitement ne s'applique que dans la mesure possible en vertu des dispositions du RPU et du RRT-PBU, ainsi que de toute disposition applicable en vertu de ces règlements, autorisant ce type de modification des données ou des documents et bases de données qui les contiennent.

e) Exercice du droit de s'opposer au traitement de certaines données à caractère personnel

22. Conformément à l'article 23(1) RRPD, les personnes concernées ont, en principe, le droit de s'opposer à tout moment, pour des raisons tenant à leur situation particulière, à un traitement des données à caractère personnel les concernant, en se fondant sur l'article 5a) RRPD. En pareil cas, le responsable du traitement (à savoir le Président de l'OEB) doit cesser de traiter les données à caractère personnel, à moins qu'il puisse être démontré qu'il existe des motifs légitimes impérieux pour le traitement, qui prévalent sur les intérêts et les droits et libertés de la personne concernée.

23. Das Recht auf Widerspruch unterliegt den Erfordernissen und Beschränkungen, die in der DOEPS und der GebÖEPS vorgesehen sind, die Vorrang vor den DSV haben. Das EPA ist verpflichtet, seine Aufgaben gemäß Regel 1 DOEPS im Einklang mit diesen Vorschriften und nur vorbehaltlich der dort vorgesehenen Beschränkungen und Erfordernisse zu erfüllen. Die Einhaltung dieser Verpflichtung stellt einen zwingenden schutzwürdigen Grund für die Verarbeitung personenbezogener Daten dar, der alle konkurrierenden Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegt.

f) Ausübung des Rechts auf Datenübertragbarkeit

24. Gemäß Artikel 22 DSV haben betroffene Personen das Recht, die sie betreffenden personenbezogenen Daten, die sie dem Verantwortlichen bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten.

25. Dieses Recht gilt nur für Daten, deren Verarbeitung auf einer Einwilligung der betroffenen Person oder einem Vertrag beruht und wenn die Verarbeitung mittels automatisierter Verfahren erfolgt. Da die Verarbeitung personenbezogener Daten in Verfahren für europäische Patente mit einheitlicher Wirkung nicht auf einer Einwilligung oder einem Vertrag beruht, gilt dieses Recht in diesem Zusammenhang nicht.

D. Akteneinsicht

26. Gemäß Regel 20 (1) DOEPS in Verbindung mit Artikel 128 (4) EPÜ stehen Akten von europäischen Patenten mit einheitlicher Wirkung Dritten zur Einsicht über das Register für den einheitlichen Patentschutz zur Verfügung, das integraler Bestandteil des Europäischen Patentregisters ist und kostenlos auf der Website des EPA genutzt werden kann.¹⁰

23. The right to object is subject to the limitations and requirements set out in the UPR and the RFeesUPP, which prevail over the DPR. The EPO is obliged to perform its tasks under Rule 1 UPR in line with these provisions and is therefore subject only to the limitations and requirements set out there. Compliance with these obligations is a compelling legitimate ground for the processing of personal data which overrides any competing interests, rights and freedoms of the data subject concerned.

(f) Exercising the right to data portability

24. Under Article 22 DPR, data subjects have the right to receive, in a structured, commonly used and machine-readable format, the personal data concerning them which they have provided to the controller.

25. This right applies only to data provided where the processing is based on the data subject's consent or a contract, and where the processing is carried out by automated means. As personal data processing in proceedings related to European patents with unitary effect is not based on consent or a contract, this right does not apply in this context.

D. Inspection of files

26. Pursuant to Rule 20(1) UPR in conjunction with Article 128(4) EPC, files relating to European patents with unitary effect are open for inspection by third parties via the Register for unitary patent protection, which forms an integral part of the European Patent Register and is available free of charge on the EPO website.¹⁰

23. Le droit de s'opposer au traitement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans le RPU et le RRT-PPU, ainsi que dans toute disposition applicable en vertu de ces règlements, qui prévalent sur le RRPD. L'OEB est tenu d'accomplir ses tâches telles que visées à la règle 1 RPU conformément à ces dispositions et il n'est soumis qu'aux limitations et aux exigences qui y sont prévues. La conformité avec ces obligations constitue un motif légitime impérieux pour le traitement des données à caractère personnel, qui prévaut sur tout autre intérêt, liberté ou droit concurrent de la personne concernée. f) Exercice du droit à la portabilité des données

24. En vertu de l'article 22 RRPD, les personnes concernées ont le droit de recevoir dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, les données à caractère personnel les concernant qu'elles ont fournies au responsable du traitement.

25. Ce droit s'applique uniquement aux données fournies pour lesquelles le traitement se fonde sur le consentement de la personne concernée ou sur un contrat avec cette dernière et où le traitement est effectué à l'aide de procédés automatisés. Le traitement des données à caractère personnel dans les procédures relatives à des brevets européens à effet unitaire n'étant pas fondé sur le consentement ou sur un contrat, ce droit ne s'applique pas dans ce contexte.

D. Inspection publique

26. En vertu de la règle 20(1) RPU ensemble l'article 128(4) CBE, les dossiers relatifs à des brevets européens à effet unitaire sont ouverts à l'inspection publique par des tiers via le Registre de la protection unitaire conférée par un brevet, qui fait partie intégrante du Registre européen des brevets et qui est accessible gratuitement sur le site Internet de l'OEB.¹⁰

¹⁰ Beschluss des Präsidenten des EPA vom 20. Februar 2019, ABl. EPA 2019, A16, der entsprechend gilt (Regel 20 (1) und (2) j) DOEPS).

¹⁰ Decision of the President of the EPO dated 20 February 2019, OJ EPO 2019, A16, which applies *mutatis mutandis* (Rule 20(1) and (2)(j) UPR).

¹⁰ Décision du Président de l'OEB, en date du 20 février 2019, JO OEB 2019, A16, qui s'applique par analogie (règle 20(1) et (2)(j) RPU).

27. Gemäß Regel 20 (2) j) DOEPS in Verbindung mit Regel 144 EPÜ und dem diesbezüglichen Beschluss des Präsidenten des EPA,¹¹ sind folgende Unterlagen von der Akteneinsicht ausgeschlossen:

- Entwürfe zu Entscheidungen und Bescheiden sowie sonstige Schriftstücke, die der Vorbereitung von Entscheidungen und Bescheiden dienen und den Beteiligten nicht mitgeteilt werden (Regel 20 (2) j) DOEPS in Verbindung mit Regel 144 b) EPÜ),
- die Erfindernennung, wenn der Erfinder nach Regel 20 (1) EPÜ auf das Recht verzichtet hat, als solcher bekannt gemacht zu werden (Regel 20 (2) j) DOEPS in Verbindung mit Regel 144 c) EPÜ),
- andere Unterlagen oder Teile von Unterlagen, die vom Präsidenten des EPA von der Einsicht ausgeschlossen wurden, weil die Einsicht in diese Schriftstücke nicht dem Zweck dient, die Öffentlichkeit über das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung zu unterrichten, insbesondere:
- ärztliche Atteste,
- Unterlagen, die sich auf Akteneinsichtsverfahren oder Auskünfte aus den Akten beziehen, und Anträge auf Ausschluss von Unterlagen von der Akteneinsicht,
- andere Schriftstücke, wenn die Akteneinsicht mutmaßlich oder offenkundig schutzwürdige persönliche oder wirtschaftliche Interessen einer natürlichen oder juristischen Person beeinträchtigen und die Einsicht in solche Schriftstücke nicht dem Zweck dienen würde, die Öffentlichkeit über das europäische Patent mit einheitlicher Wirkung zu unterrichten.

27. Pursuant to Rule 20(2)(j) UPR in conjunction with Rule 144 EPC and the related decision of the EPO President,¹¹ the following documents are excluded from file inspection:

- draft decisions and notices, and all other documents used for the preparation of decisions and notices, which are not communicated to the parties (Rule 20(2)(j) UPR in conjunction with Rule 144(b) EPC)
- the designation of the inventor, if they have waived their right to be mentioned under Rule 20(1) EPC (Rule 20(2)(j) UPR in conjunction with Rule 144(c) EPC)
- any other document, or part of a document, excluded from inspection by the President of the EPO on the ground that its inspection would not serve the purpose of informing the public about the European patent with unitary effect. In particular, the following documents are excluded:
- medical certificates
- documents relating to file-inspection proceedings or the communication of information from the files, and requests for exclusion from inspection
- other documents where it appears or is claimed that their inspection would be prejudicial to the legitimate personal or economic interests of a natural or legal person and their inspection would not serve the purpose of informing the public about the European patent with unitary effect.

27. Conformément à la règle 20(2)j) RPU ensemble la règle 144 CBE et la décision pertinente du Président de l'OEB,¹¹ les pièces suivantes sont exclues de l'inspection :

- les projets de décisions et de notifications, ainsi que toutes autres pièces qui servent à la préparation des décisions et des notifications et ne sont pas communiquées aux parties (règle 20(2)j) RPU ensemble la règle 144b) CBE)
- la désignation de l'inventeur s'il a renoncé au droit d'être mentionné en tant que tel, en vertu de la règle 20(1) CBE (règle 20(2)j) RPU ensemble la règle 144c) CBE)
- toute autre pièce exclue de l'inspection publique par le Président de l'Office européen des brevets au motif que sa consultation ne répondrait pas aux fins d'information du public en ce qui concerne le brevet européen à effet unitaire. Les pièces suivantes sont notamment exclues :
- les certificats médicaux
- les pièces relatives aux procédures d'inspection publique ou aux renseignements tirés des dossiers, ainsi que les requêtes visant à exclure des pièces de l'inspection publique,
- les autres pièces pour lesquelles il est apparent ou prétendu que l'inspection porterait atteinte aux intérêts personnels ou économiques légitimes de personnes physiques ou morales et ne servirait pas à informer le public sur le brevet européen à effet unitaire.

¹¹ Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12. Juli 2007, Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, J.3., der entsprechend gilt (Regel 20 (1) und (2) j) DOEPS).

¹¹ Decision of the President of the EPO dated 12 July 2007, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, J.3, which applies *mutatis mutandis* (Rule 20(1) and (2)(j) UPR).

¹¹ Décision de la Présidente de l'OEB, en date du 12 juillet 2007, Édition spéciale n° 3, JO OEB 2007, J.3, qui s'applique par analogie (règle 20(1) et (2)j) RPU).

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über die Form von Anmeldungsunterlagen und anderen Schriftstücken

Der Präsident des Europäischen Patentamts (EPA), gestützt auf Artikel 10 (2) des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) und die Regeln 49 (2), 50 (2), 57 i) und 82 (2) EPÜ, beschließt:

**Artikel 1
Form und Inhalt der Zeichnungen**

(1) Auf Blättern, die Zeichnungen enthalten, darf die benutzte Fläche 26,2 cm mal 17 cm nicht überschreiten. Die benutzbare oder benutzte Fläche darf nicht umrahmt sein. Die Mindestränder sind folgende:

- Oberer Rand: 2,5 cm
- Linker Seitenrand: 2,5 cm
- Rechter Seitenrand: 1,5 cm
- Unterer Rand: 1 cm

(2) Die Zeichnungen sind wie folgt auszuführen:

- a) Die Zeichnungen sind ohne Farben oder Tönungen in widerstandsfähigen, schwarzen, ausreichend festen und dunklen, in sich gleichmäßig starken und klaren Linien oder Strichen auszuführen.
- b) Querschnitte sind durch Schraffierungen kenntlich zu machen, die die Erkennbarkeit der Bezugszeichen und Führungslinien nicht beeinträchtigen dürfen.
- c) Der Maßstab der Zeichnungen und die zeichnerische Ausführung müssen gewährleisten, dass eine elektronische oder fotografische Wiedergabe auch bei Verkleinerungen auf zwei Drittel alle Einzelheiten noch ohne Schwierigkeiten erkennen lässt. Wird der Maßstab in Ausnahmefällen auf der Zeichnung angegeben, so ist er zeichnerisch darzustellen.
- d) Alle Zahlen, Buchstaben und Bezugszeichen in den Zeichnungen müssen einfach und eindeutig sein. Klammern, Kreise oder Anführungszeichen dürfen bei Zahlen und Buchstaben nicht verwendet werden.
- e) Alle Linien in den Zeichnungen sollen mit Zeichengeräten gezogen werden.

Decision of the President of the European Patent Office dated 25 November 2022 on the presentation of application and other documents

The President of the European Patent Office (EPO), having regard to Article 10(2) of the European Patent Convention (EPC) and Rules 49(2), 50(2), 57(i) and 82(2) EPC, has decided as follows:

**Article 1
Form and content of the drawings**

(1) On sheets containing drawings, the usable surface area shall not exceed 26.2 cm x 17 cm. The usable or used surface shall not be surrounded by frames. The minimum margins shall be as follows:

- top 2.5 cm
- left side 2.5 cm
- right side 1.5 cm
- bottom 1 cm

(2) Drawings shall be executed as follows:

- (a) Drawings shall be executed without colourings in durable, black, sufficiently dense and dark, uniformly thick and well-defined lines and strokes.
- (b) Cross-sections shall be indicated by hatching which should not impede the clear reading of the reference signs and leading lines.
- (c) The scale of the drawings and their graphical execution shall be such that electronic or photographic reproduction with a linear reduction in size to two-thirds will allow all details to be distinguished without difficulty. If, exceptionally, the scale is given on a drawing, it shall be represented graphically.
- (d) All numbers, letters, and reference signs appearing on the drawings shall be simple and clear. Brackets, circles or inverted commas shall not be used in association with numbers and letters.
- (e) Generally, all lines in the drawings shall be drawn with the aid of drafting instruments.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents

Le Président de l'Office européen des brevets (OEB), vu l'article 10(2) de la Convention sur le brevet européen (CBE) ainsi que les règles 49(2), 50(2), 57i) et 82(2) CBE, décide :

**Article premier
Forme et contenu des dessins**

(1) La surface utile des feuilles contenant les dessins ne doit pas excéder 26,2 cm x 17 cm. La surface utile ou la surface utilisée de ces feuilles ne doit pas comporter de cadres. Les marges minimales sont les suivantes :

- marge du haut : 2,5 cm
- marge de gauche : 2,5 cm
- marge de droite : 1,5 cm
- marge du bas : 1 cm

(2) Les dessins doivent être exécutés comme suit :

- a) Les dessins doivent être exécutés en lignes et traits durables, noirs, suffisamment denses et foncés, uniformément épais et bien délimités, sans couleurs ni lavis.
- b) Les coupes doivent être indiquées par des hachures qui ne doivent pas nuire à une lecture facile des signes de référence et des lignes directrices.
- c) L'échelle des dessins et leur exécution graphique doivent être telles qu'une reproduction électronique ou photographique effectuée avec réduction linéaire aux deux tiers permette d'en distinguer sans peine tous les détails. Si, par exception, l'échelle figure sur un dessin, elle doit être représentée graphiquement.
- d) Tous les chiffres, lettres et signes de référence figurant dans les dessins doivent être simples et clairs. L'utilisation de parenthèses, cercles ou guillemets, en combinaison avec des chiffres et des lettres, n'est pas autorisée.
- e) Toutes les lignes des dessins doivent en principe être tracées à l'aide d'instruments de dessin technique.

f) Jeder Teil der Abbildung muss im richtigen Verhältnis zu jedem anderen Teil der Abbildung stehen, sofern nicht die Verwendung eines anderen Verhältnisses für die Klarheit der Abbildung unerlässlich ist.

g) Die Ziffern und Buchstaben müssen mindestens 0,32 cm hoch sein. Für die Beschriftung der Zeichnungen sind lateinische und, soweit üblich, griechische Buchstaben zu verwenden.

h) Ein Zeichnungsblatt kann mehrere Abbildungen enthalten. Sollen Abbildungen auf zwei oder mehr Blättern eine einzige Abbildung darstellen, so sind die Abbildungen auf den einzelnen Blättern so anzuordnen, dass die vollständige Abbildung zusammengesetzt werden kann, ohne dass ein Teil der Abbildungen auf den einzelnen Blättern verdeckt wird. Die einzelnen Abbildungen sind auf einem Blatt oder auf mehreren Blättern ohne Platzverschwendung anzuordnen, eindeutig voneinander getrennt und vorzugsweise im Hochformat; sind die Abbildungen nicht im Hochformat dargestellt, so sind sie im Querformat mit dem Kopf der Abbildungen auf der linken Seite des Blattes anzuordnen. Sie sind durch arabische Zahlen fortlaufend und unabhängig von den Zeichnungsblättern zu nummerieren.

i) Bezugszeichen dürfen in den Zeichnungen nur insoweit verwendet werden, als sie in der Beschreibung und in den Patentansprüchen aufgeführt sind; das Gleiche gilt für den umgekehrten Fall. Bezugszeichen für Merkmale müssen in der ganzen Anmeldung einheitlich sein.

j) Die Zeichnungen dürfen keine Erläuterungen enthalten. Wo es für das Verständnis unentbehrlich ist, können kurze Angaben wie "Wasser", "Dampf", "offen", "zu", "Schnitt nach A-B" eingefügt werden. Solche Angaben sind so anzubringen, dass sie im Fall der Übersetzung überklebt werden können, ohne dass die Linien der Zeichnungen verdeckt werden.

(3) Flussdiagramme und Diagramme gelten als Zeichnungen.

(f) Elements of the same figure shall be proportional to one another, unless a difference in proportion is indispensable for the clarity of the figure.

(g) The height of the numbers and letters shall not be less than 0.32 cm. For the lettering of drawings, the Latin and, where customary, the Greek alphabets shall be used.

(h) The same sheet of drawings may contain several figures. Where figures drawn on two or more sheets are intended to form a single figure, the figures on the several sheets shall be so arranged that the whole figure can be assembled without concealing any part of the partial figures. The different figures shall be arranged without wasting space, preferably in an upright position, clearly separated from one another. Where the figures are not arranged in an upright position, they shall be presented sideways with the top of the figures at the left side of the sheet. The different figures shall be numbered consecutively in Arabic numerals, independently of the numbering of the sheets.

(i) Reference signs not mentioned in the description and claims shall not appear in the drawings, and vice versa. Reference signs to features shall be consistent throughout the application.

(j) The drawings shall not contain text matter. Where indispensable to understand the drawings, a few short keywords, such as "water", "steam", "open", "closed" or "section on AB", may be included. Any such keywords shall be placed in such a way that, if required, they can be replaced by their translations without interfering with any lines of the drawings.

(3) Flow sheets and diagrams shall be deemed to be drawings.

f) Les éléments d'une même figure doivent être proportionnés les uns par rapport aux autres, à moins qu'une différence de proportion ne soit indispensable pour la clarté de la figure.

g) La hauteur des chiffres et lettres ne doit pas être inférieure à 0,32 cm. L'alphabet latin et, si telle est la pratique usuelle, l'alphabet grec, doivent être utilisés lorsque des lettres figurent sur les dessins.

h) Une même feuille de dessin peut contenir plusieurs figures. Lorsque des figures dessinées sur plusieurs feuilles sont censées constituer une seule figure, elles doivent être présentées de sorte que la figure d'ensemble puisse être composée sans que soit cachée aucune partie des figures qui se trouvent sur les différentes feuilles. Les différentes figures doivent être disposées, de préférence verticalement, sur une ou plusieurs feuilles, chacune étant clairement séparée des autres mais sans place perdue. Lorsque les figures ne sont pas disposées verticalement, elles doivent être présentées horizontalement, la partie supérieure des figures étant orientée du côté gauche de la feuille ; elles doivent être numérotées consécutivement en chiffres arabes, indépendamment de la numérotation des feuilles.

i) Des signes de référence ne peuvent être utilisés pour les dessins que s'ils figurent dans la description et dans les revendications et vice-versa. Les signes de référence des mêmes éléments doivent être uniformes dans toute la demande.

j) Les dessins ne doivent pas contenir de texte, à l'exception de quelques mots-clés tels que "eau", "vapeur", "ouvert", "fermé", "coupe suivant AB", lorsque ceux-ci sont indispensables à la compréhension des dessins. Ces mots-clés doivent être placés de telle manière que leur traduction éventuelle puisse leur être substituée sans que soit cachée aucune ligne des dessins.

(3) Les schémas d'étapes de processus et les diagrammes sont réputés être des dessins.

Artikel 2
Form der Anmeldungsunterlagen

(1) Die Unterlagen der Anmeldung sind in einer Form einzureichen, die die elektronische und unmittelbare Vervielfältigung, insbesondere durch Scanning, Fotografie, elektrostatisches Verfahren, Foto-Offsetdruck und Mikroverfilmung, in unbeschränkter Stückzahl ermöglicht. Die Blätter müssen glatt und knitterfrei sein. Sie dürfen nicht gefaltet sein und sind einseitig zu beschriften.

(2) Die Unterlagen der Anmeldung sind auf biegsamem, festem, weißem, glattem, mattem und widerstandsfähigem Papier im Format A4 (29,7 cm mal 21 cm) einzureichen. Vorbehaltlich des Absatzes 8 und des Artikels 1 Absatz 2 h) ist jedes Blatt in der Weise zu verwenden, dass die kurzen Seiten oben und unten erscheinen (Hochformat).

(3) Jeder Bestandteil der Anmeldung (Antrag, Beschreibung, Patentansprüche, Zeichnungen und Zusammenfassung) muss auf einem neuen Blatt beginnen. Alle Blätter müssen so miteinander verbunden sein, dass sie leicht gewendet, entfernt und wieder miteinander verbunden werden können.

(4) Vorbehaltlich des Artikels 1 Absatz 1 sind als Mindestränder folgende Flächen unbeschriftet zu lassen:

Oberer Rand: 2 cm

Linker Seitenrand: 2,5 cm

Rechter Seitenrand: 2 cm

Unterer Rand: 2 cm

Die empfohlenen Höchstmaße für die vorstehenden Ränder sind folgende:

Oberer Rand: 4 cm

Linker Seitenrand: 4 cm

Rechter Seitenrand: 3 cm

Unterer Rand: 3 cm

(5) Alle Blätter der Anmeldung sind fortlaufend mit arabischen Zahlen zu nummerieren. Die Blattzahlen sind oben in der Mitte, aber nicht auf dem oberen Rand anzubringen.

(6) Auf jedem Blatt der Beschreibung und der Patentansprüche soll jede fünfte Zeile nummeriert sein. Die Zahlen sind an der linken Seite rechts vom Rand anzubringen.

Article 2
Presentation of the application documents

(1) The documents making up the application shall be presented so as to allow electronic and direct reproduction, in particular by scanning, photography, electrostatic processes, photo offset and microfilming, in an unlimited number of copies. All sheets shall be free from cracks, creases and folds. Only one side of the sheet shall be used.

(2) The documents making up the application shall be on A4 paper (29.7 cm x 21 cm) which shall be pliable, strong, white, smooth, matt and durable. Subject to paragraph 8 and Article 1, paragraph 2(h), each sheet shall be used with its short sides at the top and bottom (upright position).

(3) Each of the documents making up the application (request, description, claims, drawings and abstract) shall commence on a new sheet. The sheets shall be connected in such a way that they can easily be turned over, separated and joined together again.

(4) Subject to Article 1, paragraph 1, the minimum margins shall be as follows:

top 2 cm

left side 2.5 cm

right side 2 cm

bottom 2 cm

The recommended maximum for the margins quoted above is as follows:

top 4 cm

left side 4 cm

right side 3 cm

bottom 3 cm

(5) All the sheets contained in the application shall be numbered in consecutive Arabic numerals. These shall be centred at the top of the sheet, but not placed in the top margin.

(6) The lines of each sheet of the description and of the claims shall preferably be numbered in sets of five, the numbers appearing on the left side, to the right of the margin.

Article 2
Présentation des pièces de la demande

(1) Les pièces de la demande doivent être présentées de manière à permettre leur reproduction tant électronique que directe, en particulier par le moyen de la numérisation, de la photographie, de procédés électrostatiques, de l'offset et du microfilm en un nombre illimité d'exemplaires. Les feuilles ne doivent pas être déchirées, froissées ou pliées. Un seul côté des feuilles doit être utilisé.

(2) Les pièces de la demande doivent être remises sur papier souple, fort, blanc, lisse, mat et durable, de format A4 (29,7 cm x 21 cm). Sous réserve du paragraphe 8 et de l'article premier, paragraphe 2 h), chaque feuille doit être utilisée de façon à ce que les petits côtés se trouvent en haut et en bas (sens vertical).

(3) Chaque pièce de la demande (requête, description, revendications, dessins, abrégé) doit commencer sur une nouvelle feuille. Toutes les feuilles doivent être réunies de façon à pouvoir être facilement feuilletées et aisément séparées et réunies à nouveau.

(4) Sous réserve de l'article premier, paragraphe 1, les marges minimales doivent être les suivantes :

marge du haut : 2 cm

marge de gauche : 2,5 cm

marge de droite : 2 cm

marge du bas : 2 cm

Le maximum recommandé des marges citées ci-dessus est le suivant :

marge du haut : 4 cm

marge de gauche : 4 cm

marge de droite : 3 cm

marge du bas : 3 cm

(5) Toutes les feuilles de la demande doivent être numérotées consécutivement en chiffres arabes. Les numéros des feuilles doivent être inscrits en haut des feuilles au milieu, mais non dans la marge du haut.

(6) Les lignes de chaque feuille de la description et des revendications doivent en principe être numérotées de cinq en cinq, les numéros étant portés sur le côté gauche, à droite de la marge.

(7) Der Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents, die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zusammenfassung müssen mit Maschine geschrieben oder gedruckt sein. Nur grafische Symbole und Schriftzeichen, chemische oder mathematische Formeln können, falls notwendig, handgeschrieben oder gezeichnet sein. Der Zeilenabstand hat 1 ½-zeilig zu sein. Alle Texte müssen in Buchstaben, deren Großbuchstaben eine Mindesthöhe von 0,21 cm besitzen, und mit dunkler unauslöschlicher Farbe geschrieben sein.

(8) Der Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents, die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zusammenfassung dürfen keine Zeichnungen enthalten. Die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zusammenfassung können chemische oder mathematische Formeln enthalten. Die Beschreibung und die Zusammenfassung können Tabellen enthalten. Ein Patentanspruch darf dies nur dann, wenn sein Gegenstand die Verwendung von Tabellen wünschenswert erscheinen lässt. Tabellen sowie chemische oder mathematische Formeln können im Querformat wiedergegeben werden, wenn sie im Hochformat nicht befriedigend dargestellt werden können. Tabellen oder chemische oder mathematische Formeln, die im Querformat wiedergegeben werden, sind so anzuordnen, dass der Kopf der Tabellen oder Formeln auf der linken Seite des Blattes erscheint.

(9) Größen sind in internationalen Standards entsprechenden Einheiten anzugeben, soweit zweckdienlich nach dem metrischen System unter Verwendung der SI-Einheiten. Soweit Angaben diesem Erfordernis nicht genügen, sind die internationalen Standards entsprechenden Einheiten zusätzlich anzugeben. Es sind nur solche technischen Bezeichnungen, Formeln, Zeichen und Symbole zu verwenden, die auf dem Fachgebiet allgemein anerkannt sind.

(10) Terminologie und Zeichen sind in der gesamten europäischen Patentanmeldung einheitlich zu verwenden.

(11) Jedes Blatt muss weitgehend frei von Radierstellen und frei von Änderungen sein. Von diesem Erfordernis kann abgesehen werden, wenn der verbindliche Text dadurch nicht in Frage gestellt wird und die Voraussetzungen für eine gute Vervielfältigung nicht gefährdet sind.

(7) The request for grant of a European patent, the description, the claims and the abstract shall be typed or printed. Only graphic symbols and characters and chemical or mathematical formulae may, if necessary, be drawn or written by hand. The typing shall be 1½ spaced. All text matter shall be in characters, the capital letters of which are not less than 0.21 cm high, and shall be in a dark, indelible colour.

(8) The request for grant of a European patent, the description, the claims and the abstract shall not contain drawings. The description, claims and abstract may contain chemical or mathematical formulae. The description and abstract may contain tables. The claims may contain tables only if their subject-matter makes the use of tables desirable. Tables and chemical or mathematical formulae may be placed sideways on the sheet if they cannot be presented satisfactorily in an upright position. Tables or chemical or mathematical formulae presented sideways shall be placed so that the tops of the tables or formulae are at the left-hand side of the sheet.

(9) Values shall be expressed in units conforming to international standards, wherever appropriate in terms of the metric system using SI units. Any data not meeting this requirement shall also be expressed in units conforming to international standards. Only the technical terms, formulae, signs and symbols generally accepted in the field in question shall be used.

(10) The terminology and the signs shall be consistent throughout the European patent application.

(11) Each sheet shall be reasonably free from erasures and shall be free from alterations. Non-compliance with this rule may be authorised if the authenticity of the content is not impugned and the requirements for good reproduction are not thereby jeopardised.

(7) La requête en délivrance du brevet européen, la description, les revendications et l'abrégé doivent être dactylographiés ou imprimés. Seuls les symboles et caractères graphiques, les formules chimiques ou mathématiques peuvent être manuscrits ou dessinés, en cas de nécessité. Pour les textes dactylographiés, l'interligne doit être de 1 ½. Tous les textes doivent être écrits en caractères dont les majuscules ont au moins 0,21 cm de haut, dans une couleur noire et indélébile.

(8) La requête en délivrance du brevet européen, la description, les revendications et l'abrégé ne doivent pas comporter de dessins. La description, les revendications et l'abrégé peuvent comporter des formules chimiques ou mathématiques. La description et l'abrégé peuvent comporter des tableaux. Les revendications ne peuvent comporter des tableaux que si l'objet desdites revendications en fait apparaître l'intérêt. Les tableaux et les formules mathématiques ou chimiques peuvent être disposés horizontalement sur la feuille s'ils ne peuvent être présentés convenablement verticalement. Les tableaux ou les formules mathématiques ou chimiques présentés horizontalement doivent être disposés de telle sorte que les parties supérieures des tableaux ou des formules soient orientées du côté gauche de la feuille.

(9) Les valeurs doivent être exprimées en unités conformes aux normes internationales, et, s'il y a lieu, selon le système métrique en utilisant les unités SI. Toute indication ne répondant pas à cette exigence doit en outre être exprimée en unités conformes aux normes internationales. Seuls les termes, formules, signes et symboles techniques généralement admis dans le domaine considéré doivent être utilisés.

(10) La terminologie et les signes utilisés doivent être uniformes dans toute la demande de brevet européen.

(11) Aucune feuille ne doit être gommée plus qu'il n'est raisonnable ni comporter de corrections. Des dérogations à cette règle peuvent être autorisées si l'authenticité du contenu n'est pas en cause et si elles ne nuisent pas aux conditions nécessaires à une bonne reproduction.

Artikel 3
Schriftstücke, die nicht zu den
Unterlagen der Anmeldung zählen

Alle anderen Schriftstücke, die nicht zu den Unterlagen der Anmeldung zählen, sollen mit Maschine geschrieben oder gedruckt sein. Auf jedem Blatt ist links ein etwa 2,5 cm breiter Rand freizulassen.

Artikel 4
Formalprüfung

(1) Das EPA prüft nach Artikel 90 (3) EPÜ und Regel 57 i) EPÜ, ob die Erfordernisse der Artikel 1 und 2 dieses Beschlusses erfüllt sind.

(2) Die Eingangsstelle prüft, ob die folgenden Erfordernisse dieses Beschlusses erfüllt sind:

- Artikel 1 Absatz 1 und Absatz 2 a) bis h),
- Artikel 2 Absätze 1 bis 7,
- Artikel 2 Absatz 8 Sätze 1 bis 3, 5 und 6 und
- Artikel 2 Absatz 11.

(3) Das EPA prüft die in Absatz 2 dieses Artikels aufgeführten Erfordernisse nur, soweit dies für eine zufriedenstellende Vervielfältigung oder eine angemessene einheitliche Veröffentlichung der Anmeldung nach Regel 68 (1) EPÜ notwendig ist.

Artikel 5
Aufrechterhaltung des europäischen
Patents in geändertem Umfang

Die anzuwendenden Erfordernisse der Regel 82 (2) Satz 3 EPÜ sind die Erfordernisse des Artikels 2 Absatz 7 dieses Beschlusses.

Artikel 6
Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. Februar 2023 in Kraft und gilt für alle Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücke, die an oder nach diesem Datum eingereicht werden.

Geschehen zu München am
25. November 2022

António CAMPINOS
Präsident

Article 3
Documents other than the
application documents

All documents other than those making up the application shall generally be typewritten or printed. There shall be a margin of about 2.5 cm on the left-hand side of each page.

Article 4
Examination as to formal
requirements

(1) The EPO shall examine, in accordance with Article 90(3) EPC and Rule 57(i) EPC, whether the requirements of Articles 1 and 2 of this decision have been complied with.

(2) The Receiving Section shall examine whether the following requirements of this decision have been complied with:

- Article 1, paragraph 1 and paragraph 2(a) to (h),
- Article 2, paragraphs 1 to 7,
- Article 2, paragraph 8, sentences 1 to 3, 5 and 6 and
- Article 2, paragraph 11.

(3) Any examination by the EPO of the requirements listed in paragraph 2 of this Article shall be limited to the extent necessary for the purpose of a satisfactory reproduction or a reasonably uniform publication of the application under Rule 68(1) EPC.

Article 5
Maintenance of the European patent
in amended form

The applicable requirements under Rule 82(2), third sentence, EPC shall be the requirements of Article 2, paragraph 7, of this decision.

Article 6
Entry into force

This decision shall enter into force on 1 February 2023 and apply to all application and other documents filed on or after this date.

Done at Munich, 25 November 2022

António CAMPINOS
President

Article 3
Documents autres que les pièces de
la demande

Tous les documents autres que les pièces de la demande doivent, en principe, être dactylographiés ou imprimés. Une marge d'environ 2,5 cm doit être réservée sur le côté gauche de la feuille.

Article 4
Examen quant aux exigences de
forme

(1) L'OEB examine, conformément à l'article 90(3) CBE et à la règle 57i) CBE, s'il est satisfait aux exigences des articles premier et 2 de la présente décision.

(2) La section de dépôt examine s'il est satisfait aux exigences suivantes de la présente décision :

- article premier, paragraphe 1, et paragraphe 2, lettres a) à h) ;
- article 2, paragraphes 1 à 7 ;
- article 2, paragraphe 8, première à troisième, cinquième et sixième phrases ;
- article 2, paragraphe 11.

(3) Tout examen, par l'OEB, des exigences visées au paragraphe 2 du présent article est effectué dans les limites de ce qui est nécessaire aux fins d'une reproduction satisfaisante ou d'une publication suffisamment uniforme de la demande au titre de la règle 68(1) CBE.

Article 5
Maintien du brevet européen sous
une forme modifiée

Les exigences applicables au titre de la règle 82(2), troisième phrase CBE sont les exigences visées à l'article 2, paragraphe 7 de la présente décision.

Article 6
Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} février 2023 et s'applique à toutes les pièces des demandes et à tous les autres documents qui sont déposés à compter de cette date.

Fait à Munich, le 25 novembre 2022

António CAMPINOS
Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über rechtliche Änderungen zur Unterstützung der digitalen Transformation im Patenterteilungsverfahren

Notice from the European Patent Office dated 25 November 2022 concerning legal changes to support digital transformation in the patent grant procedure

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relatif aux modifications d'ordre juridique destinées à soutenir la transformation numérique dans la procédure de délivrance des brevets

I. Einführung

1. Mit Beschluss vom 13. Oktober 2022¹ genehmigte der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation eine Reihe rechtlicher Änderungen der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ), die die laufende digitale Transformation im Patenterteilungsverfahren im Europäischen Patentamt (EPA) unterstützen und eine stärkere Angleichung an den Zusammenarbeitsvertrag (PCT) bewirken werden. In diesem Zusammenhang übertrug der Rat dem Präsidenten des EPA die Entscheidungsbefugnis über die Formerfordernisse für Anmeldeunterlagen und andere Schriftstücke. Diese Regeländerung und ein Beschluss des Präsidenten zur Bestätigung der derzeitigen Erfordernisse² treten am 1. Februar 2023 in Kraft. Darüber hinaus genehmigte der Verwaltungsrat Änderungen der Regel 65 EPÜ über die Übermittlung von in Recherchenberichten angeführten Schriftstücken sowie der Regeln 126, 127 und 131 EPÜ über die Zustellung und die Fristenberechnung, die ab 1. Februar 2023 bzw. 1. November 2023 Anwendung finden.

II. Formerfordernisse für Dokumente

a. Änderungen der Ausführungsordnung zum EPÜ

2. In Artikel 78 EPÜ sind die Erfordernisse einer europäischen Patentanmeldung festgelegt. Als Anmeldeunterlagen werden darin aufgeführt der Erteilungsantrag, die Beschreibung, die Ansprüche, die Zeichnungen und die Zusammenfassung.

¹ CA/D 10/22 vom 13. Oktober 2022, ABl. EPA 2022, A101.

² Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über die Form von Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücken, ABl. EPA 2022, A113.

I. Introduction

1. By decision of 13 October 2022,¹ the Administrative Council of the European Patent Organisation adopted a set of legal changes to the Implementing Regulations to the Convention on the Grant of European Patents (EPC) that will support the ongoing digital transformation in the patent grant procedure at the European Patent Office (EPO) and strengthen alignment with the Patent Cooperation Treaty (PCT). In this context, it delegated the authority to decide on the presentation requirements of application and other documents to the President of the EPO. This rule change and a decision of the President restating the current requirements² will enter into force on 1 February 2023. Furthermore, the Administrative Council adopted amendments to Rule 65 EPC governing the transmittal of documents cited in search reports and to Rules 126, 127 and 131 EPC on notification and time limit calculation, which will apply as of 1 February 2023 and 1 November 2023 respectively.

II. Presentation requirements of documents

a. Changes to the Implementing Regulations to the EPC

2. Article 78 EPC defines the requirements of a European patent application. It lists the documents making up the application as being the request for grant, the description, the claims, the drawings and the abstract.

¹ CA/D 10/22 of 13 October 2022, OJ EPO 2022, A101.

² Decision of the President of the European Patent Office dated 25 November 2022 on the presentation of application and other documents, OJ EPO 2022, A113.

I. Introduction

1. Par décision en date du 13 octobre 2022,¹ le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a arrêté une série de modifications d'ordre juridique concernant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CBE). Ces modifications soutiendront la transformation numérique en cours dans la procédure de délivrance des brevets, à l'Office européen des brevets (OEB), et auront pour effet de renforcer l'alignement sur le Traité de coopération en matière de brevets (PCT). Dans ce contexte, le Conseil d'administration a délégué au Président de l'OEB le pouvoir de décider des exigences en matière de présentation des pièces des demandes et des autres documents. Ce changement de règle, ainsi qu'une décision du Président de l'OEB énonçant de nouveau les exigences actuelles² entreront en vigueur le 1^{er} février 2023. De plus, le Conseil d'administration a arrêté des modifications concernant la règle 65 CBE, qui régit la transmission des documents cités dans les rapports de recherche, ainsi que concernant les règles 126, 127 et 131 CBE au sujet de la signification et du calcul des délais. Ces modifications s'appliqueront respectivement à compter du 1^{er} février 2023 et du 1^{er} novembre 2023.

II. Exigences en matière de présentation des pièces et documents

a. Modifications apportées au règlement d'exécution de la CBE

2. L'article 78 CBE définit les exigences auxquelles doit satisfaire la demande de brevet européen. Il énumère les pièces de la demande, à savoir la requête en délivrance, la description, les revendications, les dessins et l'abrégé.

¹ CA/D 10/22 du 13 octobre 2022, JO OEB 2022, A101.

² Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents, JO OEB 2022, A113.

3. In den Regeln 46, 49 und 50 EPÜ werden derzeit bestimmte Aspekte des Artikels 78 umgesetzt. Regel 46 EPÜ legt die Form der Zeichnungen fest, und Regel 49 (2) bis (12) die Formerfordernisse, die alle Anmeldeunterlagen erfüllen müssen. Gemäß Regel 50 (1) EPÜ sind diese Erfordernisse auch auf Schriftstücke anzuwenden, die die Anmeldeunterlagen ersetzen. Regel 50 (2) EPÜ legt die Formerfordernisse für alle anderen Schriftstücke fest, die nicht zu den Unterlagen der Anmeldung zählen. Die Regeln 57 i) und 82 (2) EPÜ sind maßgeblich für die Prüfung, ob diese Bestimmungen erfüllt sind.

4. Gemäß den revidierten Bestimmungen wird dem Präsidenten des EPA die Befugnis zur Festlegung der Formerfordernisse übertragen. Entsprechende Ermächtigungsklauseln finden sich in den Regeln 49 (2) und 50 (2) EPÜ. Die Regeln 46 und 49 (3) bis (12) EPÜ werden gestrichen und die in den Regeln 50 (1), 57 i) und 82 (2) EPÜ enthaltenen Verweise angepasst.

5. Durch diese Befugnisübertragung wird ein flexibles Regelwerk geschaffen, in dessen Rahmen diese Bestimmungen rasch und einfach an die Entwicklungen in den digitalen Systemen des EPA angepasst werden können. Die geltenden Bestimmungen wurden mit Blick auf ein papiergestütztes Verfahren abgefasst, bevor es z. B. möglich war, hochwertige farbige Dokumente online zu veröffentlichen. Sie müssen modernisiert werden, sobald die IT-Tools des Amtes für die durchgängige Bearbeitung in Farbe bereit sind. Die Modernisierung der Vorschriften wird auch unterschiedliche Erfordernisse für elektronisch eingereichte und in Papierform eingereichte Unterlagen ermöglichen und den jeweiligen Besonderheiten dieser Einreichungswege Rechnung tragen. So ist es wahrscheinlich, dass zuerst elektronisch eingereichte Farbzeichnungen verarbeitet und zugelassen werden können und erst danach Farbzeichnungen in Papierform. Bei der elektronischen Einreichung könnte es auch möglich sein, Seitenzahlen durch Absatznummern zu ersetzen.

3. Currently, Rules 46, 49 and 50 EPC implement certain aspects of Article 78 EPC. Rule 46 EPC defines the form of the drawings and Rule 49(2)-(12) EPC defines the presentation requirements which all documents making up the application must meet. According to Rule 50(1) EPC these requirements apply equally to documents replacing the application documents. Rule 50(2) EPC provides formal requirements for documents other than application documents. Rules 57(i) and 82(2) EPC govern the examination of compliance with these provisions.

4. Under the revised rules, the power to set the presentation requirements is delegated to the President of the EPO. Corresponding enabling clauses can be found in Rules 49(2) and 50(2) EPC. Rules 46 and 49(3)-(12) EPC are deleted and references to them in Rules 50(1), 57(i) and 82(2) EPC are adapted.

5. This delegation of power provides for a flexible regulatory system that ensures rapid and easy adjustment of these provisions to developments in the EPO's digital systems. The current provisions were drafted with a paper-based procedure in mind, before for example online publication of high-quality, colour documents was feasible. They are to be modernised once the EPO's IT tools are ready for end-to-end processing in colour. The modernisation of the provisions will furthermore allow different requirements to be prescribed for electronically filed documents and those filed on paper, considering the specific requirements for these filing methods. For instance, it is likely that it will first be possible to process and allow electronically filed colour drawings and only later paper-filed ones. For electronic filings it may also be possible to replace page numbers with paragraph numbers.

3. Actuellement, les règles 46, 49 et 50 CBE mettent en œuvre certains aspects de l'article 78 CBE. La règle 46 CBE définit la forme des dessins, tandis que la règle 49, paragraphes 2 à 12 CBE détermine les exigences de présentation auxquelles toutes les pièces des demandes doivent se conformer. Ces exigences s'appliquent également aux documents remplaçant les pièces des demandes, conformément à la règle 50(1) CBE. Les exigences de forme que doivent respecter les documents autres que les pièces des demandes sont énoncées à la règle 50(2) CBE. Les règles 57i) et 82(2) CBE régissent quant à elles l'examen de la conformité avec ces dispositions.

4. En vertu du texte révisé des règles en question, le pouvoir d'arrêter les exigences de présentation est délégué au Président de l'OEB. Les dispositions d'habilitation correspondantes sont formulées à la règle 49(2) et à la règle 50(2) CBE. La règle 46 CBE, ainsi que la règle 49, paragraphes 3 à 12 CBE sont supprimées et les références à ces dispositions dans les règles 50(1), 57i) et 82(2) ont été adaptées.

5. Cette délégation de pouvoir garantit un cadre réglementaire souple, permettant d'adapter rapidement et aisément ces dispositions aux évolutions des systèmes numériques de l'OEB. Les dispositions actuelles avaient été rédigées du point de vue d'une procédure sur papier, avant, par exemple, que la publication en ligne de documents de haute qualité et en couleur ne soit possible. Elles seront modernisées une fois que les outils informatiques de l'OEB seront prêts pour assurer un traitement de bout en bout en couleur. La modernisation de ces dispositions permettra en outre de prescrire des exigences différentes pour les pièces et documents déposés par voie électronique et pour ceux déposés sur papier, en tenant compte des exigences propres à ces méthodes de dépôt. Il est ainsi probable qu'il sera possible dans un premier temps de traiter et d'admettre des dessins en couleur déposés par voie électronique, et que cette possibilité ne sera donnée que par la suite pour un dépôt sur papier. Pour les dépôts électroniques, il pourrait également être possible de remplacer les numéros de page par des numéros de paragraphe.

b. Beschluss des Präsidenten des EPA über die Form von Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücken

6. Der erste Beschluss des Präsidenten nach den Ermächtigungsklauseln tritt am 1. Februar 2023 in Kraft und enthält keine Änderungen der Formerfordernisse für Dokumente. Änderungen der Formerfordernisse erfolgen im Anschluss an Beratungen auf internationaler Ebene (im PCT-Kontext) bzw. mit den EPÜ-Vertragsstaaten und Nutzern und werden durch einen revidierten Beschluss des Präsidenten in Kraft treten.

7. Zusätzlich werden im ersten Beschluss des Präsidenten die derzeitigen Erfordernisse in konsolidierter Weise bestätigt: die Formerfordernisse für Anmeldeunterlagen und andere Schriftstücke werden in einem einzigen Beschluss des Präsidenten zusammengeführt, der auch die Erfordernisse für Zeichnungen enthält. Die Erfordernisse für Anmeldeunterlagen (einschließlich der Erfordernisse für Zeichnungen) gelten sowohl für die Anmeldeunterlagen als auch für Schriftstücke, die diese Unterlagen ersetzen. Die Erfordernisse gemäß Artikel 2 des Beschlusses sind ferner auf die in Regel 71 EPÜ genannten Übersetzungen der Patentansprüche anzuwenden.³

b. Decision of the President of the EPO on the presentation of application and other documents

6. The first decision of the President under the enabling clauses enters into force on 1 February 2023 and does not contain any changes to the presentation requirements of documents. Changes to the requirements will be made after discussion at international level (in the PCT context), with EPC contracting states and with users, and will enter into force by way of a revised decision of the President.

7. In addition, the first decision of the President restates the current requirements in a consolidated manner: presentation requirements for application and other documents are included in one single decision of the President, which also contains the requirements for drawings. The requirements for application documents (including those for drawings) apply both to documents making up the application and to documents replacing these documents. The requirements under Article 2 of the decision also apply to the translation of the claims referred to in Rule 71 EPC.³

b. Décision du Président de l'OEB relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents

6. La première décision du Président de l'OEB au titre des dispositions d'habilitation entrera en vigueur le 1^{er} février 2023. Elle ne contient aucune modification quant aux exigences en matière de présentation des pièces et documents. Des modifications de ces exigences seront effectuées après que des discussions auront eu lieu au niveau international (dans le contexte du PCT), avec les États contractants parties à la CBE et avec les utilisateurs. Les modifications correspondantes entreront en vigueur par voie de décision révisée du Président de l'OEB.

7. De plus, cette première décision du Président de l'OEB énonce de nouveau les dispositions actuelles en les regroupant : les exigences de présentation auxquelles les pièces des demandes et les autres documents doivent satisfaire sont incorporées dans une seule et unique décision du Président de l'OEB, dans laquelle les exigences régissant les dessins sont également intégrées. Les exigences auxquelles doivent satisfaire les pièces des demandes (y compris les dessins) valent à la fois pour les pièces proprement dites des demandes et pour les documents remplaçant ces pièces. Les exigences visées à l'article 2 de cette décision s'appliquent en outre aux traductions des revendications visées à la règle 71 CBE.³

³ Regel 50 (1) EPÜ in der ab 1. Februar 2023 geltenden Fassung.

³ Rule 50(1) EPC as in force from 1 February 2023.

³ Règle 50(1) CBE telle qu'en vigueur à compter du 1^{er} février 2023.

8. Der Beschluss spiegelt auch die derzeitige Praxis des EPA hinsichtlich der Prüfung der Formerfordernisse wider. Erfordernisse, die den Inhalt der Anmeldung betreffen oder eher technischer Natur sind, werden von der Eingangsstelle nicht geprüft.⁴ Die Prüfungsabteilung konzentriert sich auf diese Erfordernisse, wenn die Eingangsstelle bereits Kontrollen durchgeführt hat und die Prüfungsabteilung gemäß Regel 10 EPÜ für die Anmeldung zuständig wird.⁵ Das EPA prüft die in Artikel 4 (2) des Beschlusses genannten Erfordernisse nur, soweit dies für eine zufriedenstellende Vervielfältigung oder eine angemessene einheitliche Veröffentlichung der Anmeldung gemäß Regel 68 (1) EPÜ notwendig ist.⁶ Dies ist heutige Praxis⁷ und entspricht einer Anpassung des Rechtsrahmens des EPA an den PCT.⁸

9. Der Beschluss stellt außerdem klar, welche Formerfordernisse gelten, wenn ein europäisches Patent im Einspruchsverfahren in geänderter Fassung aufrechterhalten wird. Hier findet wie bisher das Erfordernis gemäß Regel 82 (2) Satz 3 EPÜ Anwendung, dass die Änderungen in der angegebenen Weise mit Maschine geschrieben oder gedruckt sein müssen.⁹ War in der mündlichen Verhandlung die Zwischenentscheidung der Einspruchsabteilung auf Unterlagen gestützt, die nicht diesen Erfordernissen entsprachen, so fordert der Formalsachbearbeiter den Patentinhaber nach Rechtskraft der Zwischenentscheidung auf, eine formal korrekte, wörtliche Reproduktion der geänderten Textpassagen einzureichen.¹⁰

8. The decision also reflects the EPO's current practice regarding the examination of presentation requirements. The Receiving Section does not examine those requirements that relate to the content of the application or are more technical.⁴ The examining division focuses on these requirements if checks have already been made by the Receiving Section and the examining division assumes responsibility for the application under Rule 10 EPC.⁵ Any examination by the EPO of the requirements listed in Article 4(2) of the decision is limited to the extent necessary for the purpose of a satisfactory reproduction or a reasonably uniform publication of the application under Rule 68(1) EPC.⁶ This is today's practice⁷ and aligns the EPO legal framework with the PCT.⁸

9. The decision also clarifies which formal requirements apply if a European patent is maintained in amended form during opposition proceedings. As today, the applicable requirements under Rule 82(2), third sentence, EPC are that the amendments must be made in typed or printed form in the manner specified.⁹ If in oral opposition proceedings the interlocutory decision of the opposition division has been based on documents not complying with these requirements, the formalities officer will request the patent proprietor to file a formally compliant verbatim version of amended text passages once the interlocutory decision becomes final.¹⁰

8. Cette décision tient compte de surcroît de la pratique actuelle de l'OEB concernant l'examen des exigences de présentation. La section de dépôt n'examine pas les exigences qui se rapportent au contenu des demandes ou qui ont un caractère plus technique.⁴ La division d'examen se concentre sur ces exigences si la section de dépôt a déjà procédé aux vérifications et dès que la division d'examen devient compétente pour les demandes en vertu de la règle 10 CBE.⁵ Tout examen, par l'OEB, des exigences visées à l'article 4(2) de la décision est effectué dans les limites de ce qui est nécessaire aux fins d'une reproduction satisfaisante ou d'une publication suffisamment uniforme des demandes au titre de la règle 68(1) CBE.⁶ Cela correspond à la pratique suivie aujourd'hui⁷ et permet un alignement du cadre juridique de l'OEB sur le PCT.⁸

9. La décision du Président de l'OEB précise aussi quelles exigences de forme s'appliquent si un brevet européen est maintenu sous une forme modifiée pendant une procédure d'opposition. Comme actuellement, selon les exigences applicables au titre de la règle 82(2), troisième phrase CBE, les modifications doivent être sous forme dactylographiée ou imprimée de la manière spécifiée.⁹ Si, lors de la procédure orale, la décision intermédiaire de la division d'opposition a été prise sur la base de documents qui ne sont pas conformes à ces exigences, l'agent des formalités demandera au titulaire du brevet de déposer une version verbatim, satisfaisant aux exigences de forme, des passages modifiés, une fois que la décision intermédiaire sera devenue définitive.¹⁰

⁴ Artikel 1 (2) i) und j) sowie Artikel 2 (8) Satz 4, (9) und (10) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über die Form von Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücken, ABl. EPA 2022, A113.

⁵ Richtlinien für die Prüfung im EPA, Ausgabe 2022, A-III, 3.2.

⁶ Artikel 4 (3) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über die Form von Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücken, ABl. EPA 2022, A113.

⁷ Richtlinien für die Prüfung im EPA, Ausgabe 2022, A-III, 3.2.

⁸ Siehe Regel 26.3 a) i) PCT.

⁹ Artikel 5 und 2 (7) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 25. November 2022 über die Form von Anmeldeunterlagen und anderen Schriftstücken, ABl. EPA 2022, A113.

¹⁰ Richtlinien für die Prüfung im EPA, Ausgabe 2022, D-VI, 7.2.3.

⁴ Articles 1(2)(i) and (j) and 2(8), fourth sentence, (9) and (10) of the decision of the President of the European Patent Office dated 25 November 2022 on the presentation of application and other documents, OJ EPO 2022, A113.

⁵ Guidelines for Examination in the EPO, 2022 edition, A-III, 3.2.

⁶ Article 4(3) of the decision of the President of the European Patent Office dated 25 November 2022 on the presentation of application and other documents, OJ EPO 2022, A113.

⁷ Guidelines for Examination in the EPO, 2022 edition, A-III, 3.2.

⁸ See Rule 26.3(a)i) PCT.

⁹ Articles 5 and 2(7) of the decision of the President of the European Patent Office dated 25 November 2022 on the presentation of application and other documents, OJ EPO 2022, A113.

¹⁰ Guidelines for Examination in the EPO, 2022 edition, D-VI, 7.2.3.

⁴ Article 1(2)(i) et j), et article 2(8), quatrième phrase, (9) et (10) de la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents, JO OEB 2022, A113.

⁵ Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, édition de 2022, A-III, 3.2.

⁶ Article 4(3) de la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents, JO OEB 2022, A113.

⁷ Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, édition de 2022, A-III, 3.2.

⁸ Cf. règle 26.3.a)i) PCT.

⁹ Articles 5 et 2(7) de la décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 25 novembre 2022, relative à la présentation des pièces des demandes et des autres documents, JO OEB 2022, A113.

¹⁰ Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, édition de 2022, D-VI, 7.2.3.

III. Übermittlung im Recherchenbericht angeführter Schriftstücke

10. Die Änderung der Regel 65 EPÜ über die Übermittlung des europäischen Recherchenberichts schafft die Rechtsgrundlage dafür, in Zukunft fortschrittlichere digitale Dienste anzubieten. Gemäß der revidierten Bestimmung wird das EPA im Recherchenbericht angeführte Schriftstücke den Anmeldern über neue digitale Dienste zur Verfügung stellen können, statt sie nur an die Mailbox oder per Post zu übermitteln, wie es heute der Fall ist. Diese neuen Dienste würden den elektronischen Zugriff auf alle Arten von Anführungen einschließlich Multimedia- oder Internet-Anführungen ermöglichen.

11. Die geänderte Regel 65 EPÜ enthält zwei Sätze. Der erste Satz regelt die Übermittlung des Recherchenberichts, der zusammen mit der Stellungnahme zur Recherche den Anmeldern weiterhin elektronisch an die Mailbox oder per Post übermittelt wird. Der neue zweite Satz legt fest, dass angeführte Schriftstücke zugänglich gemacht werden.

12. Diese Änderung tritt am 1. Februar 2023 in Kraft. Da die Lösung für den digitalen Zugriff auf angeführte Schriftstücke noch nicht konzipiert wurde, wird sich die Praxis des EPA nach dem Inkrafttreten der geänderten Bestimmung zunächst nicht ändern. Die neue Lösung wird gesondert bekannt gegeben.

IV. Zustellung und Fristberechnung

13. Die Änderungen der Regeln 126 (2), 127 (2) und 131 (2) EPÜ betreffen die wichtigsten Zustellungswege – die Zustellung durch Postdienste und durch elektronische Mittel – sowie die Berechnung von Fristen in Verfahren vor dem EPA.

III. Transmittal of documents cited in search reports

10. The amendment of Rule 65 EPC governing the transmittal of the European search report lays the legal groundwork for offering more advanced EPO digital services in the future. The revised provision will enable the EPO to make the documents cited in search reports available to applicants through new digital services and not only to transmit them to the Mailbox or by post, as is the case today. These new services would allow electronic access to all kinds of citation, including multimedia and internet citations.

11. The amended Rule 65 EPC is split into two sentences. The first sentence governs the transmittal of the search report, which, together with the search opinion, will continue to be transmitted to the applicant electronically to the Mailbox or by post. The new second sentence specifies that the cited documents will be made available.

12. This amendment will enter into force on 1 February 2023. Since the solution for digital access to cited documents has not yet been designed, the entry into force of the amended provision will initially not result in a change to the EPO's practice. The new solution will be announced separately.

IV. Notification and time limit calculation

13. The amendments to Rules 126(2), 127(2) and 131(2) EPC concern the main notification methods – notification by postal services and by electronic means – as well as the calculation of periods in proceedings before the EPO.

III. Transmission des documents cités dans les rapports de recherche

10. La modification de la règle 65 CBE, relative à la transmission du rapport de recherche européenne, jette les bases juridiques qui permettront d'offrir à l'avenir des services numériques plus avancés de l'OEB. Grâce à cette disposition révisée, l'OEB pourra mettre les documents cités dans les rapports de recherche à la disposition des demandeurs au moyen de nouveaux services numériques, et non pas seulement les transmettre à la Mailbox ou par la poste, comme cela est le cas aujourd'hui. Ces nouveaux services donneraient accès, par voie électronique, à tous les types de citations, y compris les citations multimédias et Internet.

11. La règle 65 CBE modifiée se compose de deux phrases distinctes. La première phrase porte sur la transmission du rapport de recherche, qui, avec l'avis au stade de la recherche, continuera d'être transmis au demandeur sous forme électronique via la Mailbox ou par la poste. La deuxième phrase, qui est nouvelle, précise que les documents cités sont mis à disposition.

12. Cette modification entrera en vigueur le 1^{er} février 2023. Étant donné que la solution permettant un accès par voie numérique aux documents cités n'a pas encore été mise au point, l'entrée en vigueur de la disposition modifiée ne conduira dans un premier temps à aucun changement de pratique de l'OEB. Cette nouvelle solution sera annoncée séparément.

IV. Signification et calcul des délais

13. Les modifications apportées aux règles 126(2), 127(2) et 131(2) CBE concernent les principaux modes de signification – signification par un service postal ou par des moyens électroniques – ainsi que le calcul des délais dans les procédures devant l'OEB.

14. Mit den geänderten Regeln 126 (2) und 127 (2) EPÜ wird eine neue Zustellungsfiktion eingeführt, wonach die postalische und die elektronische Zustellung am Datum des Schriftstücks als erfolgt gilt. Nach ständiger Praxis des EPA ist das Datum des Schriftstücks das Datum, an dem ein Schriftstück entweder an einen Postdienstleister übergeben wird (im Falle der Postzustellung), oder das Datum seiner elektronischen Übermittlung an die Mailbox (im Falle der elektronischen Zustellung). Die revidierte Zustellungsfiktion findet sich im ersten Satz der geänderten Regeln 126 (2) und 127 (2) EPÜ. Als Ergebnis wird die geltende Zustellungsfiktion gemäß diesen Bestimmungen abgeschafft, wonach die Zustellung eines Schriftstücks zehn Tage nach dessen Ausstellung als erfolgt gilt.

15. Der zweite Satz der Regeln 126 (2) und 127 (2) EPÜ in der geänderten Fassung regelt die Beweislast in den Ausnahmefällen, dass die Zustellung in Zweifel steht. In solchen Fällen wird das EPA wie heute die Tatsache und den Tag des Zugangs nachweisen müssen. Führen Streitigkeiten betreffend die Zustellung zu dem Schluss, dass ein Schriftstück außergewöhnlich spät einging, so findet die neue, im letzten Satz der revidierten Regeln 126 (2) und 127 (2) EPÜ eingeführte Absicherung Anwendung. Vor allem, wenn das EPA nicht nachweisen kann, dass ein Schriftstück den Empfänger innerhalb von sieben Tagen nach seinem Datum erreicht hat, wird die betreffende Frist um die diese sieben Tage überschreitende Anzahl von Tagen verlängert.

16. Die geänderte Regel 131 (2) EPÜ sieht vor, dass im Falle der Zustellung der fiktive Zugang des zugestellten Schriftstücks das maßgebliche Ereignis für die Zwecke der Fristberechnung ist. Als Ergebnis werden Fristen durch die Zustellungsfiktion gemäß den revidierten Regeln 126 (2) und 127 (2) EPÜ aufgelöst.

17. Die Änderungen der Regeln 126 (2), 127 (2) und 131 (2) EPÜ treten am 1. November 2023 in Kraft. Sie finden Anwendung auf Schriftstücke, die an oder nach diesem Datum durch Postdienste oder elektronische Mittel zugestellt werden. Spezielle Informationen über die neue Zustellungsfiktion, den Aspekt der Beweislast im Fall von Streitigkeiten betreffend die Zustellung, die Anwendung der neuen Absicherung sowie die daraus resultierende Berechnung von Fristen werden im März 2023 veröffentlicht.

14. Amended Rules 126(2) and 127(2) EPC introduce a new notification fiction, according to which postal and electronic notification are deemed to occur on the date of the document. Under established EPO practice, the date of the document is the date on which it is handed over to a postal service provider in the case of postal notification or the date of its electronic transmission in the case of electronic notification. The revised notification fiction can be found in the first sentence of amended Rules 126(2) and 127(2) EPC. As a result, the current notification fiction under these provisions, according to which the deemed notification of a document occurs ten days after it has been issued, will be abandoned.

15. The second sentence of Rules 126(2) and 127(2) EPC as amended governs the burden of proof in exceptional cases where notification is disputed. As today, the EPO will have to demonstrate the fact and the date of delivery in such instances. Where a notification dispute leads to the conclusion that a document has been delivered exceptionally late, a new safeguard introduced in the last sentence of revised Rules 126(2) and 127(2) EPC will apply. In particular, if the EPO cannot show that a document has reached the addressee within seven days of the date it bears, the relevant period will be extended by the number of days by which these seven days are exceeded.

16. Finally, amended Rule 131(2) EPC provides that, in the case of notification, it is the deemed receipt of the document notified which will constitute the relevant event for the purposes of time limit calculation. As a result, periods will be triggered by deemed notification under revised Rules 126(2) and 127(2) EPC.

17. The amendments to Rules 126(2), 127(2) and 131(2) EPC will enter into force on 1 November 2023. They will apply to documents notified by postal services or electronic means on or after this date. Dedicated information on the new notification fiction, the topic of burden of proof in the case of notification disputes, the application of the new safeguard, as well as the resulting computation of periods will be published in March 2023.

14. Les règles 126(2) et 127(2) CBE modifiées portent création, en matière de signification, d'une nouvelle fiction selon laquelle une signification par voie postale ou une signification par voie électronique est réputée effectuée à la date de la pièce. Selon la pratique établie de l'OEB, la date de la pièce est la date à laquelle cette pièce est remise à un prestataire de services postaux, en cas de signification par voie postale, ou la date de sa transmission par voie électronique, en cas de signification par voie électronique. La fiction révisée concernant la signification est incorporée dans la première phrase des règles 126(2) et 127(2) CBE modifiées. Cela entraîne l'abandon de la fiction actuelle concernant la signification au titre de ces dispositions, selon laquelle une pièce est réputée signifiée dix jours après avoir été émise.

15. La deuxième phrase des règles 126(2) et 127(2) CBE telles que modifiées concerne la charge de la preuve dans les cas exceptionnels où la signification est contestée. Comme actuellement, l'OEB devra établir en l'espèce que la pièce a bien été remise et à quelle date elle l'a été. S'il est conclu, lorsqu'une signification a été contestée, qu'une pièce a été remise à une date exceptionnellement tardive, une nouvelle garantie, insérée dans la dernière phrase des règles 126(2) et 127(2) CBE révisées, s'appliquera. En particulier, si l'OEB est dans l'impossibilité de montrer qu'une pièce est parvenue à son destinataire dans un délai de sept jours à compter de la date qu'elle porte, le délai applicable sera prorogé du nombre de jours de dépassement de ces sept jours.

16. Enfin, la règle 131(2) CBE modifiée dispose que, dans le cas d'une signification, c'est la fiction de la réception de la pièce signifiée qui constitue l'événement pertinent aux fins du calcul des délais. Par conséquent, les délais sont déclenchés par la fiction de la signification en vertu des règles 126(2) et 127(2) CBE révisées.

17. Les modifications apportées aux règles 126(2), 127(2) et 131(2) CBE entreront en vigueur le 1^{er} novembre 2023. Elles s'appliqueront aux pièces signifiées par un service postal ou des moyens électroniques à compter de cette date. Des informations spéciales seront publiées en mars 2023 au sujet de la nouvelle fiction concernant la signification, de la question de la charge de la preuve si une signification est contestée, de l'application de la nouvelle garantie, ainsi que sur le calcul des délais qui en résulte.

Programm "Patent Prosecution Highway" zwischen den IP5-Ämtern auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen

I. Hintergrund

Die fünf größten Patentämter weltweit ("IP5") – das Europäische Patentamt (EPA), das japanische Patentamt (JPO), das koreanische Amt für geistiges Eigentum (KIPO), die Chinesische Nationalbehörde für geistiges Eigentum (CNIPA) und das Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO) – beschließen, das umfassende Programm "Patent Prosecution Highway" zu verlängern.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" werden die in den Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2016, A106 abgedruckte Version.

II. IP5-PPH-Programm

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Beim IP5-PPH-Programm kann ein PPH-Antrag gestützt werden auf:

das letzte PCT-Arbeitsergebnis (schriftlicher Bescheid der ISA (WO-ISA) oder internationaler vorläufiger Prüfungsbericht (IPER)), das von einem der IP5-Ämter als ISA oder IPEA erstellt wurde,

oder auf das nationale Arbeitsergebnis, das auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung oder einer in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung in einem der IP5-Ämter zurückgeht,

wenn darin Ansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden.

Patent Prosecution Highway programme between the IP5 Offices based on PCT and national work products

I. Background

The European Patent Office (EPO), the Japan Patent Office (JPO), the Korean Intellectual Property Office (KIPO), the China National Intellectual Property Administration (CNIPA) and the United States Patent and Trademark Office (USPTO), referred to as the IP5 Offices, have decided to extend the comprehensive Patent Prosecution Highway programme.

The Patent Prosecution Highway leverages fast-track patent examination procedures already available at the offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

The present notice replaces that published in OJ EPO 2016, A106.

II. IP5 PPH programme

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Under the IP5 PPH programme a PPH request can be based:

either on the latest PCT work product (written opinion of the ISA (WO-ISA) or international preliminary examination report (IPER)) established by one of the IP5 Offices as ISA or IPEA,

or on the national work product established during the processing of a national application or a PCT application that has entered the national phase before one of the IP5 Offices,

where this work product determines one or more claims to be patentable/allowable.

Programme "Patent Prosecution Highway" entre les offices IP5 sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux

I. Rappel

L'Office européen des brevets (OEB), l'Office des brevets du Japon (JPO), l'Office coréen de la propriété intellectuelle (KIPO), l'Administration nationale de la propriété intellectuelle de la Chine (CNIPA) et l'Office des brevets et des marques des États-Unis (USPTO), dénommés les offices IP5, ont décidé de prolonger le programme "Patent Prosecution Highway" (PPH) complet.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans ces offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il donne en outre à chacun des offices la possibilité d'exploiter le travail déjà effectué par un autre.

Le présent communiqué remplace celui publié au JO OEB 2016, A106.

II. Programme PPH IP5

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont jugées brevetables/admissibles de faire traiter de manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Dans le cadre du programme PPH IP5, les demandes de participation au PPH peuvent se fonder :

soit sur le dernier produit résultant de travaux effectués au titre du PCT (opinion écrite de l'ISA (WO-ISA) ou rapport d'examen préliminaire international (IPER)), tel qu'établi par l'un des offices IP5 agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA,

soit sur le produit résultant de travaux nationaux, tel qu'établi au cours du traitement d'une demande nationale ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant l'un des offices IP5,

lorsque le produit en question fait apparaître qu'au moins une revendication est brevetable/admissible.

Enthält das EPA-Arbeitsergebnis Ansprüche, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder bei einem der IP5-Partnerämter (JPO, KIPO, CNIPA, USPTO) die Teilnahme am PPH-Programm beantragen. Informationen über das Verfahren zur Beantragung der Teilnahme am IP5-PPH-Programm bei diesen Ämtern und die Teilnahmevoraussetzungen sind auf den Websites der Ämter zu finden.

Where the EPO work product contains one or more claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH programme at one of the IP5 partner offices, i.e. JPO, KIPO, CNIPA and the USPTO. The procedures and requirements for filing a request with these offices are available from their respective websites.

Si le produit résultant de travaux de l'OEB contient au moins une revendication qui est considérée comme brevetable/admissible, le demandeur peut demander à participer au programme PPH auprès d'un des offices IP5, à savoir le JPO, le KIPO, la CNIPA et l'USPTO. Les procédures et les conditions à remplir pour présenter à ces offices une demande de participation sont décrites sur leurs sites Internet respectifs.

Für die Zwecke dieser Mitteilung

For the purposes of this notice

Aux fins du présent communiqué, on entend

wird das IP5-Amt (d. h. JPO, KIPO, CNIPA oder USPTO) – auch in seiner Eigenschaft als ISA und/oder IPEA –, dessen Arbeitsergebnis als Grundlage für den PPH-Antrag dient, als früher prüfendes Amt (OEE) bezeichnet,

the IP5 Office, i.e. JPO, KIPO, CNIPA, USPTO, also in its capacity as ISA and/or IPEA, the work product of which is used as a basis for the PPH request is referred to as Office of Earlier Examination (OEE),

par office ayant effectué l'examen antérieur (OEE), l'office IP5, à savoir le JPO, le KIPO, la CNIPA et l'USPTO, qui a accompli, notamment en sa qualité d'ISA et/ou d'IPEA, des travaux dont le produit sert de base à la demande de participation au PPH,

während das Amt, bei dem die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wird (d. h. das EPA), als später prüfendes Amt (OLE) gilt.

while the Office of Later Examination (OLE) refers to the office before which participation in the PPH programme is being requested, i.e. the EPO.

par office effectuant l'examen ultérieur (OLE), l'office auprès duquel la participation au programme PPH est demandée, à savoir l'OEB.

A. Zeitraum für das IP5-PPH-Programm

A. Term for the IP5 PPH programme

A. Période du programme PPH IP5

Mit Wirkung vom 6. Januar 2023 wird das PPH-Programm zwischen dem EPA und den IP5-Ämtern auf unbestimmte Zeit verlängert. Die nachstehend genannten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab 6. Januar 2023 beim EPA eingereicht werden.

With effect from 6 January 2023 the PPH programme between the EPO and IP5 Offices is extended for an indefinite period. The requirements laid forth below will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 6 January 2023.

À compter du 6 janvier 2023, le programme PPH entre l'OEB et les offices IP5 est prolongé pour une période indéfinie. Les conditions exposées ci-après s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées auprès de l'OEB à compter du 6 janvier 2023.

Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen kann das EPA das Programm vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

The EPO may terminate the IP5 PPH programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the IP5 PPH programme is terminated.

Le cas échéant, l'OEB mettra fin au programme PPH IP5 de manière anticipée si la participation est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié s'il est mis fin au programme PPH IP5.

B. Voraussetzungen für die Teilnahme am IP5-PPH-Programm

Eine Teilnahme am IP5-PPH-Programm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

(1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, und die korrespondierende Anmeldung müssen denselben frühesten Prioritäts-/Anmeldetag haben, und zwar unabhängig davon, ob es sich um den Prioritäts-/Anmeldetag einer bei einem anderen IP5-Amt eingereichten korrespondierenden nationalen Anmeldung (siehe Anlage 1) oder um den einer korrespondierenden PCT-Anmeldung handelt, für die eines der IP5-Ämter ISA und/oder IPEA¹ war (siehe Anlage 2).

(2) Die korrespondierende(n) Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der von einem der IP5-Ämter in seiner

B. Requirements for requesting participation in the IP5 PPH programme

In order to be eligible to participate in the IP5 PPH programme at the EPO, the following requirements must be met:

(1) The EP application for which participation in the PPH programme is requested must have the same earliest date with the corresponding application, whether this be the priority or filing date of a corresponding national application filed with another IP5 Office (see Annex 1) or a corresponding PCT application for which one of the IP5 Offices has been ISA and/or IPEA¹ (see Annex 2).

(2) The corresponding application(s) has/have at least one claim indicated by one of the IP5 Offices in its capacity as a national or regional Office, ISA and/or

B. Demande de participation au programme PPH IP5 : conditions à remplir

La participation au programme PPH IP5 à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

(1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme PPH doit avoir la même date la plus ancienne que la demande de brevet correspondante, qu'il s'agisse de la date de priorité ou de la date de dépôt d'une demande nationale correspondante déposée auprès d'un autre office IP5 (cf. Annexe 1) ou d'une demande PCT correspondante pour laquelle l'un des offices IP5 a agi en qualité d'ISA et/ou d'IPEA¹ (cf. Annexe 2).

(2) La (les) demande(s) correspondante(s) doi(ven)t contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'un

¹ Entweder das JPO, das KIPO, die CNIPA oder das USPTO muss als ISA und/oder IPEA tätig gewesen sein. Anmeldungen, für die das EPA ISA und/oder IPEA war, können vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt nicht nach dem PPH bearbeitet werden. Das EPA versteht den PPH so, dass er die Bearbeitung einer Anmeldung auf der Grundlage einer von einem anderen Amt vorgenommenen Beurteilung der Patentierbarkeit beschleunigt. War das EPA ISA und/oder IPEA, so hat der WO/ISA oder IPER nach dem PCT effektiv denselben Status wie ein Erstbescheid in der Sachprüfung vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt. Damit liegt kein Arbeitsergebnis vor, das als Arbeit eines "anderen Amtes" erachtet werden kann. Unter Umständen kann der Anmelder in diesem Fall jedoch die Bearbeitung nach dem regulären Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen (PACE) beantragen.

¹ Either the JPO, KIPO, CNIPA or the USPTO has been ISA and/or IPEA. Applications for which the EPO was ISA and/or IPEA are not eligible for processing via the PPH before the EPO as DO/EO. The EPO understanding of the PPH is that an application is processed in an accelerated manner on the basis of a patentability assessment made by another office. Where the EPO has been ISA and/or IPEA, the PCT WO/ISA or IPER have effectively the same status as a first communication in substantive examination before the EPO as DO/EO. Thus, in this case there is no work product that can be considered as work done by "another" office. This case can, however, fall under the regular programme for accelerated processing of European patent applications ("PACE") which the applicant can request.

¹ A agi en qualité d'ISA et/ou d'IPEA le JPO, le KIPO, la CNIPA ou l'USPTO. Dans le cadre du PPH, les demandes pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA ne peuvent être traitées devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné/élu. Selon l'OEB, le PPH vise à soumettre une demande à un traitement accéléré sur la base d'une évaluation de la brevetabilité effectuée par un autre office. Lorsque l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA, la WO-ISA ou l'IPER établis au titre du PCT ont en fait le même statut qu'une première notification dans le cadre de l'examen quant au fond devant l'OEB agissant en tant qu'office désigné/élu. Dans ce cas, il n'existe donc aucun produit de travaux pouvant être considéré comme un travail effectué par un "autre" office, mais le demandeur a néanmoins la possibilité de présenter une requête au titre du programme normal de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE").

Eigenschaft als nationales oder regionales Amt, ISA und/oder IPEA für patentierbar/gewährbar befunden wurde.^{2,3} Von der ISA und/oder IPEA für neu, erfinderisch und gewerblich anwendbar befundene Ansprüche gelten für die Zwecke dieser Mitteilung als patentierbar/gewährbar.

IPEA to be patentable/allowable.^{2,3} The claim(s) determined as novel, inventive and industrially applicable by the ISA and/or IPEA has/have the meaning of patentable/allowable for the purposes of this notice.

des offices IP5 agissant en qualité d'office national ou régional, d'ISA et/ou d'IPEA.^{2,3} Aux fins du présent communiqué, on entend par revendication(s) brevetable(s)/admissible(s) la (les) revendication(s) considérée(s) comme nouvelle(s), inventive(s) et susceptible(s) d'application industrielle par l'ISA ou l'IPEA.

² Für das JPO gelten Ansprüche als gewährbar/patentierbar, wenn der JPO-Prüfer sie im letzten Prüfungsbescheid eindeutig als gewährbar/patentierbar bezeichnet hat. Der Prüfungsbescheid umfasst:

- a) Erteilungsbeschluss
- b) Mitteilung über die Zurückweisungsgründe
- c) Zurückweisungsentscheidung
- d) Beschwerdeentscheidung

Mit folgender Standardformulierung in der Mitteilung über die Zurückweisungsgründe werden die betreffenden Ansprüche eindeutig als gewährbar/patentierbar bezeichnet:
 "<Anspruch/Ansprüche, für den/die kein Zurückweisungsgrund besteht>
 Derzeit besteht für die durch Anspruch _ bestimmte Erfindung kein Zurückweisungsgrund."

³ Für die CNIPA gelten Ansprüche als gewährbar/patentierbar, wenn der CNIPA-Prüfer sie im letzten Prüfungsbescheid ausdrücklich als gewährbar/patentierbar bezeichnet hat, selbst wenn noch kein Patent für die Anmeldung erteilt wurde. Der Prüfungsbescheid umfasst:

- a) Erteilungsbeschluss
- b) Erster/Zweiter/Dritter/... Prüfungsbescheid
- c) Zurückweisungsentscheidung
- d) Nachprüfungsentscheidung
- e) Nichtigkeitsbeschluss

Ansprüche gelten auch unter den folgenden Bedingungen als gewährbar/patentierbar: Wenn aus dem Bescheid der CNIPA nicht ausdrücklich hervorgeht, dass ein bestimmter Anspruch gewährbar/patentierbar ist, muss der Anmelder dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm eine Erklärung beifügen, dass dieser Anspruch von der CNIPA nicht zurückgewiesen, sondern für gewährbar/patentierbar befunden wurde. Wenn beispielsweise Ansprüche in der ersten Stellungnahme der CNIPA zur Prüfung nicht unter Nr. 6 bzw. in der zweiten oder weiteren Stellungnahme zur Prüfung nicht unter Nr. 5 ("Stellungnahme zum Abschluss der Prüfung in Bezug auf die Ansprüche") genannt werden, können diese Ansprüche implizit als gewährbar/patentierbar gelten; in diesem Fall muss der Anmelder die vorstehend genannte Erklärung beifügen.

² For the JPO, claims are indicated to be allowable/patentable when the JPO examiner clearly identified the claims to be allowable/patentable in the latest office action. The office action includes:

- (a) Decision to Grant a Patent
- (b) Notification of Reasons for Refusal
- (c) Decision of Refusal
- (d) Appeal Decision.

If the following standard expression is described in the "Notification of Reason for Refusal", those claims are clearly identified to be allowable/patentable:
 "<Claim(s) which has (have) been found no reason for refusal>
 At present for invention concerning Claim __, no reason for refusal is found."

³ For CNIPA, claims are "determined to be allowable/patentable" when the CNIPA examiner explicitly identified the claims to be allowable/patentable in the latest office action, even if the application is not granted for patent yet. The office action includes:

- (a) Decision to Grant a Patent,
- (b) First/Second/Third/... Office Action,
- (c) Decision of Refusal,
- (d) Reexamination Decision, and
- (e) Invalidation Decision.

Claims are also "determined to be allowable/patentable" in the following circumstances: If the CNIPA office action does not explicitly state that a particular claim is allowable/patentable, the applicant must include explanation accompanying the request for participation in the PPH programme that no rejection has been made in the CNIPA office action regarding that claim, and therefore, the claim is deemed to be allowable/patentable by the CNIPA. For example, if claims are not shown in the item of "6. the Opinion on the Conclusion of Examination about Claims" in the "First Notice of the Opinion on Examination" or "5. the Opinion on the Conclusion of Examination about Claims" in the "Second/Third/... Notice of the Opinion on Examination" of CNIPA, those claims may be deemed to be implicitly identified to be allowable/patentable and then the applicant must include the above explanation.

² En ce qui concerne le JPO, les revendications sont indiquées comme admissibles/brevetables lorsque l'examinateur du JPO a clairement jugé les revendications admissibles/brevetables dans la dernière notification de l'office, à savoir :

- a) une décision de délivrance d'un brevet
- b) un exposé des motifs du rejet
- c) une décision de rejet
- d) une décision à l'issue d'un recours.

Si la formule standard suivante figure dans l'"Exposé des motifs du rejet", les revendications sont clairement jugées admissibles/brevetables :
 "<Revendication(s) pour laquelle (lesquelles) aucun motif de rejet n'a été trouvé>
 À l'heure actuelle, aucun motif de rejet n'a été trouvé pour l'invention selon la revendication_"

³ S'agissant de la CNIPA, les revendications sont "jugées admissibles/brevetables" lorsque l'examinateur de la CNIPA a explicitement indiqué les revendications comme admissibles/brevetables dans la dernière notification de l'office, même si la demande n'a pas encore donné lieu à la délivrance d'un brevet. Cette notification peut être notamment :

- a) une décision de délivrance d'un brevet,
- b) une première/deuxième/troisième notification de l'office,
- c) une décision de rejet,
- d) une décision de réexamen, et
- e) une décision d'annulation.

Les revendications sont également "jugées admissibles/brevetables" dans les circonstances suivantes : si la notification de la CNIPA n'indique pas explicitement qu'une revendication donnée est admissible/brevetable, le demandeur est tenu de joindre à la demande de participation au programme PPH des explications précisant que la revendication en question n'a pas été rejetée dans la notification de la CNIPA et que, par conséquent, elle est considérée comme admissible/brevetable par la CNIPA. Par exemple, si les revendications ne figurent pas dans la rubrique "6. Opinion concernant la conclusion de l'examen relative aux revendications" dans la "première communication de l'opinion concernant l'examen", ou encore dans la rubrique "5. Opinion concernant la conclusion de l'examen relative aux revendications" dans la "deuxième/troisième/... communication de l'opinion concernant l'examen" de la CNIPA, les revendications en cause peuvent être considérées comme étant implicitement jugées admissibles/brevetables, le demandeur étant tenu dans ce cas de fournir l'explication susmentionnée.

(3) Alle Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden OEE-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den OEE-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein OEE-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt als die der vom OEE für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die OEE-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. Der Anmelder muss erklären, dass die Ansprüche der EP-Anmeldung denen der OEE-Anmeldung in ausreichendem Maße entsprechen.

(4) Die Sachprüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Programms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben. Das Datum, das den Beginn der Sachprüfung markiert, ist

bei noch nicht veröffentlichten Anmeldungen nur auf Antrag des Anmelders oder seines Vertreters oder über die Akteneinsicht bzw. den Dienst My Files einsehbar;

bei veröffentlichten Patentanmeldungen im Europäischen Patentregister für jedermann einsehbar.

(3) All claims in the EP application for which a request for participation in the PPH programme is made must sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the OEE corresponding application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the OEE corresponding application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when an OEE claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claims than those indicated to be patentable/allowable by the OEE is not considered to sufficiently correspond. For example, where the OEE claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. The applicant is required to declare that the claims between the EP and the OEE applications sufficiently correspond.

(4) Substantive examination of the EP application for which participation in the PPH programme is requested has **not** begun. The examination starting date is visible

for unpublished applications only at the request of the applicant or their representative or by inspecting the file using the My Files service,

for published applications to all in the European Patent Register.

(3) Toutes les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes OEE correspondantes. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes OEE correspondantes. À cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsqu'une revendication de la demande OEE est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que l'OEE a indiquées comme admissibles/brevetables ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications de la demande OEE ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. Le demandeur est tenu de déclarer que les revendications des demandes EP et OEE concordent suffisamment entre elles.

(4) L'examen quant au fond de la demande EP dont il est demandé le traitement au titre du programme PPH **ne doit pas** encore avoir commencé.

En ce qui concerne les demandes qui n'ont pas encore été publiées, la date à laquelle l'examen a débuté ne sera visible que sur requête du demandeur ou de son mandataire, ou dans le cadre de l'inspection publique via le service My Files.

Pour les demandes de brevet publiées, cette date sera visible à tous dans le Registre européen des brevets.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am IP5-PPH-Programm

Zur Teilnahme am PPH-Programm beim EPA muss der Anmelder:

(1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm einreichen. Das Antragsformblatt

EPA/EPO/OEB 1009 (Teilnahme am Programm "Patent Prosecution Highway" (PPH))

ist auf der EPA-Website (*epo.org*) erhältlich;

(2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (Bestandteil des Antragsformblatts EPA/EPO/OEB 1009);

(3) folgende Unterlagen in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen:

alle amtlichen Bescheide zu jeder korrespondierenden OEE-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind,

oder

das letzte Arbeitsergebnis in der internationalen Phase einer PCT-Anmeldung, d. h. den WO-ISA bzw., wenn ein Antrag nach Kapitel II PCT gestellt wurde, den WO-IPEA oder den IPER;

(4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der OEE-Anmeldung(en) in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

(5) in Kopie alle Veröffentlichungen einreichen, die in den Bescheiden des OEE oder in dem vorstehend unter (3) genannten PCT-Arbeitsergebnis angeführt sind, mit Ausnahme von Patentunterlagen.

C. Documents required for participation in the IP5 PPH programme

For participation in the PPH programme at the EPO the applicant has to:

(1) file a request for participation in the PPH programme. The request form

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) programme)

is available via the EPO website at *epo.org*;

(2) file a declaration of claims correspondence which is included in the request form EPA/EPO/OEB 1009;

(3) submit a copy of

either all the office actions for the OEE corresponding application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the PPH request and a translation thereof in one of the EPO official languages,

or

the latest work product in the international phase of a PCT application, the WO-ISA or, where a demand under PCT Chapter II has been filed, the WO-IPEA or the IPER and a translation thereof in one of the EPO official languages.

(4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the OEE application(s) and a translation thereof in one of the EPO official languages.

(5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the OEE office action(s) or the PCT work product identified in point (3) above.

C. Documents à produire pour participer au programme PPH IP5

Pour participer au programme PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

(1) demande de participation au programme PPH. Le formulaire de requête

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation au programme "Patent Prosecution Highway" (PPH))

est disponible sur le site Internet de l'OEB (*epo.org*) ;

(2) déclaration de concordance des revendications, qui figure dans le formulaire de requête EPA/EPO/OEB 1009 ;

(3) copie, soit

de toutes les notifications de l'office relatives à la ou aux demandes de brevet OEE correspondantes contenant les revendications brevetables/admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH, ainsi qu'une traduction de ces notifications dans l'une des langues officielles de l'OEB,

soit

du dernier produit résultant de travaux effectués pendant la phase internationale d'une demande PCT, à savoir de la WO-ISA ou, si une requête a été présentée au titre du chapitre II du PCT, de la WO-IPEA ou de l'IPER, ainsi qu'une traduction du document correspondant dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

(4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet OEE, et traduction de ces revendications dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

(5) copies de tous les documents non-brevets cités dans la ou les notifications OEE ou dans le produit résultant de travaux effectués au titre du PCT, tel que visé au point 3 ci-dessus.

Sind alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm stattgegeben, und die EP-Anmeldung wird beschleunigt bearbeitet. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, formale Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, wird die Anmeldung aus dem PPH-Programm genommen, und der Anmelder wird entsprechend informiert.

When the requirements set forth above are met, the request for participation in the PPH programme will be granted and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct formal deficiencies identified in the request. If the request is not corrected, the application will be taken out of the PPH programme and the applicant will be notified.

Si les conditions énoncées ci-dessus sont remplies, la demande de participation au programme PPH sera acceptée et la demande EP fera l'objet d'un traitement accéléré. Si la demande de participation au programme PPH ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa demande de participation. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier aux irrégularités de forme relevées dans la demande de participation. Si la demande de participation n'est pas corrigée, la demande de brevet sera retirée du programme PPH et le demandeur en sera informé.

Sind einige der unter (3) und (4) genannten Unterlagen

If any of the documents identified in points (3) and (4) above

Si certains des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus

a) mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf diese Unterlagen zu verweisen und in seinem PPH-Antrag anzugeben, wann er sie mit der EP-Anmeldung eingereicht hat;

(a) have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH programme, it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the PPH request. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH programme when these documents were previously filed in the EP application.

(a) ont déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme PPH à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

b) über das jeweilige Aktenzugriffssystem (Dossier Access System - DAS)⁴ oder Patentscope abrufbar, so muss der Anmelder keine Kopien einreichen, sondern legt stattdessen eine Liste der abzurufenden Unterlagen vor. Für die unter (3) und (4) genannten Unterlagen können maschinelle Übersetzungen eingereicht werden. Ist in DAS keine maschinelle Übersetzung für die unter (3) und (4) genannten Unterlagen verfügbar, fordert das EPA den Anmelder auf, entsprechende Übersetzungen einzureichen. Sind die maschinellen Übersetzungen unzureichend, so kann das EPA den Anmelder auffordern, eine korrekte Übersetzung nachzureichen. Ist/sind die OEE-Anmeldung(en) unveröffentlicht, so muss der Anmelder die unter (3) und (4) genannten Unterlagen bei Stellung des PPH-Antrags einreichen.

(b) are available via the respective Dossier Access System (DAS)⁴ or Patentscope, the applicant does not need to submit a copy thereof, but has to provide a list of the documents to be retrieved. Machine translations will be admissible for the documents identified in points (3) and (4). The EPO will request applicants to submit a translation of the documents identified in points (3) and (4) above, if DAS does not provide a machine translation. The EPO can request applicants to submit an accurate translation, if the machine translation is insufficient. If the OEE application(s) is (are) unpublished, the applicant must submit the documents identified in points (3) and (4) above upon filing the PPH request.

(b) sont disponibles via le système d'accès aux dossiers (DAS)⁴ ou Patentscope, le demandeur ne doit pas en fournir de copie, mais doit produire une liste des documents à rechercher. Une traduction automatique sera acceptée pour les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus. Si le système d'accès aux dossiers ne fournit pas de traduction automatique, l'OEB invitera les demandeurs à produire une traduction des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus. Si la traduction automatique est insuffisante, l'OEB peut inviter les demandeurs à produire une traduction exacte. Si la ou les demandes OEE n'ont pas encore été publiées, le demandeur doit fournir les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus lorsqu'il soumet sa demande de participation au PPH.

⁴ JPO: AIPN; KIPO: K-PION; CNIPA: China Patent Enquiry System; USPTO: PAIR.

⁴ JPO: AIPN; KIPO: K-PION; CNIPA: China Patent Enquiry System; USPTO: PAIR.

⁴ JPO: AIPN; KIPO: K-PION; CNIPA: China Patent Enquiry System; USPTO: PAIR.

D. Beschleunigte Bearbeitung

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Programms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung beschleunigt bearbeitet. Die Bedingungen für die Teilnahme am PACE-Programm⁵ gelten entsprechend für die Bearbeitung von EP-Anmeldungen im Rahmen des IP5-PPH-Programms.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an die Direktion Europäische und internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden unter:

international_legal_affairs@epo.org

D. Prosecution in an accelerated manner

Once the request for participation in the PPH programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner. The conditions applicable to the PACE programme⁵ shall apply by analogy to the prosecution of EP applications processed under the IP5 PPH programme.

Any inquiries concerning this notice may be addressed to the Directorate European and International Legal Affairs, PCT, at

international_legal_affairs@epo.org.

D. Traitement accéléré

Une fois que la demande de participation au programme PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré. Les conditions régissant le programme PACE⁵ sont applicables par analogie au traitement des demandes EP au titre du programme PPH IP5.

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à la direction Affaires juridiques européennes et internationales, PCT, à l'adresse

international_legal_affairs@epo.org.

⁵ Mitteilung des EPA vom 30. November 2015 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABI. EPA 2015, A93.

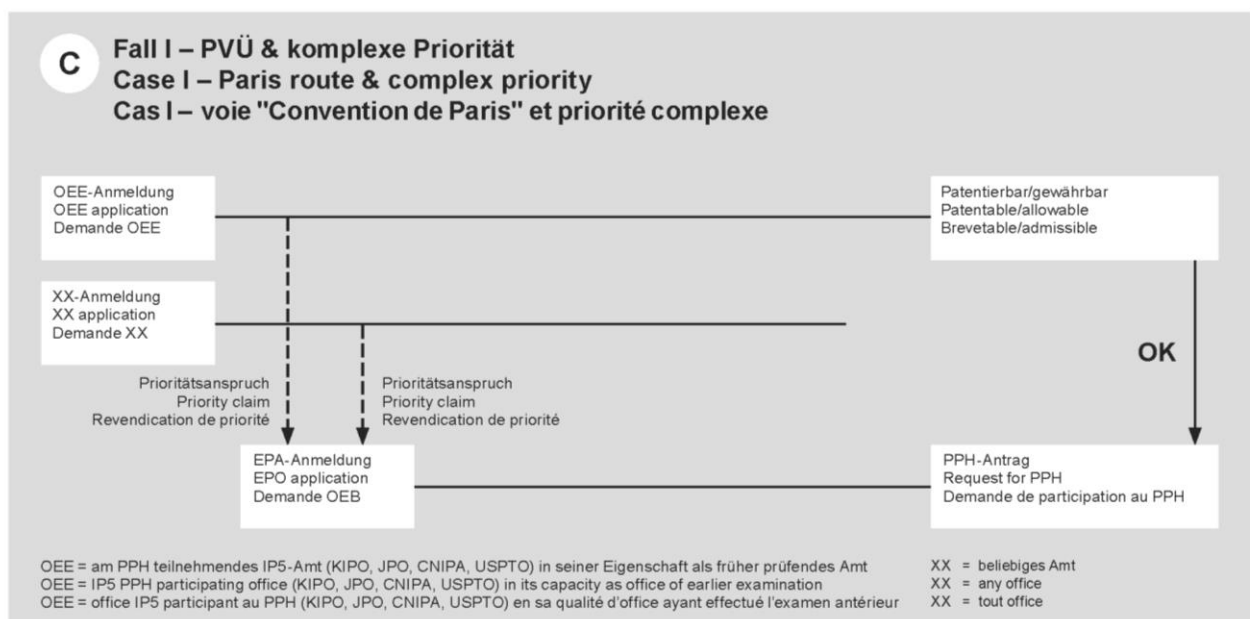
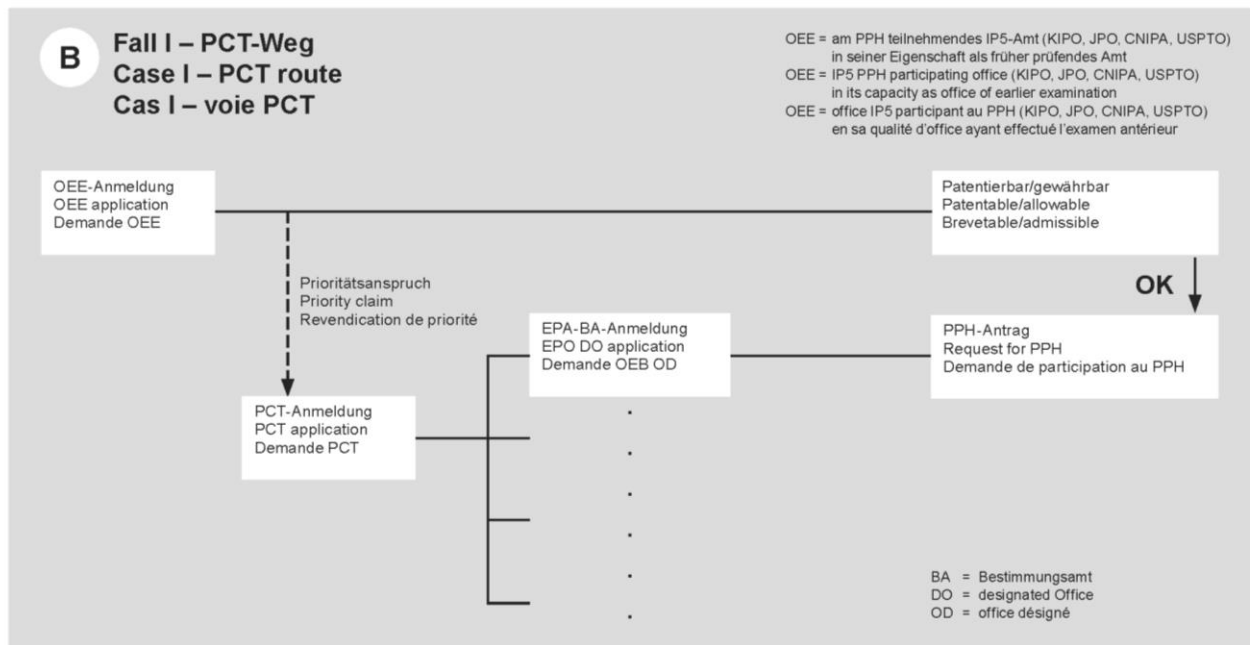
⁵ Notice from the EPO dated 30 November 2015 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2015, A93.

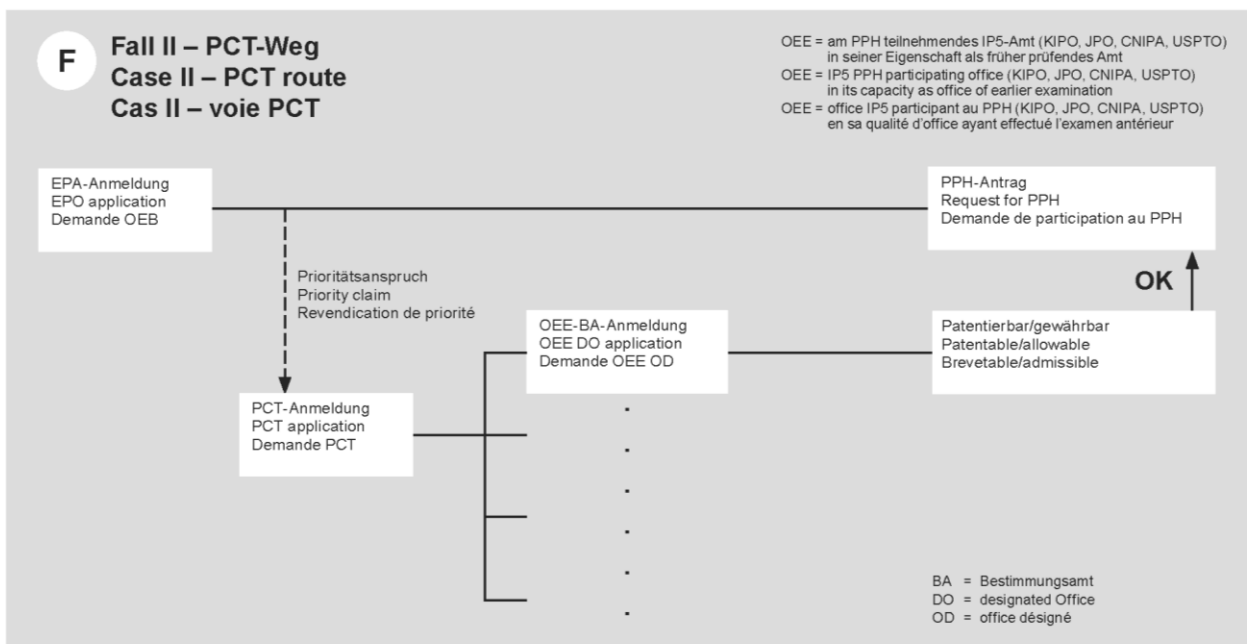
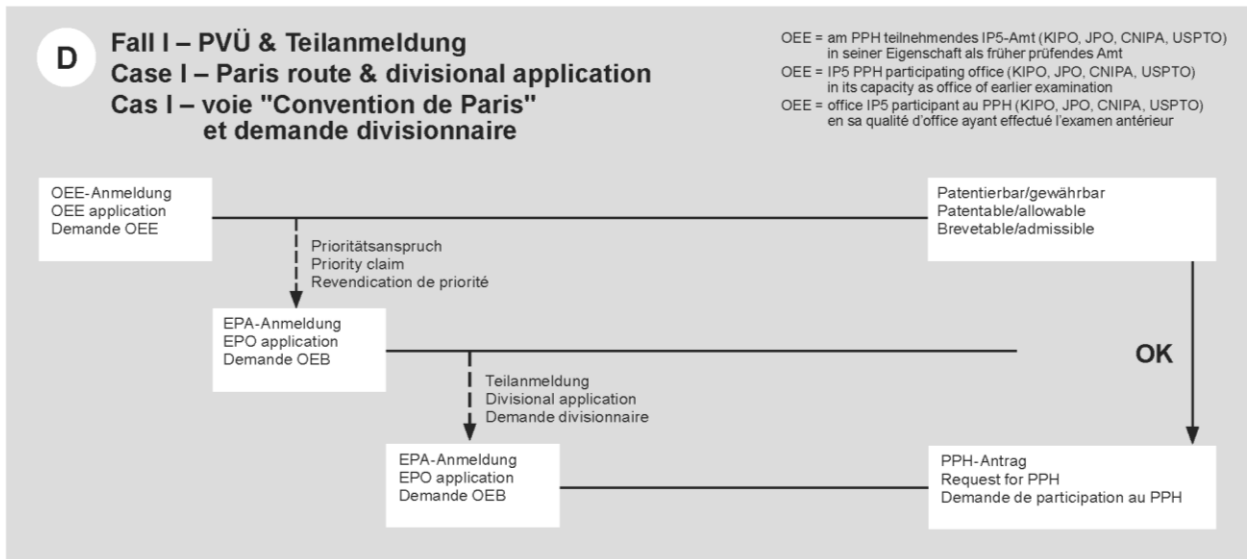
⁵ Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 novembre 2015, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2015, A93.

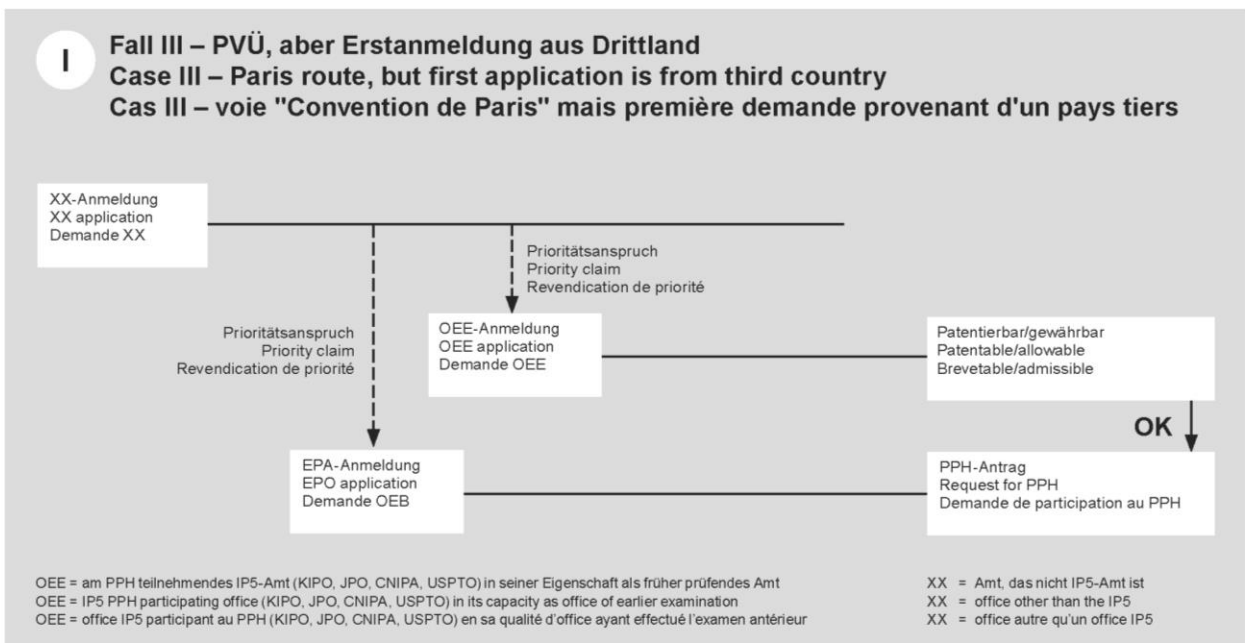
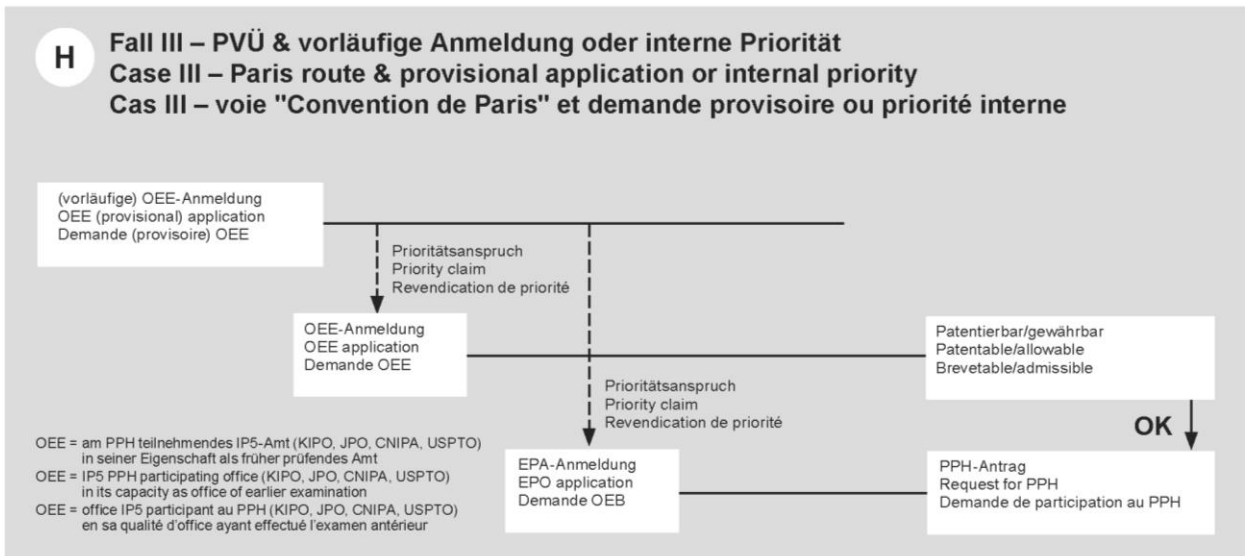
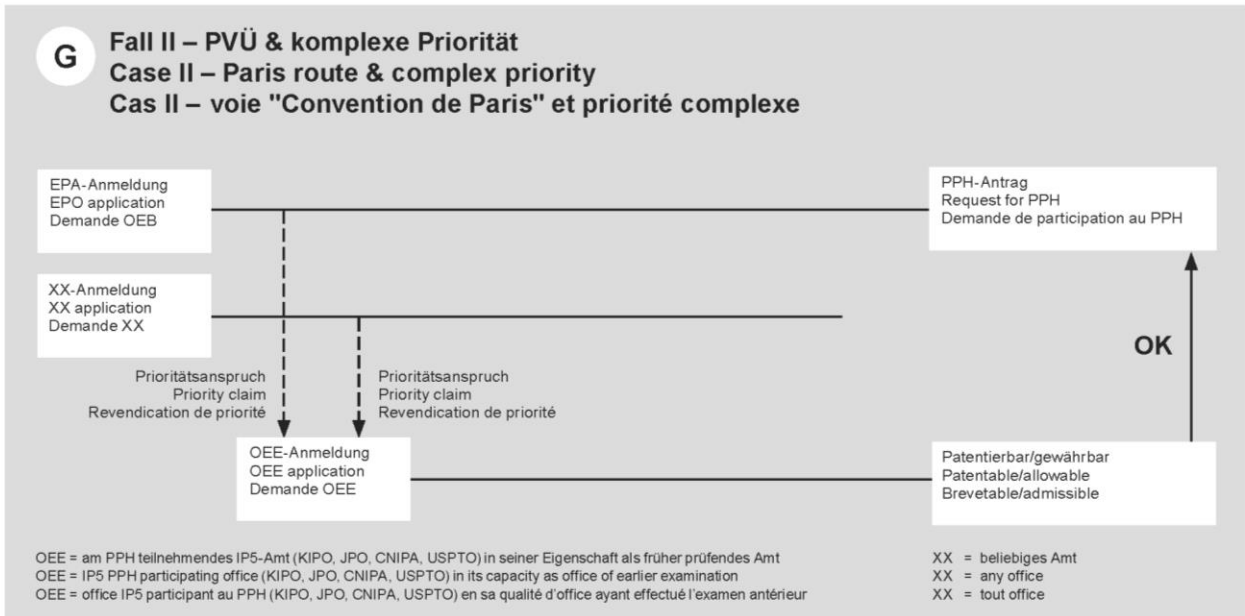
Anlage 1

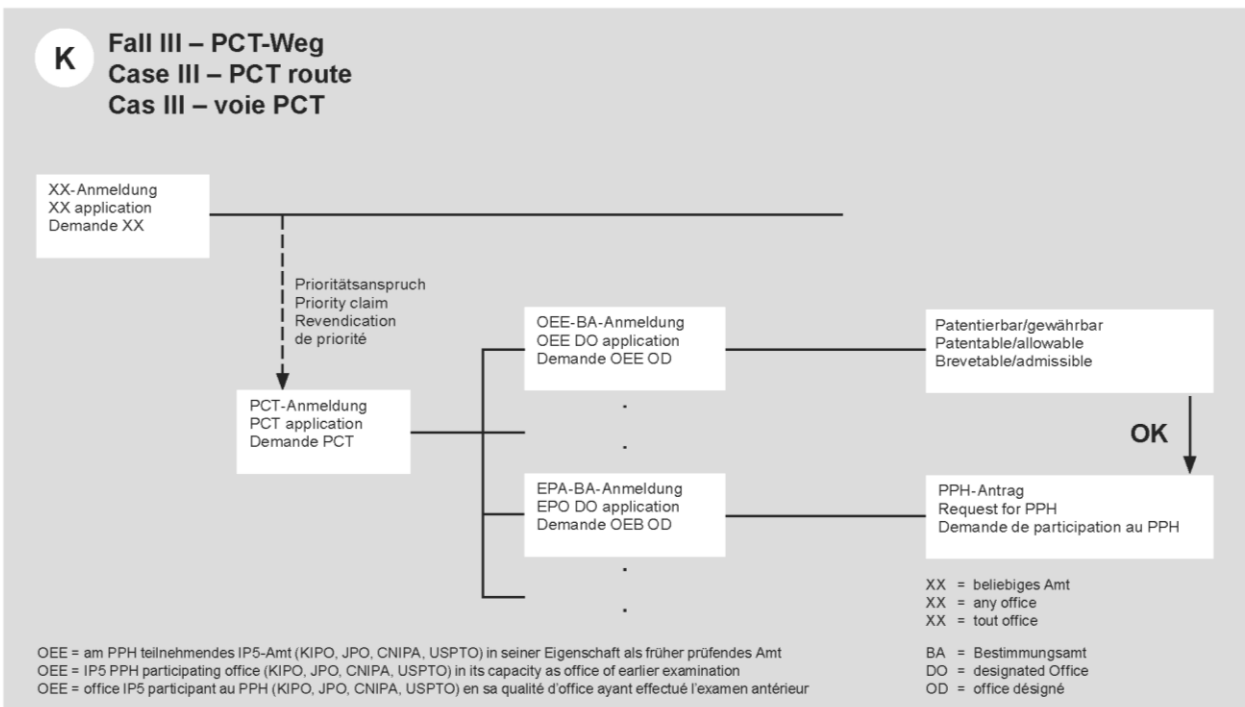
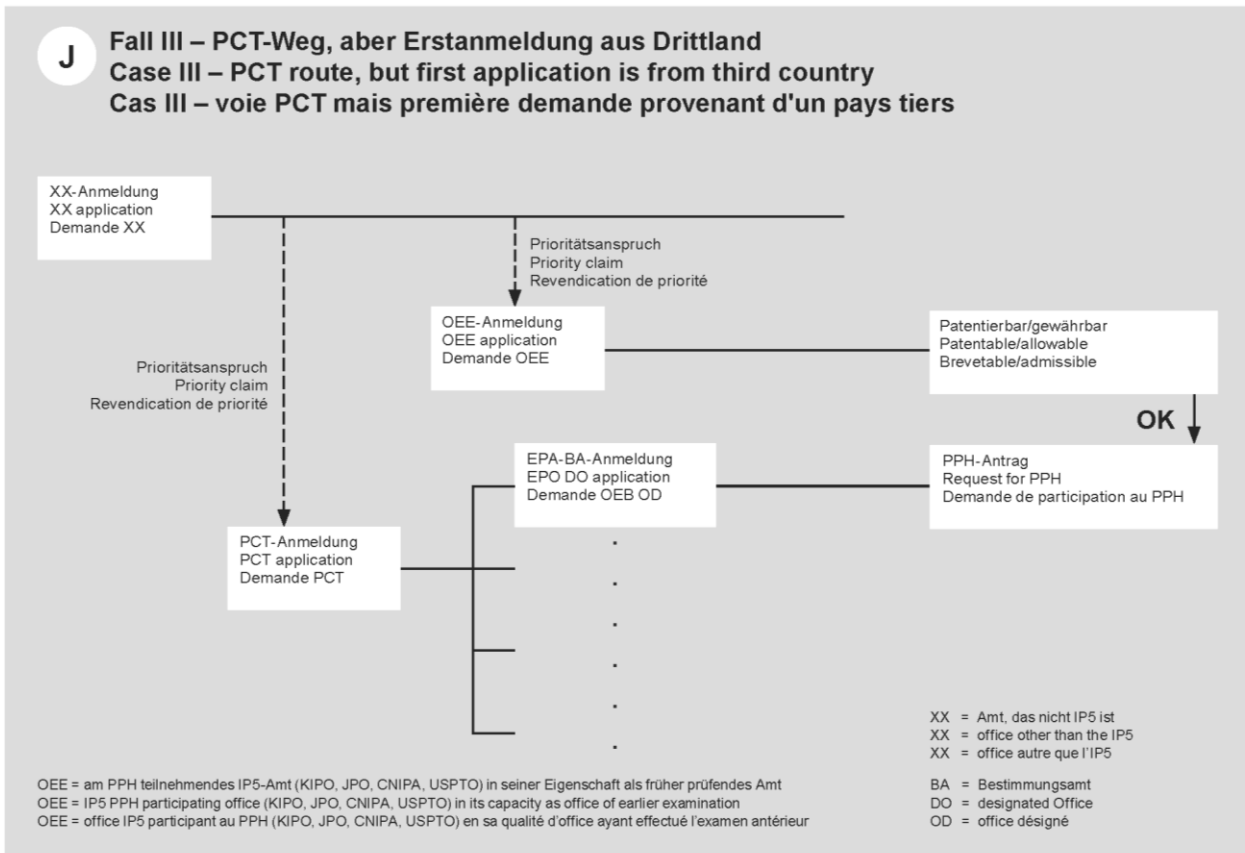
Annex 1

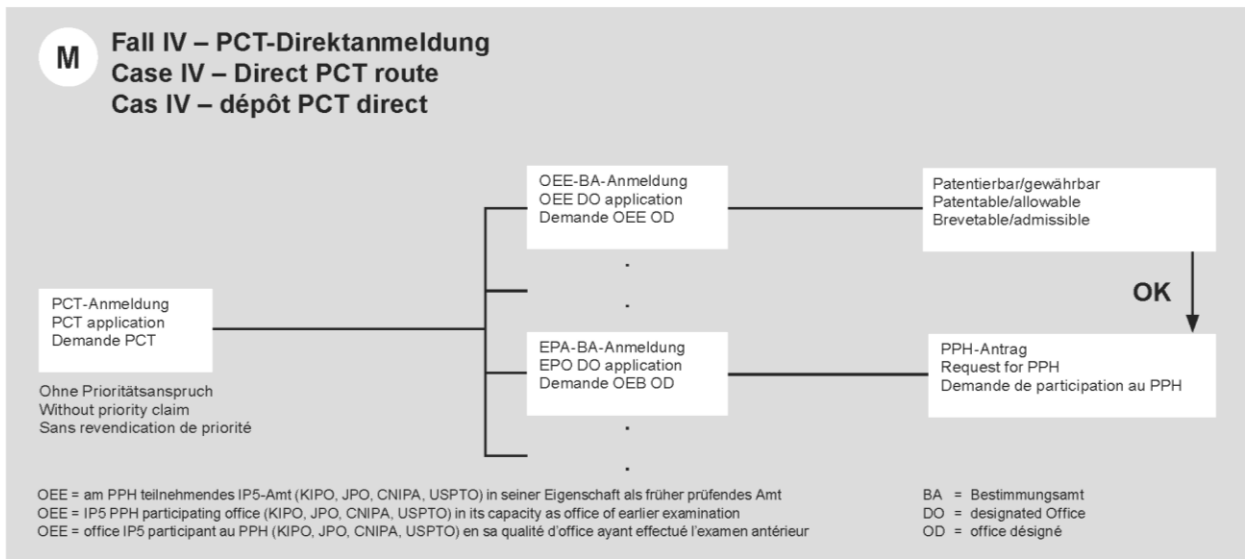
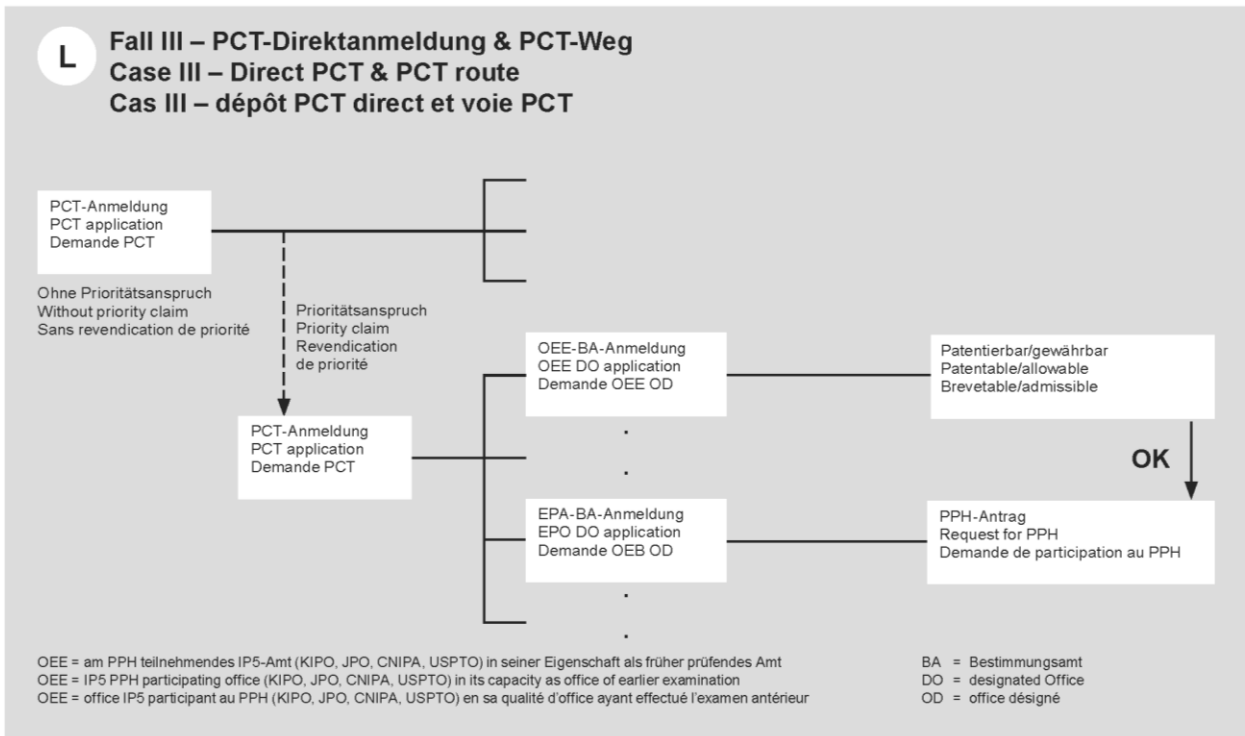
Annexe 1











Anlage 2

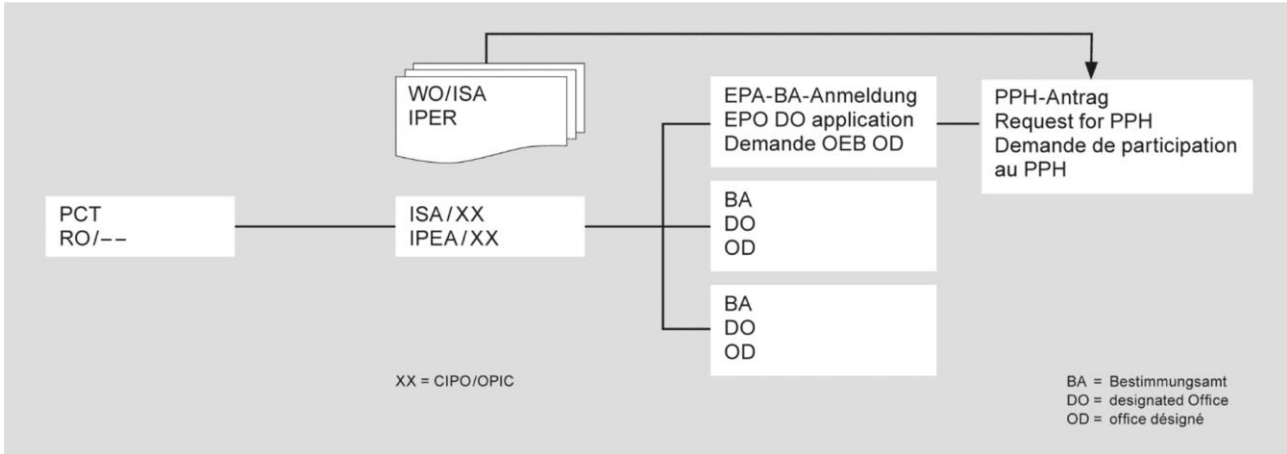
A) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

Annex 2

(A) The application is a national phase application of the corresponding international application.

Annexe 2

A) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.



A') Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

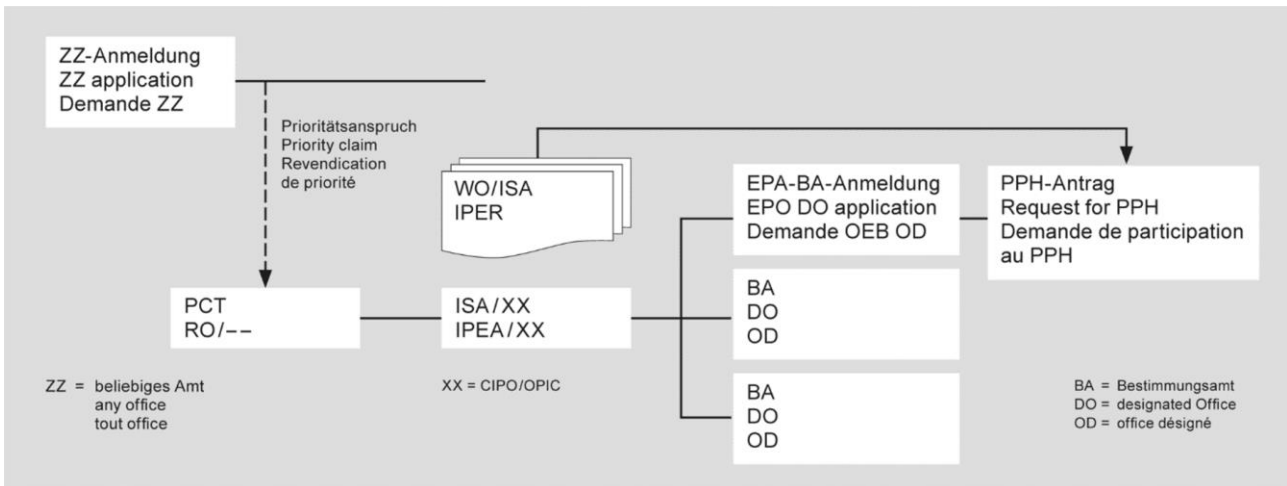
(A') The application is a national phase application of the corresponding international application.

A') La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer nationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from a national application.)

(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande nationale.)



A") Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

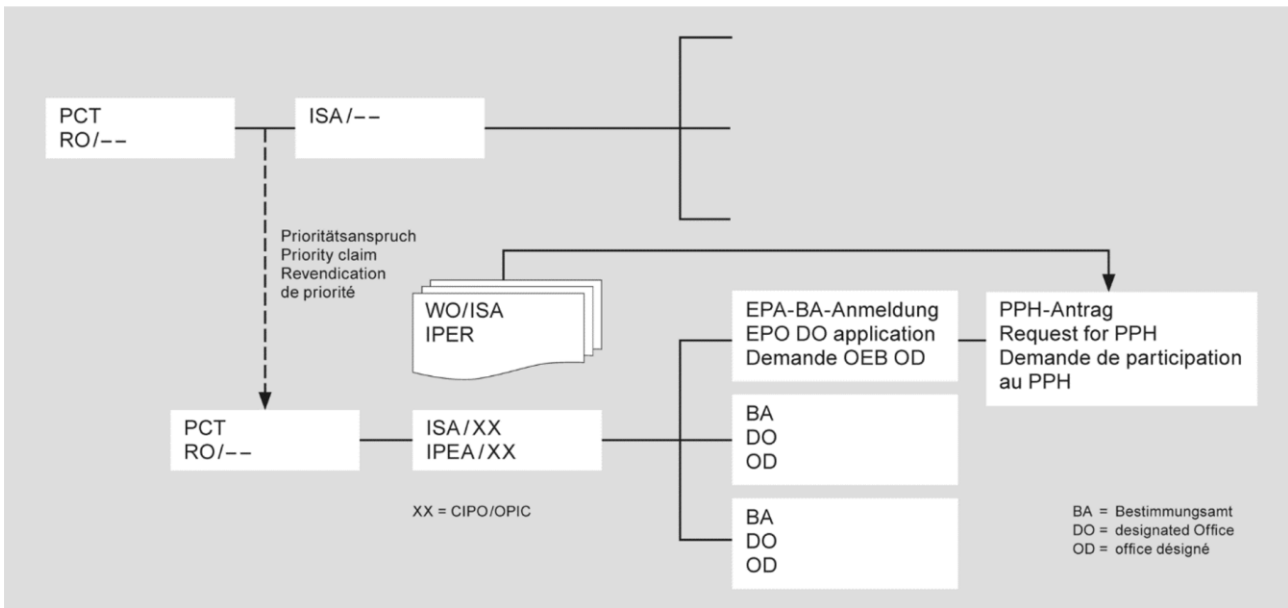
(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer internationalen Anmeldung.)

(A") The application is a national phase application of the corresponding international application.

(The corresponding international application claims priority from an international application.)

A") La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

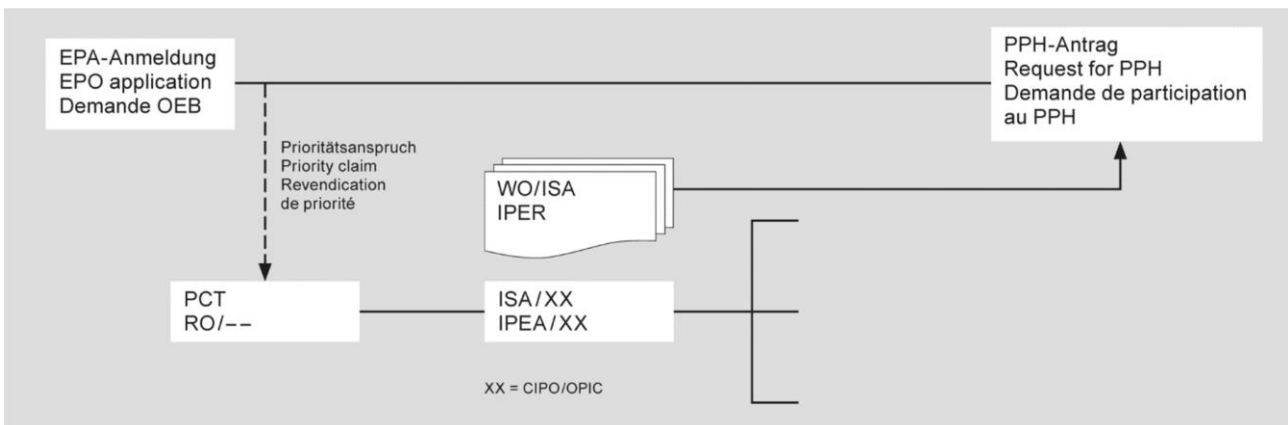
(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande internationale.)



B) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die dem Prioritätsanspruch der korrespondierenden internationalen Anmeldung zugrunde liegt.

(B) The application is a national application on which the priority claim of the corresponding international application is based.

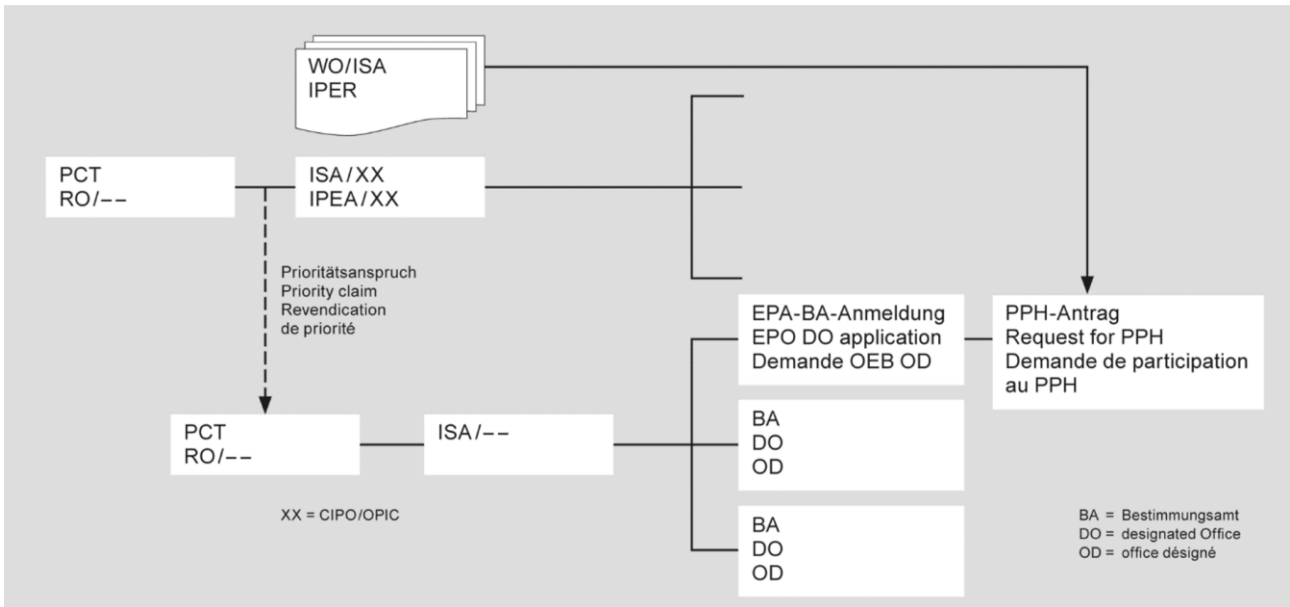
B) La demande est une demande nationale fondant la revendication de priorité de la demande internationale correspondante.



C) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu einer internationalen Anmeldung gehört, die ihrerseits die Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(C) The application is a national phase application of an international application claiming priority from the corresponding international application.

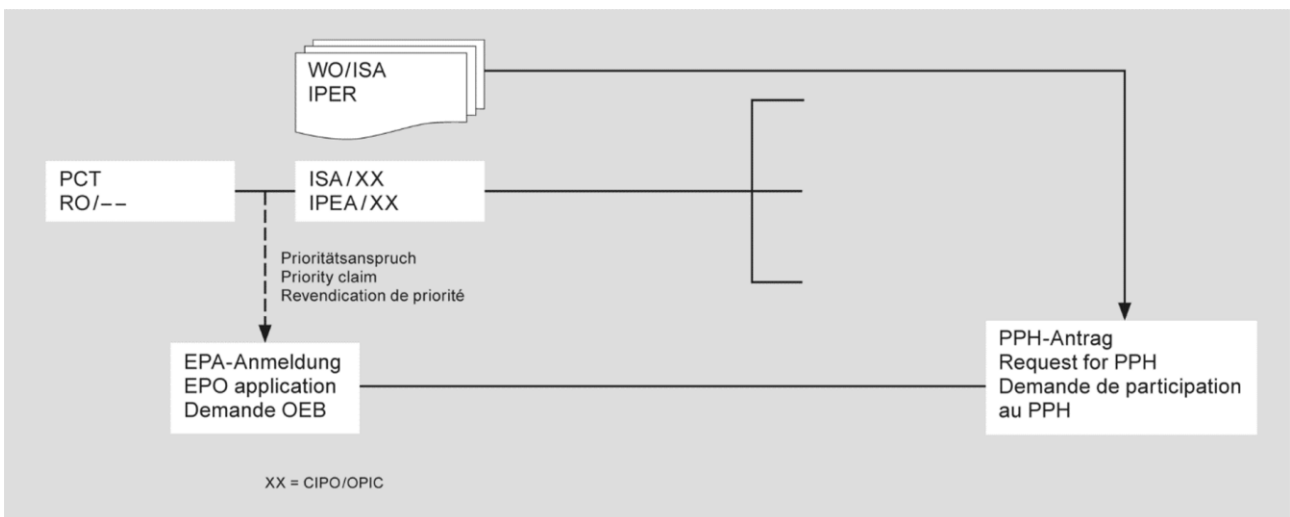
C) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale et revendiquant la priorité de la demande internationale correspondante.



D) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die eine äußere/innere Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(D) The application is a national application claiming foreign/domestic priority from the corresponding international application.

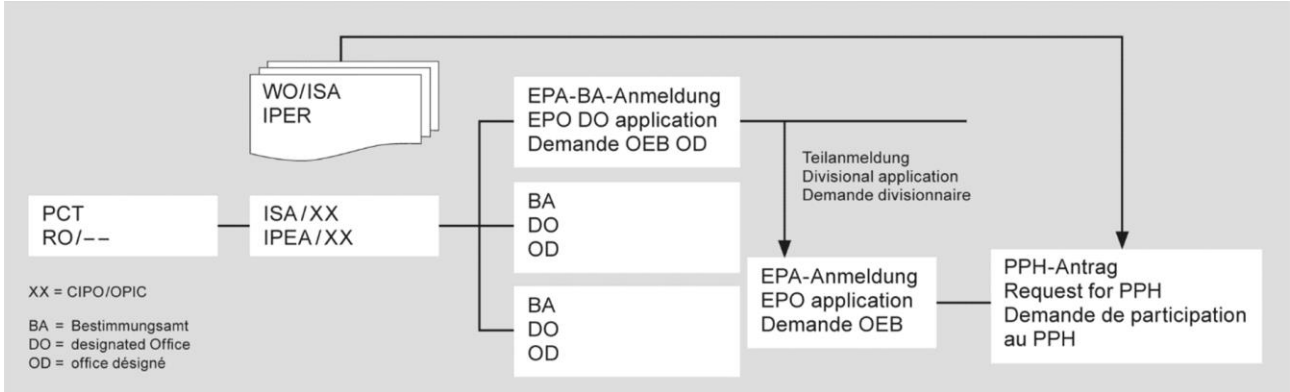
D) La demande est une demande nationale revendiquant une priorité étrangère/nationale de la demande internationale correspondante.



E1) Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung zu einer Anmeldung, die das Erfordernis A) erfüllt.

(E1) The application is a divisional application of an application which satisfies requirement (A).

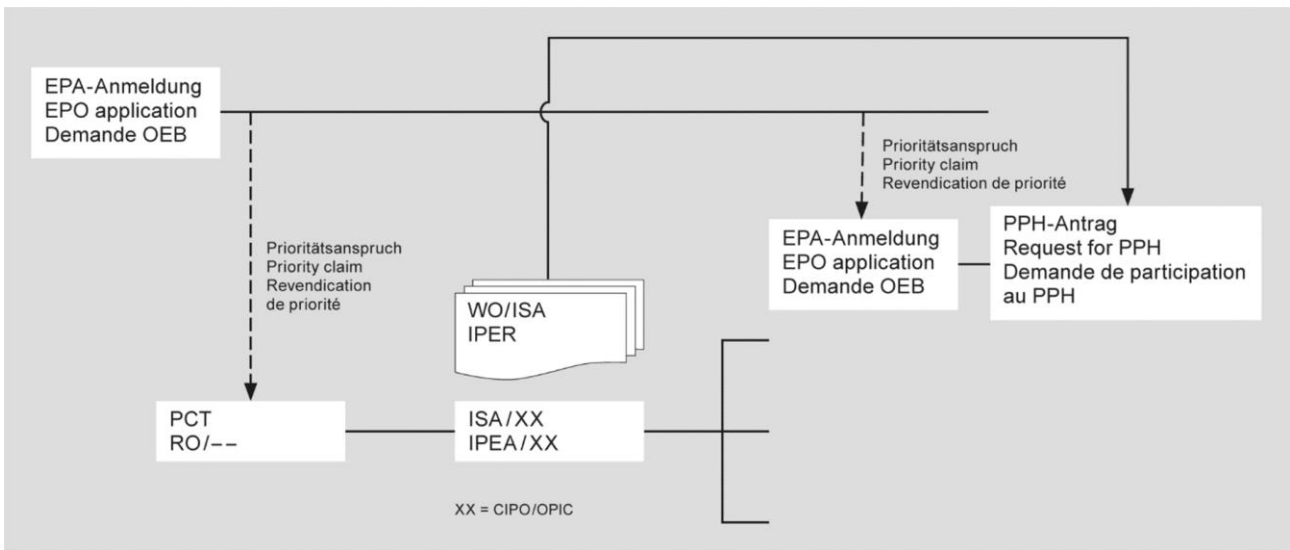
E1) La demande est une demande divisionnaire d'une demande qui satisfait au critère A).



E2) Die Anmeldung ist eine Anmeldung, die eine innere Priorität einer Anmeldung beansprucht, die das Erfordernis B) erfüllt.

(E2) The application is an application claiming domestic priority from an application which satisfies requirement (B).

E2) La demande est une demande revendiquant la priorité nationale d'une demande qui satisfait au critère B).



Programm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Nationalen Institut für Wettbewerbsschutz und den Schutz des geistigen Eigentums (Peru) auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2019, A107 abgedruckte Version.

I. Hintergrund

Das Europäische Patentamt (EPA) und das Nationale Institut für Wettbewerbsschutz und den Schutz des geistigen Eigentums (INDECOPI) beschließen, das umfassende Programm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zu verlängern.

Mit dem PPH werden die in den Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die beiden Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

II. PPH-Programm

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Beim PPH-Programm kann ein PPH-Antrag gestützt werden auf

das letzte PCT-Arbeitsergebnis (schriftlicher Bescheid der ISA (WO-ISA) oder internationaler vorläufiger Prüfungsbericht (IPER)), das vom EPA als ISA oder IPEA erstellt wurde,

oder auf das nationale Arbeitsergebnis, das auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung oder einer vor dem EPA oder dem INDECOPI in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung zurückgeht,

wenn darin Ansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden.

Patent Prosecution Highway programme between the European Patent Office and the National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property Protection (Peru) based on PCT and national work products

The present notice replaces that published in OJ EPO 2019, A107.

I. Background

The European Patent Office (EPO) and the National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property Protection (INDECOPI) have decided to extend the comprehensive Patent Prosecution Highway (PPH) programme.

The PPH leverages fast-track patent examination procedures already available at the offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

II. The PPH programme

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Under the PPH programme a PPH request can be based

either on the latest PCT work product (written opinion of the ISA (WO-ISA) or international preliminary examination report (IPER)) established by the EPO as ISA or IPEA,

or on the national work product established during the processing of a national application or a PCT application that has entered the national phase before the EPO or INDECOPI,

where this work product determines one or more claims to be patentable/allowable.

Programme "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Institut national de défense de la concurrence et de la protection de la propriété intellectuelle (Pérou) sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux

Le présent communiqué remplace celui qui avait été publié au JO OEB 2019, A107.

I. Rappel

L'Office européen des brevets (OEB) et l'Institut national de défense de la concurrence et de la protection de la propriété intellectuelle (INDECOPI) ont décidé de prolonger le programme "Patent Prosecution Highway" (PPH) complet.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans ces offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il donne en outre à chaque office la possibilité d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre office.

II. Le Programme PPH

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont considérées brevetables/admissibles de faire traiter de manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Dans le cadre du programme PPH, les demandes de participation au PPH peuvent se fonder

soit sur le dernier produit résultant de travaux effectués au titre du PCT (opinion écrite de l'ISA (WO-ISA) ou rapport d'examen préliminaire international (IPER)) établi par l'OEB agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA,

soit sur le produit résultant de travaux nationaux, tel qu'établi au cours du traitement d'une demande nationale ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant l'OEB ou l'INDECOPI,

lorsque le produit en question fait apparaître qu'au moins une revendication est brevetable/admissible.

Enthält das EPA-Arbeitsergebnis Ansprüche, die für patentierbar/ge-währbar befunden wurden, kann der Anmelder beim INDECOPi die Teil-nahme am PPH-Programm beantragen. Informationen über die Antragstellung beim INDECOPi und die Teilnahme-voraussetzungen sind unter *indecopi.gob.pe* zu finden.

Where the EPO work product contains one or more claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH programme at INDECOPi. The procedures and requirements for filing a request with INDECOPi are available via *indecopi.gob.pe*.

Si le produit résultant de travaux de l'OEB contient au moins une revendication qui est considérée comme brevetable/admissible, le demandeur peut demander à participer au programme PPH auprès de l'INDECOPi. Les procédures et les conditions à remplir pour présenter à l'INDECOPi une demande de participation sont décrites sur le site Internet de l'INDECOPi à l'adresse suivante : *indecopi.gob.pe*.

Für die Zwecke dieser Mitteilung

For the purposes of this notice

Aux fins du présent communiqué, on entend

wird das INDECOPi, dessen Arbeits-ergebnis als Grundlage für den PPH-Antrag dient, als früher prüfendes Amt (OEE) bezeichnet,

Office of Earlier Examination (OEE) refers to INDECOPi, the work product of which is used as a basis for the PPH request,

par office ayant effectué l'examen antérieur (OEE), l'INDECOPi, qui a accompli des travaux dont le produit sert de base à la demande de participation au PPH,

während das EPA als das Amt, bei dem die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wird, später prüfendes Amt (OLE) genannt wird.

while the Office of Later Examination (OLE) refers to the EPO as the office before which participation in the PPH pilot programme is being requested.

par office effectuant l'examen ultérieur (OLE), l'office auprès duquel la participation au programme PPH est demandée, à savoir l'OEB.

A. Zeitraum für das PPH-Programm zwischen EPA und INDECOPi

A. Term for the PPH programme between the EPO and INDECOPi

A. Période du programme PPH entre l'OEB et l'INDECOPi

Mit Wirkung vom 2. Januar 2023 wird das PPH-Programm zwischen EPA und INDECOPi auf unbestimmte Zeit verlängert. Die nachstehend genannten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab 2. Januar 2023 beim EPA eingereicht werden.

With effect from 2 January 2023 the PPH programme between the EPO and INDECOPi is extended for an indefinite period. The requirements laid forth below will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 2 January 2023.

À compter du 2 janvier 2023, le programme PPH entre l'OEB et l'INDECOPi est prolongé pour une période indéfinie. Les conditions exposées ci-après s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées auprès de l'OEB à compter du 2 janvier 2023.

Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen kann das EPA das Programm beenden. Für den Fall, dass es beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

The EPO may terminate the PPH programme if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH programme between the EPO and INDECOPi is terminated.

Le cas échéant, l'OEB mettra fin au programme PPH si la participation est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme PPH entre l'OEB et l'INDECOPi prend fin.

B. Voraussetzungen für die Teilnahme am PPH-Programm zwischen EPA und INDECOPi

B. Requirements for requesting participation in the PPH programme between the EPO and INDECOPi

B. Demande de participation au programme PPH entre l'OEB et l'INDECOPi : conditions à remplir

Eine Teilnahme am PPH-Programm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

In order to be eligible to participate in the PPH programme at the EPO, the following requirements must be met:

La participation au programme PPH à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

(1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, und die korrespondierende Anmeldung müssen denselben frühesten Prioritäts-/Anmeldetag haben, und zwar unabhängig davon, ob es sich um den Prioritäts-/Anmeldetag einer beim INDECOPi eingereichten korrespondierenden nationalen Anmeldung oder um den einer korrespondierenden PCT-Anmeldung handelt, die in die nationale Phase vor dem INDECOPi eingetreten ist (siehe Anlage).

(1) The EP application for which participation in the PPH programme is requested must have the same earliest date as the corresponding application, whether this be the priority or filing date of a corresponding national application filed with INDECOPi or a corresponding PCT application that has entered the national phase before INDECOPi (see Annex).

(1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme PPH doit avoir la même date la plus ancienne que la demande de brevet correspondante, qu'il s'agisse de la date de priorité ou de la date de dépôt d'une demande nationale correspondante déposée auprès de l'INDECOPi ou d'une demande PCT correspondante qui est entrée dans la phase nationale devant l'INDECOPi (cf. Annexe).

(2) Die korrespondierende(n) Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom INDECOPI für patentierbar/gewährbar befunden wurde.

(3) Alle Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden OEE-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den OEE-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein OEE-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt als die der vom OEE für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die OEE-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. Der Anmelder muss erklären, dass die Ansprüche der EP-Anmeldung denen der OEE-Anmeldung in ausreichendem Maße entsprechen.

(4) Die Sachprüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Programms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben. Das Datum, das den Beginn der Sachprüfung markiert, ist

bei noch nicht veröffentlichten Anmeldungen nur auf Antrag des Anmelders oder seines Vertreters oder über die Akteneinsicht bzw. den Dienst My Files einsehbar;

bei veröffentlichten Patentanmeldungen im Europäischen Patentregister für jedermann einsehbar.

(2) The corresponding application(s) must have at least one claim indicated by INDECOPI to be patentable/allowable.

(3) All claims in the EP application for which a request for participation in the PPH programme is made must sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the OEE corresponding application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the OEE corresponding application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when an OEE claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claim from those indicated to be patentable/allowable by the OEE is not considered to sufficiently correspond. For example, where the OEE claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. The applicant is required to declare that the claims between the EP and the OEE applications sufficiently correspond.

(4) Substantive examination of the EP application for which participation in the PPH programme is requested has **not** begun. The examination starting date is visible

for unpublished applications only at the request of the applicant or their representative or by inspecting the file using the My Files service,

for published applications to all in the European Patent Register.

(2) La (les) demande(s) correspondante(s) doit(ven)t contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'INDECOPI.

(3) Toutes les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes OEE correspondantes. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes OEE correspondantes. À cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsqu'une revendication de la demande OEE est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que l'OEE a indiquées comme brevetables/admissibles ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications de la demande OEE ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. Le demandeur est tenu de déclarer que les revendications des demandes EP et OEE concordent suffisamment entre elles.

(4) L'examen quant au fond de la demande EP dont le traitement au titre du programme PPH est demandé **ne** doit **pas** encore avoir commencé.

En ce qui concerne les demandes qui n'ont pas encore été publiées, la date à laquelle l'examen a débuté ne sera visible que sur requête du demandeur ou de son mandataire, ou dans le cadre de l'inspection publique via le service My Files.

Pour les demandes de brevet publiées, cette date sera visible à tous dans le Registre européen des brevets.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PPH-Programm

Zur Teilnahme am PPH-Programm beim EPA muss der Anmelder:

(1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm einreichen. Das Antragsformblatt

EPA/EPO/OEB 1009 (Teilnahme am Programm "Patent Prosecution Highway" (PPH))

ist auf der EPA-Website (*epo.org*) erhältlich;

(2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (Bestandteil des Antragsformblatts EPA/EPO/OEB 1009);

(3) alle amtlichen Bescheide zu jeder korrespondierenden OEE-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind, in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

(4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der OEE-Anmeldung(en) in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

(5) in Kopie alle Veröffentlichungen einreichen, die in den vorstehend unter (3) genannten Bescheiden des OEE angeführt sind, mit Ausnahme von Patentunterlagen.

Der Anmelder muss die unter (3) und (4) genannten Unterlagen in Papierform vorlegen, es sei denn, die Unterlagen sind mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde. In diesem Fall muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln, sondern lediglich auf diese Unterlagen verweisen und in seinem PPH-Antrag angeben, wann er sie mit der EP-Anmeldung eingereicht hat.

C. Documents required for participation in the PPH programme

For participation in the PPH programme at the EPO the applicant has to:

(1) file a request for participation in the PPH programme. The request form

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) programme)

is available via the EPO website at *epo.org*;

(2) file a declaration of claims correspondence which is included in the request form EPA/EPO/OEB 1009;

(3) submit a copy of all the office actions for the OEE corresponding application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the PPH request and a translation thereof in one of the EPO official languages;

(4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the OEE application(s) and a translation thereof in one of the EPO official languages;

(5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the OEE office action(s) identified in point (3) above.

The applicant needs to submit paper copies of the documents identified in points (3) and (4) above unless these documents have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH programme. In this case it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the PPH request. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH programme when these documents were previously filed in the EP application.

C. Documents à produire pour participer au programme PPH

Pour participer au programme PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

(1) demande de participation au programme PPH. Le formulaire de requête

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation au programme "Patent Prosecution Highway" (PPH))

est disponible sur le site Internet de l'OEB (*epo.org*) ;

(2) déclaration de concordance des revendications, qui figure dans le formulaire de requête EPA/EPO/OEB 1009 ;

(3) copie de toutes les notifications de l'office relatives à la ou aux demandes de brevet OEE correspondantes contenant les revendications brevetables/ admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH, ainsi qu'une traduction de ces notifications dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

(4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet OEE, et traduction de ces revendications dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

(5) copies de tous les documents non-brevet cités dans la ou les notifications OEE définies au point (3) ci-dessus.

Le demandeur doit produire des copies papier des documents définis aux points (3) et (4) ci-dessus, à moins que ces documents n'aient déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme PPH. Dans ce cas, le demandeur ne devra pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il pourra se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme PPH à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

Sind alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm stattgegeben, und die EP-Anmeldung wird beschleunigt bearbeitet. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, formale Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, wird die Anmeldung aus dem PPH-Programm genommen, und der Anmelder wird entsprechend informiert.

When the requirements set forth above are met, the request for participation in the PPH programme will be granted and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct formal deficiencies identified in the request. If the request is not corrected, the application will be taken out of the PPH programme and the applicant will be notified.

Si les conditions énoncées ci-dessus sont remplies, la demande de participation au programme PPH sera acceptée et la demande EP fera l'objet d'un traitement accéléré. Si la demande de participation au programme PPH ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa demande de participation. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier aux irrégularités de forme relevées dans la demande de participation. Si la demande de participation n'est pas corrigée, la demande de brevet sera retirée du programme PPH et le demandeur en sera informé.

D. Beschleunigte Bearbeitung

D. Prosecution in an accelerated manner

D. Traitement accéléré

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Programms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung beschleunigt bearbeitet. Die Bedingungen für die Teilnahme am PACE-Programm¹ gelten entsprechend für die Bearbeitung von EP-Anmeldungen im Rahmen des PPH-Programms zwischen EPA und INDECOP1.

Once the request for participation in the PPH programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner. The conditions applicable to the PACE programme¹ shall apply by analogy to the prosecution of EP applications processed under the PPH programme between the EPO and INDECOP1.

Une fois que la demande de participation au programme PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré. Les conditions régissant le programme PACE¹ sont applicables par analogie au traitement des demandes EP au titre du programme PPH entre l'OEB et l'INDECOP1.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an die Direktion Europäische und internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden unter:

Any inquiries concerning this notice may be directed to the Directorate European and International Legal Affairs, PCT at

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à la direction Affaires juridiques européennes et internationales, PCT, à l'adresse suivante :

international_legal_affairs@epo.org.

international_legal_affairs@epo.org.

international_legal_affairs@epo.org.

¹ Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. November 2015 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABl. EPA 2015, A93.

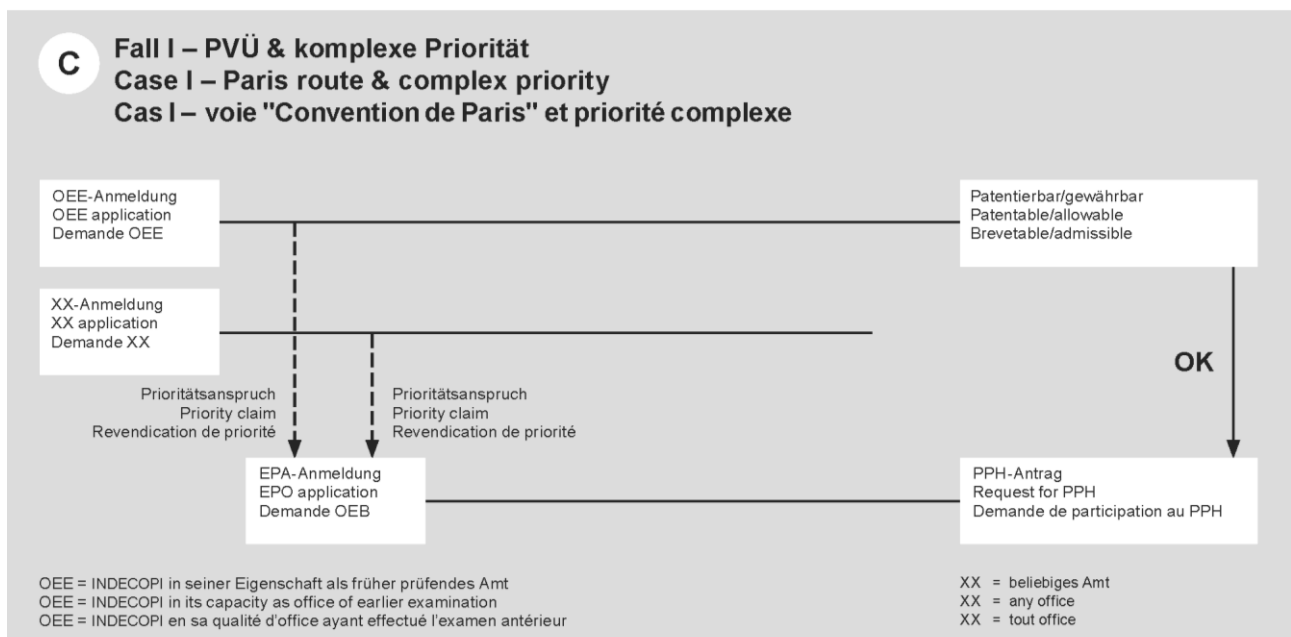
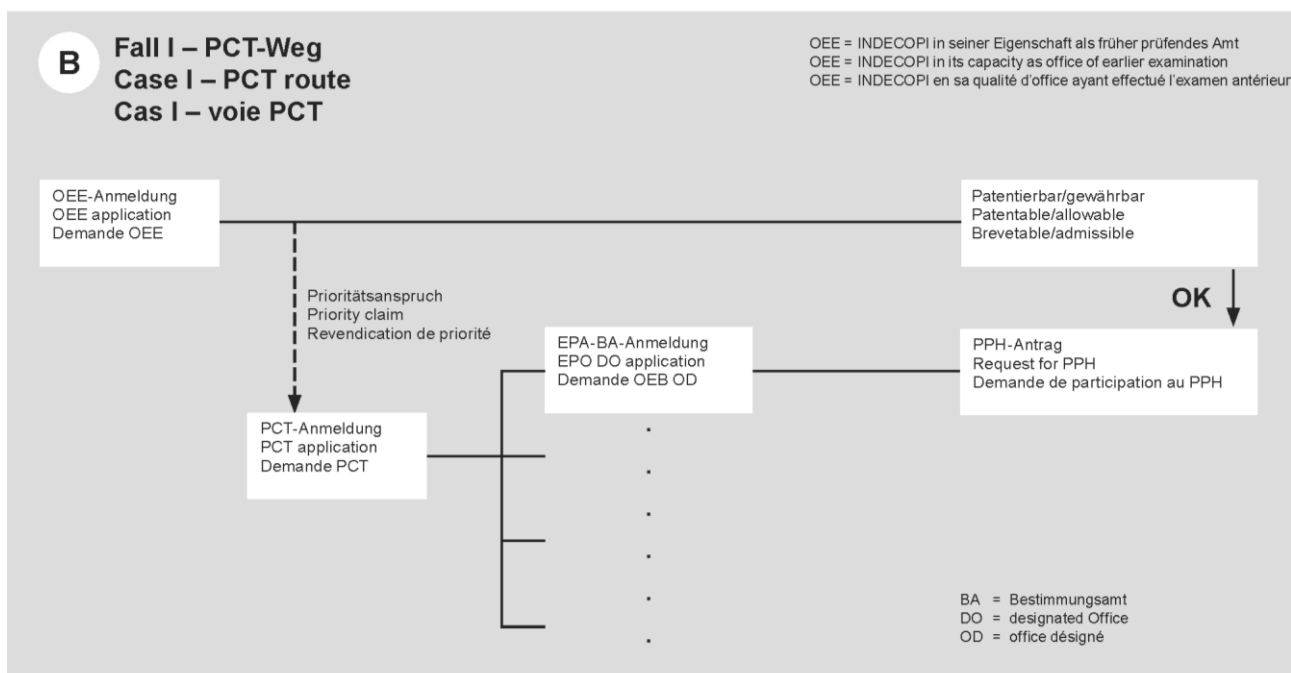
¹ Notice from the EPO dated 30 November 2015 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2015, A93.

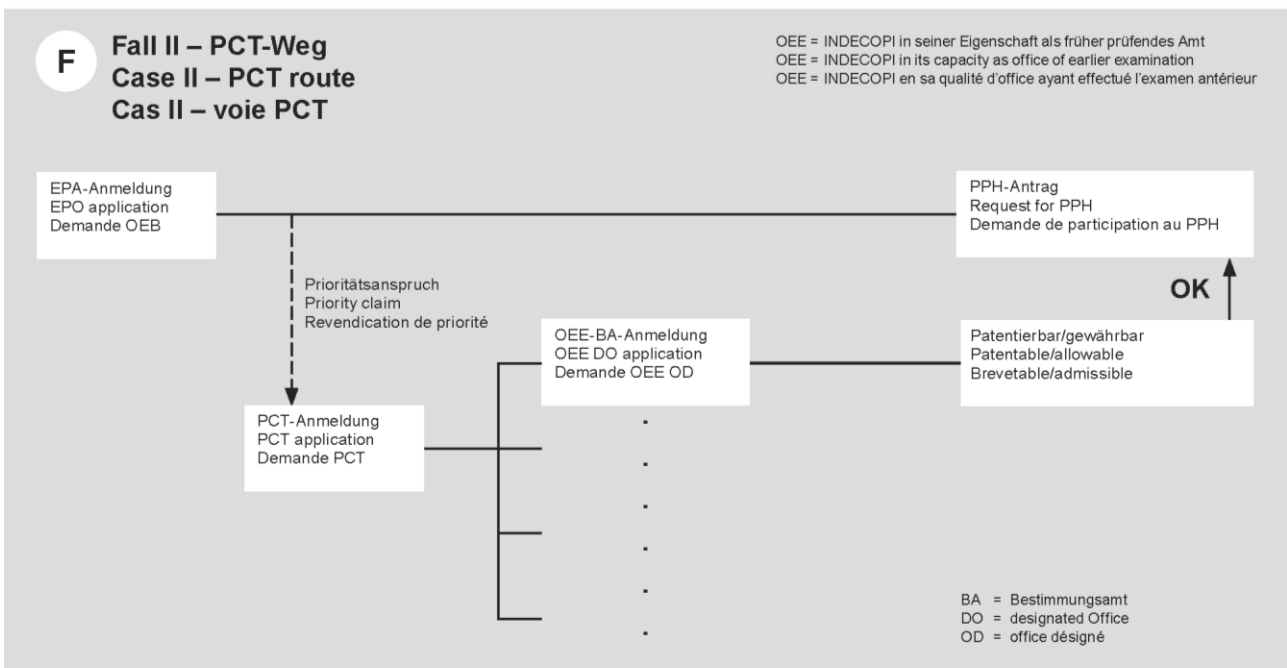
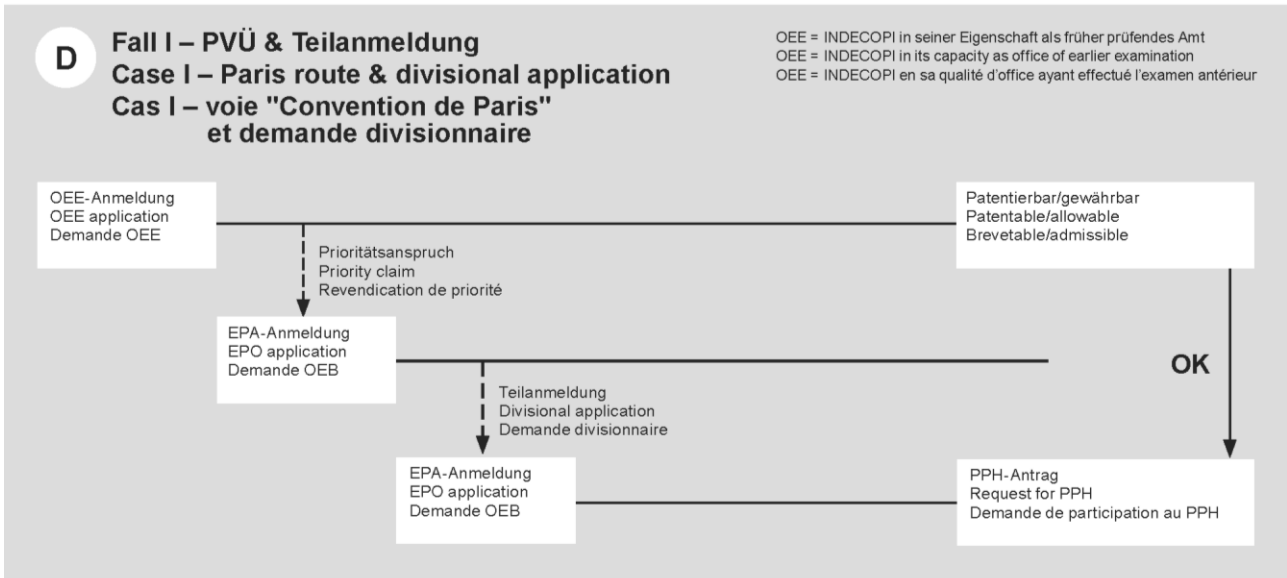
¹ Communiqué de l'OEB, en date du 30 novembre 2015, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE"), JO OEB 2015, A93.

Anlage

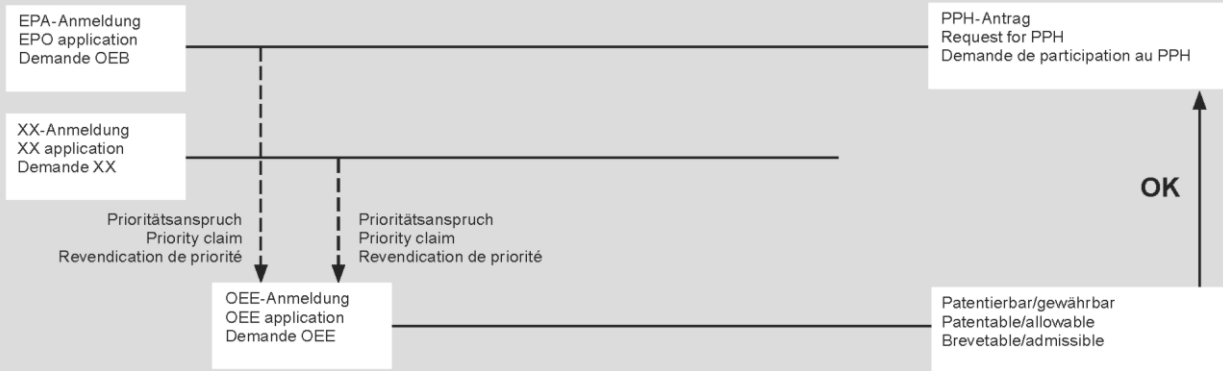
Annex

Annexe





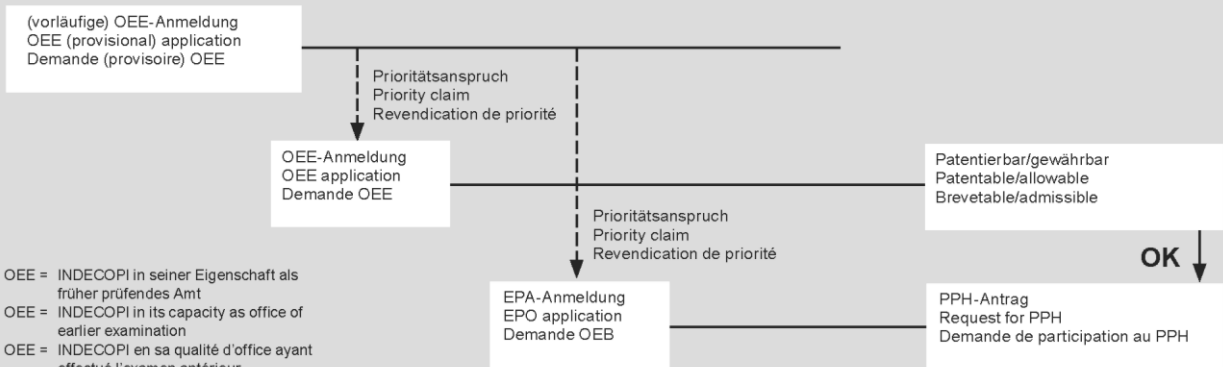
G Fall II – PVÜ & komplexe Priorität
Case II – Paris route & complex priority
Cas II – voie "Convention de Paris" et priorité complexe



OEE = INDECOPI in seiner Eigenschaft als früher prüfendes Amt
 OEE = INDECOPI in its capacity as office of earlier examination
 OEE = INDECOPI en sa qualité d'office ayant effectué l'examen antérieur

XX = beliebiges Amt
 XX = any office
 XX = tout office

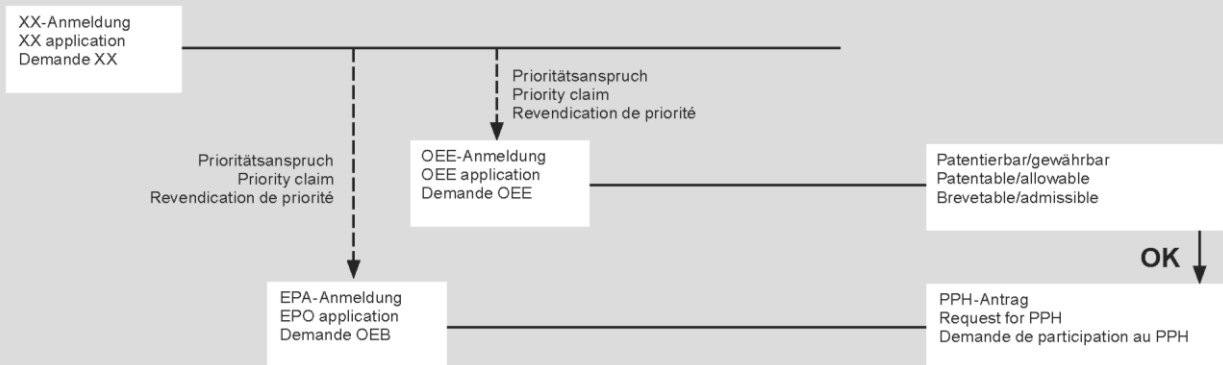
H Fall III – PVÜ & vorläufige Anmeldung oder interne Priorität
Case III – Paris route & provisional application or internal priority
Cas III – voie "Convention de Paris" et demande provisoire ou priorité interne



OEE = INDECOPI in seiner Eigenschaft als früher prüfendes Amt
 OEE = INDECOPI in its capacity as office of earlier examination
 OEE = INDECOPI en sa qualité d'office ayant effectué l'examen antérieur

PPH-Antrag
 Request for PPH
 Demande de participation au PPH

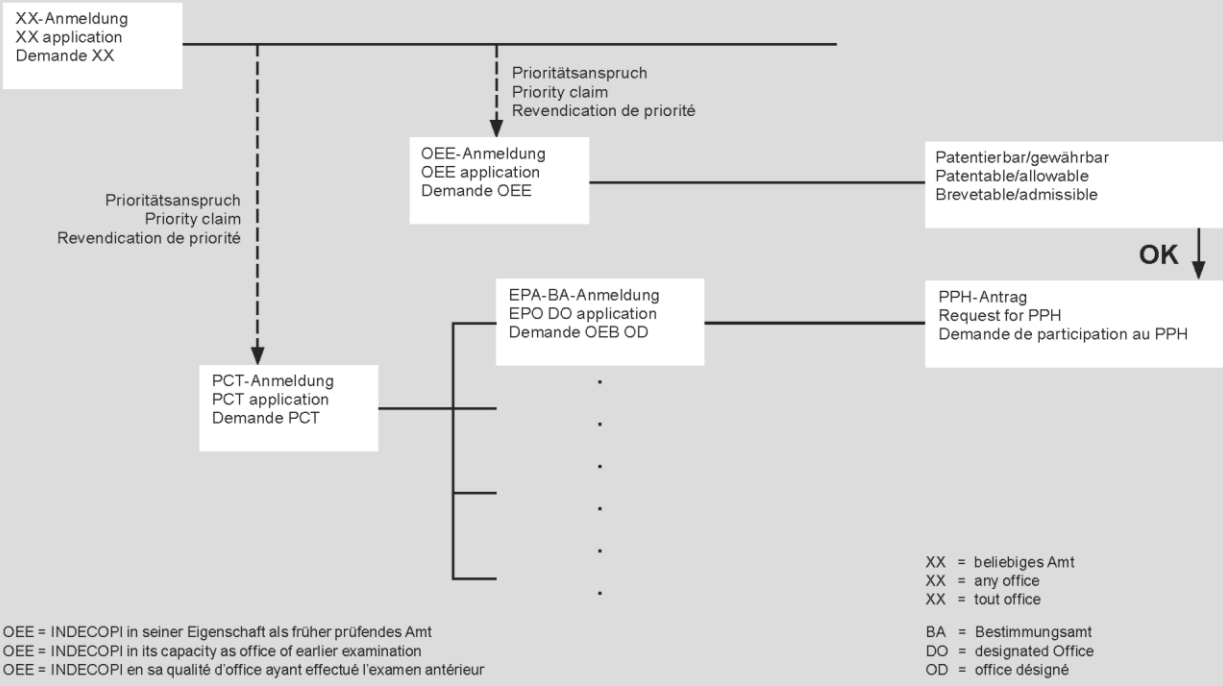
I Fall III – PVÜ, aber Erstanmeldung aus Drittland
Case III – Paris route, but first application is from third country
Cas III – voie "Convention de Paris" mais première demande provenant d'un pays tiers



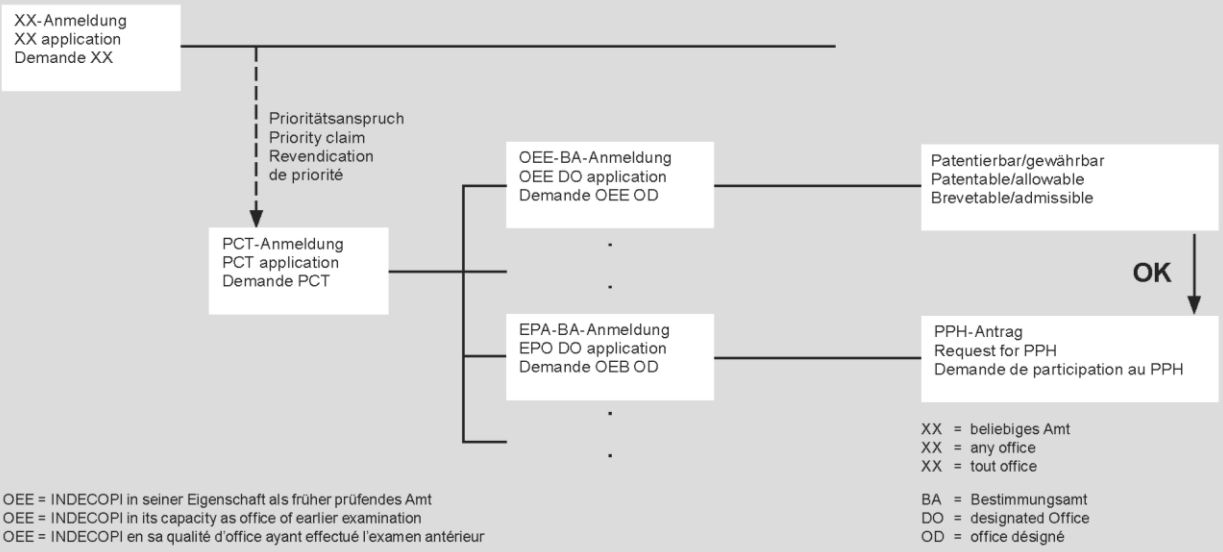
OEE = INDECOPI in seiner Eigenschaft als früher prüfendes Amt
 OEE = INDECOPI in its capacity as office of earlier examination
 OEE = INDECOPI en sa qualité d'office ayant effectué l'examen antérieur

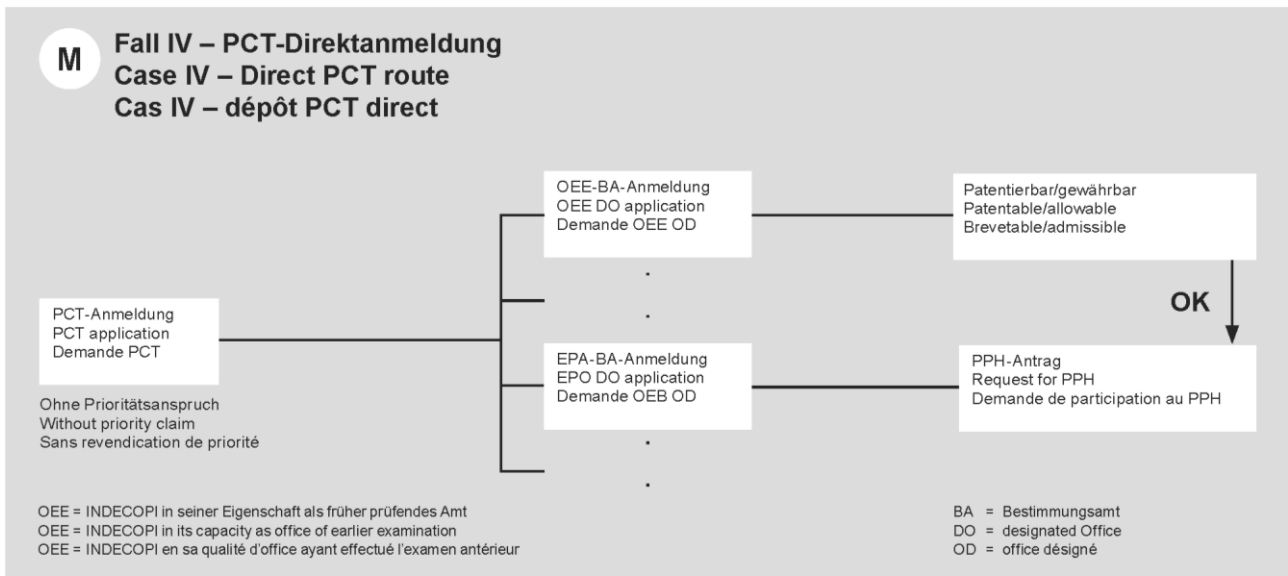
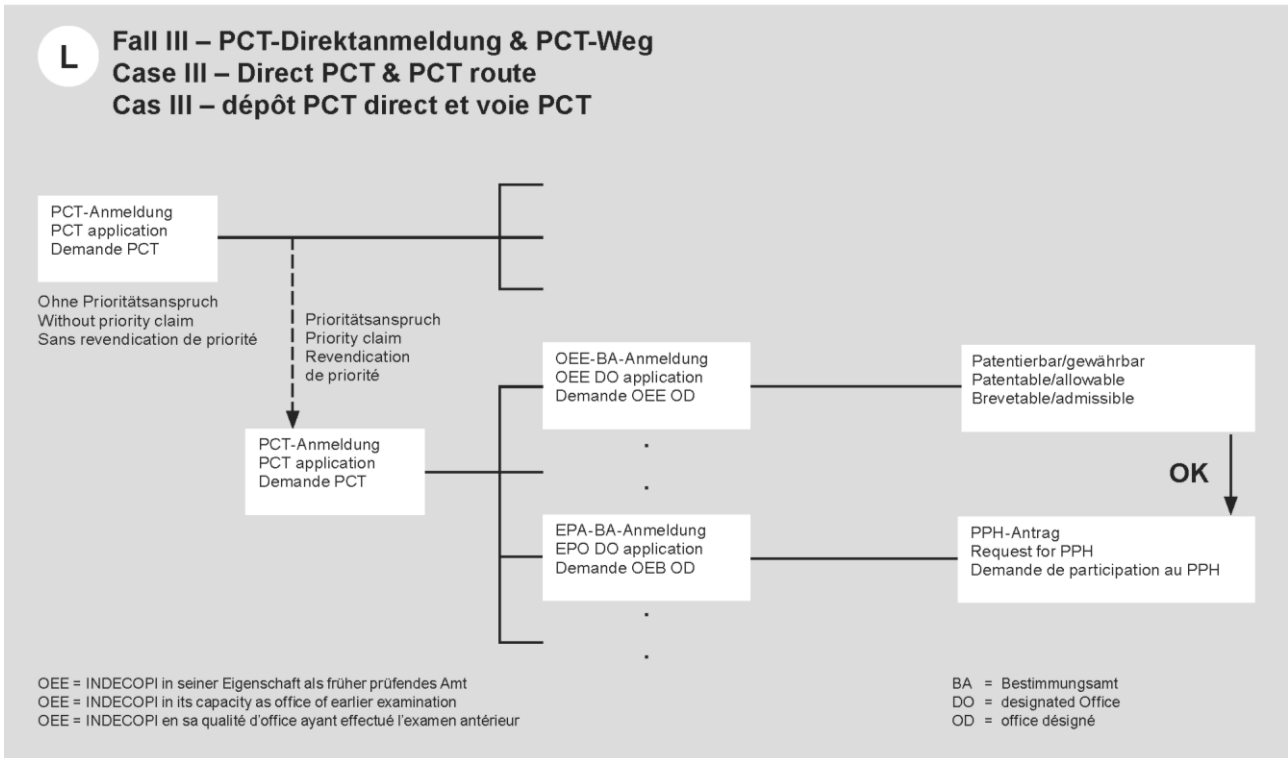
XX = beliebiges Amt
 XX = any office
 XX = tout office

J Fall III – PCT-Weg, aber Erstanmeldung aus Drittland
 Case III – PCT route, but first application is from third country
 Cas III – voie PCT mais première demande provenant d'un pays tiers



K Fall III – PCT-Weg
 Case III – PCT route
 Cas III – voie PCT





Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 2024

Termine und Anmeldefristen für die Vorprüfung und die Hauptprüfung

1. Termin der Vorprüfung und Anmeldefrist

Die Vorprüfung findet am **15. März 2024** statt.

Registrierte Bewerber können sich vom **1. Februar bis 15. Mai 2023** zur Vorprüfung anmelden.

2. Termine der Hauptprüfung und Anmeldefrist

Die Hauptprüfung findet an folgenden Terminen statt:

5. März 2024 – Aufgabe D

7. März 2024 – Aufgabe A

12. März 2024 – Aufgabe B

14. März 2024 – Aufgabe C

Bewerber können sich vom **3. April bis 4. September 2023** zur Hauptprüfung anmelden.

Alle weiteren relevanten Informationen sind auf der Webseite der europäischen Eignungsprüfung (eqe.org) veröffentlicht.

Announcement of the European qualifying examination 2024

Dates of the pre-examination and the main examination and deadlines for enrolment

1. Date of the pre-examination and enrolment deadline

The pre-examination will be held on **15 March 2024**.

Registered candidates may enrol for the pre-examination from **1 February until 15 May 2023**.

2. Dates of the main examination and enrolment deadline

The main examination will be held on the following dates:

5 March 2024 – Paper D

7 March 2024 – Paper A

12 March 2024 – Paper B

14 March 2024 – Paper C

Candidates may enrol for the main examination from **3 April until 4 September 2023**.

All further relevant information is published on the European qualifying examination website (eqe.org).

Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 2024

Dates de l'examen préliminaire et de l'examen principal et délais d'inscription

1. Date de l'examen préliminaire et délai d'inscription

L'examen préliminaire aura lieu le **15 mars 2024**.

Les candidats enregistrés peuvent s'inscrire à l'examen préliminaire à partir du **1^{er} février jusqu'au 15 mai 2023**.

2. Dates de l'examen principal et délai d'inscription

L'examen principal aura lieu aux dates suivantes :

5 mars 2024 – épreuve D

7 mars 2024 – épreuve A

12 mars 2024 – épreuve B

14 mars 2024 – épreuve C

Les candidats peuvent s'inscrire à l'examen principal à partir du **3 avril jusqu'au 4 septembre 2023**.

Toutes autres informations utiles sont publiées sur le site internet de l'examen européen de qualification (eqe.org).

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
BE Belgien	Belgium	Belgique			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Pattyn, Henk Mark Corneel (BE) CNH Industrial Belgium nv Leon Claeysstraat 3A 8210 ZEDELGEM	Vanderaspolden, Stéphanie Christiane L (BE) Gevers Patents SA Holidaystraat 5 1831 DIEGEM	
CH Schweiz	Switzerland	Suisse			
Änderungen	Amendments	Modifications	Arend, Christa (DE) Schaad Balass Menzl & Partner AG Patent- und Markenanwälte VSP Bellerivestrasse 20 8034 ZÜRICH	Choi, Theodore (CH) Schaad Balass Menzl & Partner AG Patent- und Markenanwälte VSP Bellerivestrasse 20 8034 ZÜRICH	Fraefel, Christoph (CH) Schaad Balass Menzl & Partner AG Patent- und Markenanwälte VSP Bellerivestrasse 20 8034 ZÜRICH
			Giannini, Reto (CH) Mettler-Toledo International Inc. IP Department Im Langacher 8606 GREIFENSEE	Hoffmann, Cornelia (CH) Schaad Balass Menzl & Partner AG Patent- und Markenanwälte VSP Bellerivestrasse 20 8034 ZÜRICH	Hoffmann, Uwe Da Vinci Partners LLC Rathausgasse 1 9320 ARBON
			Krishnan, Sri (BE) Philip Morris Products S.A. Quai Jeanrenaud 3 2000 NEUCHÂTEL	Lomholt, Stig Bredsted (DK) Villas Dubochet 6 1815 CLARENS	Tsai, Ruey-Shiuan (CH) Oberwilerstrasse 14i 4106 THERWIL
DE Deutschland	Germany	Allemagne			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	de Mateo Garcia, Ignacio (ES) Yara GmbH & Co. KG Gneisenaustraße 66 10961 BERLIN	Haack, Daniela (DE) BioNTech SE An der Goldgrube 12 55131 MAINZ	Melcher, Michaela-Christina (AT) Merck KGaA Patent- & Scientific Services Post code: F128/103 Frankfurter Straße 250 64293 DARMSTADT
			Rössler, Thomas (DE) cf. LU Luxpatent Intellectual Property Kahrstraße 44 45128 ESSEN	Sandhöfer, Barbara (DE) Maikowski & Ninnemann Patentanwälte Partnerschaft mbB Goethestraße 30 60313 FRANKFURT AM MAIN	Sauerwald, Julia (DE) Cohausz & Florack Patent- und Rechtsanwältin PartG mbB Bleichstraße 14 40211 DÜSSELDORF
			Tahara, Masahiro (JP) Regimbeau GmbH Landwehrstraße 61 80336 MÜNCHEN		
Änderungen	Amendments	Modifications	Beimforde, Viviane Theresa (DE) Biotronik Corporate Services SE Corporate Intellectual Property Sieversufer 7-9 12359 BERLIN	Bock, Gerhard (DE) Patent- und Rechtsanwaltskanzlei Bock Bieber Donath Partnerschaftsgesellschaft Humboldtstraße 18 07743 JENA	Ceci, Matteo (IT) Marvel Fusion GmbH Theresienhöhe 12 80339 MÜNCHEN
			Cook, Leona Johanna (DE) Hoffmann Eitle Patent- und Rechtsanwälte PartmbB Arabellastraße 30 81925 MÜNCHEN	Dietrich, Felix (DE) Kastanienallee 75 10435 BERLIN	Döring, Jochen (DE) Meyer & Döring Partnerschaft mbB Patentanwälte Nürnberger Straße 49 91052 ERLANGEN
			Duda, Matthias Georg Johannes (DE) Df-mp Dörries Frank-Molnia & Pohlman Patentanwälte Rechtsanwälte PartG mbB Theatinerstraße 16 80333 MÜNCHEN	Fick, Jörg (DE) E. Zoller GmbH & Co. KG Einstell- und Messgeräte Gottlieb-Daimler-Straße 19 74385 PLEIDELSHEIM	Fischer, Michael Maria (DE) Venner Shipley LLP Zepplinstraße 73 81669 MÜNCHEN

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Gross, Leona Johanna (DE) cf. Cook, Leona Johanna (DE)	Hoffmann, Jörg (DE) Hans-Carossa-Straße 7 94405 LANDAU AN DER ISAR	Köhler, Sarah (DE) Bals & Vogel GbR Patentanwälte Sendlinger Straße 42A 80331 MÜNCHEN
			Lanchava, Bakuri (DE) Patentanwaltskanzlei Dr. Lanchava Sederanger 5 80538 MÜNCHEN	Meyer, Rudolf (DE) Meyer & Dörring Partnerschaft mbB Patentanwälte Nürnberg Straße 49 91052 ERLANGEN	Nüsse, Sabine (DE) Altmann Stößel Dick Patentanwälte PartG mbB Kurfürstendamm 30 10719 BERLIN
			Pirson, Stefan Matthias (DE) Simmons & Simmons LLP Prinzregentenstraße 68 81675 MÜNCHEN	Recht, Stefanie Veronika (DE) Meissner Bolte Patentanwälte Rechtsanwälte Partnerschaft mbB Bahnhofstraße 18 1/2 86150 AUGSBURG	Scholl, Matthias (DE) Friedrichstraße 114a 10117 BERLIN
			Tappe, Udo (DE) Am Wall 187-189 28195 BREMEN	Überreiter, Matthias Georg Johannes (DE) cf. Duda, Matthias Georg Johannes (DE)	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Alexander, Sean Matthew (GB) cf. NL Chr. Hansen A/S IPR & Licensing Bøge Allé 10-12 2970 HØRSBOLM	Langdeel Pedersen, Lea (DK) Zacco Denmark A/S Arne Jacobsens Allé 15 2300 KØBENHAVN S	Svarvell Håkanson, Ulf Peter (SE) cf. PT Zacco Denmark A/S Arne Jacobsens Allé 15 2300 KØBENHAVN S
			Wolgast, Carl Georg Love (SE) cf. SE Widex A/S Nymoellevvej 6 3540 LYNGBE		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bothmann, Bianca (DK) Chas. Hude A/S Langebrogade 1, 2., B2 1411 KØBENHAVN K	Christensen, Mikael Tranekær (DK) Jægerparken 5 st.tv. 2970 HØRSBOLM	Hansen, Bo Stenhuus (DK) Chas. Hude A/S Langebrogade 1, 2., B2 1411 KØBENHAVN K
Löschungen	Deletions	Radiations	Johnson Aspberg, Anna (SE) cf. SE Novozymes A/S Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD		
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Sanchez Benito, Arturo (ES) Isem Patentes y Marcas, S.L. Avinguda Diagonal, 463 Bis, planta 2 08036 BARCELONA		
Änderungen	Amendments	Modifications	López Garcia, Raquel (ES) Plasseraud IP Velázquez, 157-1 28002 MADRID	Polop Martin, Francisco Javier (ES) Balder IP Law, S.L. Paseo de la Castellana, 93 28046 MADRID	
FI	Finnland	Finland	Finlande		
Änderungen	Amendments	Modifications	Devine, Christopher (FI) Andritz Oy Tammasaarekatu 1 00180 HELSINKI		
FR	Frankreich	France	France		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Body, Marine (FR) Bromhead Johnson Europe SAS 59, allées Jean Jaurès 31000 TOULOUSE	Durand, Alain (FR) Valeo Vision S.A.S. 34, rue Saint-André 93012 BOBIGNY CEDEX	Gatt, Christophe (FR) Safran Aircraft Engines Villaroche Centre d'Excellence Propriété Intellectuelle Batiment 3c Rez-de-chaussée Rond-Point René Ravaut 77550 MOISSY-CRAMAYEL
			Kim, Ara (CA) Air Liquide 75, Quai d'Orsay 75321 PARIS CEDEX 07	Lin, Qinglong (FR) Faurecia Intérieur Industrie 8, rue Emile Zola 60114 MÉRUGY CEDEX 11	Morin, Béatrice Claude Elisabeth (FR) Cabinet Camus Lebikiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Paci, Guillaume Lucio Amedeo (FR) Coventya Holding SAS 7, rue du Commandant d'Estienne d'Orves 92390 VILLENEUVE-LA-GARENNE	Paul, Jean-Baptiste (FR) Fidal Innovation 4-6, avenue de l'Alsace 92400 COURBEVOIE	
Änderungen	Amendments	Modifications	Bellon, Sophie Anne (FR) Aledia SAS Parc Sud Galaxie 10, rue des Méridiens 38130 ECHIROLLES	Cougard, Jean-Marie (FR) RVDB 2, rue Crucy - CS60515 44005 NANTES CEDEX 1	Fischer, Yannick (FR) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07
			Gicquel, Olivier Yves Gérard (FR) CNH Industrial France Intellectual Property 16-18, rue des Rochettes 91150 MORIGNY CHAMPIGNY	Herrou, Nathalie (FR) Maco Pharma Pôle Propriété Industrielle Rue Lorthiois 59420 MOUVAUX	
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Duncan, Ian James (GB) Forresters IP LLP Rutland House 148 Edmund Street BIRMINGHAM B3 2JA	Rahman, Nusrat (BD) Venner Shipley LLP The Surrey Research Park 5 Stirling House Stirling Road GUILDFORD, SURREY GU2 7RF	Smith, Robert Andrew (GB) Forresters IP LLP The Gherkin (11th Floor) 30 St Mary Axe LONDON EC3A 8BF
			Tyson, Alexandra (GB) Dehns Willow Court Minns Business Park West Way OXFORD OX2 0JB		
Änderungen	Amendments	Modifications	Auger, Hannah Maria (GB) Venner Shipley LLP 200 Aldersgate Street Barbican LONDON EC1A 4HD	Bailey, Natalie Anna (GB) EIP Suite 4, Level 6 Broad Gate 22-26 The Headrow LEEDS LS1 8EQ	Boff, Arthur James (GB) Armstrong Teasdale Limited Royal College of Surgeons of England 38-43 Lincoln's Inn Fields LONDON WC2A 3PE
			Boff, James Charles (GB) Armstrong Teasdale Limited Royal College of Surgeons of England 38-43 Lincoln's Inn Fields LONDON WC2A 3PE	Care, Alison (GB) 4basebio 25 Norman Way Over CAMBRIDGE CB24 5QE	Darby, Richard John (GB) 4 Brooklands Avenue LONDON SW19 8ER
			Drury, Carole (GB) Johnson Matthey Technology Centre Blount's Court Sonning Common READING RG4 9NH	Falls, Natalie Anna (GB) cf. Bailey, Natalie Anna (GB)	Ford, Alexander (GB) Edwards Limited Innovation Drive BURGESS HILL, WEST SUSSEX RH15 9TW
			Goodrum, Zoe Marie (GB) Jaguar Land Rover Patents W/1/073 Abbey Road Whitley COVENTRY CV3 4LF	Hammler, Martin Franz (GB) Armstrong Teasdale Limited Royal College of Surgeons of England 38-43 Lincoln's Inn Fields LONDON WC2A 3PE	Henderson, Joseph Donald (GB) Dualitas Ltd 6 Bramley Road BLETCHLEY, MILTON KEYNES MK1 1PT
			Higgs, Jonathan (GB) Lewis Silkin LLP 5 Chancery Lane Clifford's Inn LONDON EC4A 1BL	Jaap, David Robert (GB) 3 Kennedy Road Dane End, Ware HERTFORDSHIRE SG12 0LU	Jones, Cerian (GB) c/o Entheos IP Bristol & Bath Science Park Dirac Crescent Emersons Green BRISTOL BS16 7FR
			Mirtchev, Svilen Dimitrov (GB) BT Legal Intellectual Property Department 9th Floor 1 Braham Street LONDON E1 8EE	O'Neill, Charles Riordan (GB) Gill Jennings & Every LLP Broadgate Tower 20 Primrose Street LONDON EC2A 2ES	Orr, Robert (GB) Sano Development Limited Camellia House 76 Water Lane WILMSLOW SK9 5BB
			Orrin, Alexandra Louise Helena (GB) Reddie & Grose LLP The White Chapel Building 10 Whitechapel High Street LONDON E1 8QS	Paines, Sara Jane (GB) cf. Paines, SJ (GB)	Paines, SJ (GB) Dehns The Brinell Building 30 Station Street BRIGHTON BN1 4RB
			Parkin, John David (GB) cf. Parkin-Tyrie, John David (GB)	Parkin-Tyrie, John David (GB) Maucher Jenkins Seventh Floor Offices Artillery House 11-19 Artillery Row LONDON SW1P 1RT	Pisani, Diana Jean (GB) McDermott Will & Emery 22 Bishopsgate LONDON EC2N 4BQ

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
			Powell, William Barry Wyndham (GB) D Young & Co LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2DY	Szalai, Norbert (HU) Nokia UK Limited Broers Building Hauser Forum 21 JJ Thomson Avenue CAMBRIDGE CB3 0FA	van der Hoff, Hilary Mary (GB) T-Therapeutics Limited Merlin Place Milton Road CAMBRIDGE CB4 0DP	
			Zvesper, Thomas (GB) Adaptimmune Limited 60 Jubilee Avenue Milton Park ABINGDON, OXFORDSHIRE OX14 4RX			
HR	Kroatien	Croatia	Croatie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Marsic, Natasa (HR) Vranovinski ogranak I. 2 10000 ZAGREB		
IE	Irland	Ireland	Irlande			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Quigley, Hannah (IE) MacLachlan and Donaldson Unit 10 4075 Kingswood Road Citywest Business Campus DUBLIN D24 C56E		
IT	Italien	Italy	Italie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Skärbäck, Per Martin (SE) Electrolux Italia S.p.A. Corso Lino Zanussi, 24 33080 PORCIA (PORDENONE)		
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Piriou, Soazig Marie Yvonne (FR) 165B, rue de Reckenthal 2410 STRASSEN		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Rössler, Thomas (DE) cf. DE Luxpatent Intellectual Property 12 rue du Château d'Eau 3364 LEUDELANGE		
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Debbarma, Diptanil (IN) Westerdoksdiik 707B 1013 BX AMSTERDAM	Duffy, James Edwin Marsh (GB) Akzo Nobel N.V. IP Department Christian Neefstraat 2 1077 WW AMSTERDAM	Haartsen, Jan Pieter (NL) Nederlandsch Octrooibureau New Babylon City Offices Anna van Buerenplein 21A 2595 DA DEN HAAG
				Kadannamanna, Shreeshankar Varma (NL) ASML Netherlands B.V. Corporate Intellectual Property De Run 6501 P.O. Box 324 5500 AH VELDHOVEN	Kadannamanna Covilakam, Shreeshankar Varma (IN) cf. Kadannamanna, Shreeshankar Varma (NL)	Laddé, Jurre Gerard (NL) Patentbureau De Nederlanden B.V. Groot Wezenland 27A 8011 JW ZWOLLE
				Wittop Koning, Tom Hugo (NL) Biopatents IP Consultancy Dagpauwooglaan 1 5691 NW SON EN BREUGEL		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Alexander, Sean Matthew (GB) cf. DK Elanco Animal Health Van Deventerlaan 31 3528 AG UTRECHT		
NO	Norwegen	Norway	Norvège			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Knudtson, Tine Almeland (NO) Onsagers AS Munkedamsveien 35 0250 OSLO		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Roverud, Eivind Zakarias (NO) Onsagers AS P.O. Box 1813 Vika 0123 OSLO		

Vertragsstaat Contracting state État contractant				
PL	Polen	Poland	Pologne	
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kapłita, Grzegorz (PL) Motorola Solutions Systems Polska Sp. z o.o. ul. Czerwone Maki 82 European Patents - PO544 30-392 KRAKOW	
Änderungen	Amendments	Modifications	Sielewiesiuk, Jakub (PL) AOMB Polska Sp. z o.o. 28. floor Rondo Ignacego Daszynskiego 1 00-843 WARSZAWA	Wojakiewicz, Aleksandra (PL) Motorola Solutions Systems Polska Sp. z o.o. ul. Czerwone Maki 82 European Patents - PO544 30-392 KRAKOW
PT	Portugal	Portugal	Portugal	
Löschungen	Deletions	Radiations	Svarvell Håkanson, Ulf Peter (SE) cf. DK INL International Iberian nanotechnology Laboratory Av. Mestre Jose Veiga s/n 4715-330 BRAGA	
SE	Schweden	Sweden	Suède	
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Johnson Aspberg, Anna (SE) cf. DK Potter Clarkson AB The Spark Room 12333, Medicon Village Scheeletorget 1 223 63 LUND	
Löschungen	Deletions	Radiations	Wolgast, Carl Georg Love (SE) cf. DK AWA Sweden AB P.O. Box 5117 Matrosgatan 1 200 71 MALMÖ	
TR	Türkiye	Türkiye	Türkiye	
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kayaal, Gökçe (TR) US Patent Fikri Mülkiyet Hizmetleri A.S. Tevkiye Mah. Tevkiye Firin Sok. No: 22/28 34365 SISLI-ISTANBUL	

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2022, A34.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 2, ABI. EPA 2022.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter epo.org/gebuehren veröffentlicht.

**Guidance for the payment of
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2022, A34.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 2, OJ EPO 2022.

Fee information is also published on the EPO website at epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2022, A34.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 2, JO OEB 2022.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet epo.org/taxes.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren

Das Europäische Patentamt (EPA) wurde darüber informiert, dass Anmel-der und Inhaber europäischer Patente manchmal Rechnungen von Unterneh-men und Einzelpersonen mit Zahlungs-aufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmel-dungen und Patente erhalten.

Das offiziell anmutende Erscheinungs-bild derartiger Rechnungen ist irrefüh-rend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang mit der Bearbeitung von europäischen Patent-anmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA. **Es besteht daher keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswir-kung in den Verfahren nach dem EPÜ.**

Nähere Informationen zu solchen fal-schen Rechnungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website des EPA unter epo.org/warning_de.

Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents

The European Patent Office (EPO) is aware that European patent applicants and proprietors sometimes receive invoices from firms and individuals inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents.

Despite the seemingly official appearance of such invoices, the services offered by these firms are in no way related to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of your patent application by the EPO. Moreover, any payment made to these firms will have no legal effect whatsoever in proceedings under the EPC.**

More information and examples of such fraudulent invoices can be found on the EPO website at epo.org/warning.

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens

L'Office européen des brevets (OEB) a été informé que des demandeurs et titulaires de brevets européens reçoivent parfois des factures émanant de sociétés ou de particuliers les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets.

Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces sociétés ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB. **Vous n'êtes donc pas tenu(e) de payer les factures émises par ces sociétés pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB. De plus, les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE.**

De plus amples informations concernant ces fausses factures, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OEB à l'adresse epo.org/warning_fr.

BESCHWERDEKAMMERN
BOARDS OF APPEAL
CHAMBRES DE RECOURS

Beschluss des Präsidiums der Beschwerdekammern vom 9. Dezember 2022 über die Übertragung von Aufgaben auf die Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern

Das Präsidium,
gemäß Regel 12b Absatz 1 EPÜ,

gestützt auf Artikel 6 Absatz 2 der geltenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (VOBK),

erlässt einen neuen Beschluss über die Übertragung von Aufgaben auf die Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern, der den Beschluss des Präsidiums der Beschwerdekammern vom 12. November 2007 über die Übertragung von Aufgaben auf die Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern (Beilage zum ABI. EPA 1/2008, 49) ersetzt.

Alle personenbezogenen Formulierungen in diesem Text sind geschlechtsneutral zu verstehen.

**Artikel 1
Übertragung von Aufgaben**

(1) Gemäß Artikel 6 (2) VOBK werden den Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern die in Artikel 2 aufgeführten Aufgaben übertragen.

(2) Die Übertragung einer Aufgabe an einen Geschäftsstellenbeamten durch diesen Beschluss lässt die Zuständigkeit der Beschwerdekammer, selbst zu entscheiden, unberührt.

**Artikel 2
Die übertragenen Aufgaben**

Den Geschäftsstellenbeamten der Beschwerdekammern werden folgende Aufgaben übertragen:

(1) Mitteilung an den Beschwerdeführer, dass die Beschwerde voraussichtlich gemäß Regel 101 (1) EPÜ als unzulässig zu verwerfen sein wird;

(2) Mitteilung an den Beitretenden auf Anordnung der Kammer, dass der im anhängigen Beschwerdeverfahren erklärte Beitritt voraussichtlich gemäß Regeln 77 (1), 89 (2) und 100 (1) EPÜ als unzulässig zu verwerfen sein wird;

Decision of the Presidium of the Boards of Appeal dated 9 December 2022 concerning the transfer of functions to the Registrars of the Boards of Appeal

The Presidium,
in accordance with Rule 12b, paragraph 1, EPC,

having regard to Article 6, paragraph 2, of the present Rules of Procedure of the Boards of Appeal (RPBA),

adopts a new decision on the transfer of functions to the Registrars of the Boards of Appeal, which replaces the Decision of the Presidium of the Boards of Appeal dated 12 November 2007 concerning the transfer of functions to the Registrars of the Boards of Appeal (Supplement to OJ EPO 1/2008, 49).

All terms and pronouns referring to persons in this text apply irrespective of gender.

**Article 1
Transfer of functions**

(1) Pursuant to Article 6(2) RPBA, the execution of the functions set out in Article 2 shall be entrusted to the Registrars of the Boards of Appeal.

(2) The transfer of a function to a registrar under the present decision shall not affect the competence of the Board of Appeal to take decisions itself.

**Article 2
Transferred functions**

The execution of the following functions shall be entrusted to the Registrars of the Boards of Appeal:

(1) Communication to the appellant that the appeal will probably be rejected as inadmissible under Rule 101(1) EPC;

(2) Communication to the intervener as directed by the Board that the intervention filed in the pending appeal proceedings will probably be rejected as inadmissible under Rules 77(1), 89(2) and 100(1) EPC;

Décision du Praesidium des chambres de recours, en date du 9 décembre 2022, concernant les tâches confiées aux greffiers des chambres de recours

Le Praesidium,
conformément à la règle 12ter, paragraphe 1 CBE,

vu l'article 6, paragraphe 2 du règlement de procédure des chambres de recours (RPCR) actuellement en vigueur,

adopte une nouvelle décision sur les tâches confiées aux greffiers des chambres de recours, qui remplace la décision du Praesidium des chambres de recours du 12 novembre 2007 concernant les tâches confiées aux greffiers des chambres de recours (Supplément au JO OEB 1/2008, 49).

Tous les termes et pronoms désignant des personnes dans le présent texte s'appliquent à toute personne sans distinction de genre.

**Article premier
Délégation des tâches**

(1) Conformément à l'article 6(2) RPCR, les tâches énumérées à l'article 2 ci-après sont confiées aux greffiers des chambres de recours.

(2) La délégation d'une tâche par la présente décision à un greffier n'affecte pas la compétence de la chambre de recours pour prendre elle-même des décisions.

**Article 2
Tâches confiées**

Les tâches suivantes sont confiées aux greffiers des chambres de recours :

(1) notification avisant le requérant que son recours sera probablement rejeté comme irrecevable, en vertu de la règle 101(1) CBE ;

(2) notification avisant l'intervenant, sur instruction de la chambre, que la déclaration d'intervention produite lors de la procédure de recours pendant sera probablement rejetée comme irrecevable, en vertu des règles 77(1), 89(2) et 100(1) CBE ;

<p>(3) Mitteilung an den Beschwerdeführer, dass die Beschwerde der Regel 99 (1) a) EPÜ nicht entspricht, und Aufforderung, die festgestellten Mängel zu beseitigen (Regel 101 (2) EPÜ);</p>	<p>(3) Communication to the appellant that the appeal does not comply with Rule 99(1)(a) EPC and invitation to remedy the deficiencies noted (Rule 101(2) EPC);</p>	<p>(3) notification avisant le requérant que le recours n'est pas conforme à la règle 99(1)a) CBE, et l'invitant à remédier aux irrégularités constatées (règle 101(2) CBE) ;</p>
<p>(4) Mitteilung an den Beitretenden, dass der im anhängigen Beschwerdeverfahren erklärte Beitritt Regel 76 (2) a), b) und d) EPÜ nicht entspricht, und Aufforderung, die festgestellten Mängel zu beseitigen (Regeln 89 (2), 77 (2) und 100 (1) EPÜ);</p>	<p>(4) Communication to the intervener that the intervention filed in the pending appeal proceedings does not comply with Rule 76(2)(a), (b) and (d) EPC and invitation to remedy the deficiencies noted (Rules 89(2), 77(2) and 100(1) EPC);</p>	<p>(4) notification avisant l'intervenant que la déclaration d'intervention produite lors de la procédure de recours pendante n'est pas conforme à la règle 76(2)a), b), et d) CBE, et l'invitant à remédier aux irrégularités constatées (règles 89(2), 77(2) et 100(1) CBE) ;</p>
<p>(5) Aufforderung an den Beteiligten, ein nicht unterzeichnetes Schriftstück zu unterzeichnen, und Bestimmung einer Frist hierfür (Regeln 50 (3) und 99 (3) EPÜ);</p>	<p>(5) Inviting the party concerned to sign an unsigned document and specifying a time limit for doing so (Rules 50(3) and 99(3) EPC);</p>	<p>(5) inviter l'intéressé à remédier au défaut de signature d'un document et octroi d'un délai (règles 50(3) et 99(3) CBE) ;</p>
<p>(6) Prüfung, ob ein Vertreter ordnungsgemäß bestellt ist, und Prüfung von Vollmachten; damit zusammenhängende Mitteilungen gemäß Regel 152 (2), (3) und (6) EPÜ;</p>	<p>(6) Examining whether a representative has been appointed in the prescribed manner, and examining authorisations; related communications under Rule 152(2), (3) and (6) EPC;</p>	<p>(6) examen de la régularité de la constitution de mandataire, examen des pouvoirs ; notifications s'y rapportant conformément à la règle 152(2), (3) et (6) CBE ;</p>
<p>(7) Mitteilung über einen Rechtsverlust gemäß Regel 112 (1) EPÜ;</p>	<p>(7) Communication relating to a loss of rights under Rule 112(1) EPC;</p>	<p>(7) notification relative à la perte d'un droit selon la règle 112(1) CBE ;</p>
<p>(8) Unterrichtung des Beteiligten gemäß Regel 112 (2) Satz 2 letzter Halbsatz EPÜ;</p>	<p>(8) Informing the party concerned under the final part of the second sentence in Rule 112(2) EPC;</p>	<p>(8) information à la partie intéressée conformément à la dernière partie de la deuxième phrase de la règle 112(2) CBE ;</p>
<p>(9) Stattgabe des Antrags auf Weiterbehandlung (Artikel 121 EPÜ);</p>	<p>(9) Granting of requests for further processing (Article 121 EPC);</p>	<p>(9) faire droit à la requête en poursuite de la procédure (article 121 CBE) ;</p>
<p>(10) Zustellung der Beschwerdebegründung an die anderen Beteiligten (Artikel 12 (1) c) VOBK);</p>	<p>(10) Notification of the statement of grounds of appeal to any other party (Article 12(1)(c) RPBA);</p>	<p>(10) signification du mémoire exposant les motifs du recours aux autres parties (article 12(1)c) RPCR) ;</p>
<p>(11) Mitteilung einer von der Kammer beschlossenen Verlängerung einer Frist nach Regel 132 (2) EPÜ und Artikel 12 (7) VOBK;</p>	<p>(11) Communication of the Board's decision to extend a time limit under Rule 132(2) EPC and Article 12(7) RPBA;</p>	<p>(11) notification de la prorogation d'un délai décidée par la chambre, en application de la règle 132(2) CBE et de l'article 12(7) RPCR) ;</p>
<p>(12) Mitteilung über die Zurückweisung des Antrags auf Fristverlängerung durch die Kammer nach Regel 132 (2) EPÜ und Artikel 12 (7) VOBK;</p>	<p>(12) Communication of the Board's decision to refuse a request for extension of a time limit under Rule 132(2) EPC and Article 12(7) RPBA;</p>	<p>(12) notification du rejet de la requête en prorogation de délai décidé par la chambre en application de la règle 132(2) CBE et de l'article 12(7) RPCR) ;</p>
<p>(13) Mitteilung von Schriftstücken an die Verfahrensbeteiligten;</p>	<p>(13) Communication of documents to the parties to the proceedings;</p>	<p>(13) notification de documents aux parties à la procédure ;</p>
<p>(14) Information der übrigen Beteiligten über den Eingang von Gegenständen oder Dokumenten, die in der Akte nicht online über das Europäische Patentregister eingesehen werden können oder die nicht ohne Weiteres lesbar sind;</p>	<p>(14) Information to other parties on the filing of items or documents which are not available in the file for inspection online via the European Patent Register or are not easily legible;</p>	<p>(14) information aux autres parties au sujet du dépôt d'éléments ou de documents qui ne sont pas ouverts à l'inspection publique en ligne dans le dossier par le biais du Registre européen des brevets ou dont la lecture est difficile ;</p>
<p>(15) Aufforderung zur Einreichung von Stellungnahmen oder von Unterlagen nach Anordnung der Kammer;</p>	<p>(15) Requesting the submission of comments or filing of documents as directed by the Board;</p>	<p>(15) invitation à présenter des observations ou à déposer des documents comme ordonnée par la chambre ;</p>
<p>(16) Mitteilung von Einwendungen Dritter an die Beteiligten (Regel 114 (2) EPÜ);</p>	<p>(16) Communication of observations by third parties to the parties to the proceedings (Rule 114(2) EPC);</p>	<p>(16) notification des observations des tiers aux parties à la procédure (règle 114(2) CBE) ;</p>

(17) Ladung zur mündlichen Verhandlung nach Anordnung durch die Kammer (Regel 115 (1) EPÜ und Artikel 15a VOBK);	(17) Summons to oral proceedings as directed by the Board (Rule 115(1) EPC and Article 15a RPBA);	(17) citation à une procédure orale comme ordonnée par la chambre (règle 115(1) CBE et article 15bis RPCR) ;
(18) Information der Beteiligten über die Änderung des Termins und/oder der Durchführungsform der mündlichen Verhandlung nach Entscheidung der Kammer (Artikel 15 (2) und/oder Artikel 15a VOBK);	(18) Informing parties of any change to the date and/or format of oral proceedings decided by the Board (Article 15(2) and/or Article 15a RPBA);	(18) informer les parties de la modification de la date et/ou du mode de comparution pour une procédure orale, sur décision de la chambre (article 15(2) et/ou article 15bis RPCR) ;
(19) Ladung zur Beweisaufnahme gemäß Regel 118 EPÜ nach Anordnung durch die Kammer;	(19) Summons to give evidence under Rule 118 EPC as directed by the Board;	(19) citation à une mesure d'instruction comme ordonnée par la chambre conformément à la règle 118 CBE ;
(20) Bereitstellung der Übersetzungen gemäß Artikel 7 VOBK;	(20) Making arrangements for interpretation pursuant to Article 7 RPBA;	(20) prendre les dispositions nécessaires pour assurer la traduction suivant l'article 7 RPCR ;
(21) Mitteilung an die Beteiligten über den Verzicht auf das Patent oder das Erlöschen des Patents gemäß Regeln 84 (1) und 100 (1) EPÜ;	(21) Communication to parties under Rules 84(1) and 100(1) EPC informing them of the surrender or lapse of the patent;	(21) notification avisant les parties de la renonciation ou de l'extinction du brevet selon les règles 84(1) et 100(1) CBE ;
(22) vorbereitende Handlungen im Hinblick auf eine Entscheidung über den Widerruf eines Patents aufgrund einer ausdrücklichen oder sinngemäßen Erklärung des Patentinhabers, dass er mit keiner Fassung des Patents einverstanden ist;	(22) Preparatory measures with regard to a decision ordering the revocation of a patent on grounds of an express or implied declaration by the proprietor of the patent that they do not agree with any version of the text;	(22) démarche préliminaire à une décision de révocation d'un brevet dont le titulaire a formellement ou implicitement déclaré qu'il n'accepte aucune version du texte ;
(23) Veranlassung von Gebührenrückzahlungen nach Anordnung durch die Kammer insbesondere gemäß Regel 103 EPÜ;	(23) Initiating reimbursement of fees as directed by the Board, in particular under Rule 103 EPC;	(23) initier le remboursement de taxes comme ordonné par la chambre en particulier en vertu de la règle 103 CBE ;
(24) Anordnung von Gebührenrückzahlungen in Fällen, in denen keine diesbezügliche Entscheidung der Kammer erforderlich ist;	(24) Instructions for reimbursing fees in cases in which no order by the Board to that effect is required;	(24) instruction d'un remboursement de taxes dans le cas où un tel remboursement n'a pas à être ordonné par la chambre ;
(25) Aufforderung an den Anmelder, zu dem Antrag auf Akteneinsicht gemäß Artikel 128 (1) EPÜ Stellung zu nehmen, und Gewährung der Akteneinsicht im Falle der Zustimmung des Anmelders;	(25) Inviting the applicant to comment on the request for file inspection under Article 128(1) EPC and granting inspection where they give their consent;	(25) inviter le demandeur à présenter ses observations sur la requête de mise à l'inspection publique d'un dossier, faite en vertu de l'article 128(1) CBE, et mise à l'inspection publique en cas d'accord du demandeur ;
(26) Durchführung der Akteneinsicht nach Weisung der Kammer im Falle des Artikels 128 (2) EPÜ;	(26) Conducting the file inspection procedure as instructed by the Board where Article 128(2) EPC applies;	(26) mise d'un dossier à l'inspection publique conformément aux instructions de la chambre, dans le cas prévu à l'article 128(2) CBE ;
(27) Gewährung der Akteneinsicht in den Fällen des Artikels 128 (3) und (4) EPÜ;	(27) Granting file inspection where Article 128(3) and (4) EPC applies;	(27) mise d'un dossier à l'inspection publique dans les cas prévus à l'article 128(3) et (4) CBE ;
(28) Auskunft aus den Akten gemäß Regel 146 EPÜ;	(28) Communication of information contained in the files under Rule 146 EPC;	(28) communication d'informations contenues dans les dossiers, visée à la règle 146 CBE ;
(29) Erstellung und Aktualisierung einer konsolidierten Liste der im mehrseitigen Beschwerdeverfahren von Beteiligten eingereichten Dokumente nach Anordnung durch die Kammer;	(29) Creating and updating a consolidated list of documents submitted by parties during inter partes appeal proceedings, as directed by the Board;	(29) création et mise à jour, comme ordonnée par la chambre, d'une liste récapitulative des documents déposés par les parties dans la procédure de recours inter partes ;
(30) Bereitstellung von den Eingaben beigefügten Dokumenten in Papierform auf Antrag eines Beteiligten;	(30) Making documents attached to party submissions available in paper form at the request of a party;	(30) mise à disposition de documents joints aux écritures d'une partie sur papier sur requête d'une partie ;

(31) Aufforderung des Anmelders oder des Patentinhabers, eine Übersetzung der früheren Anmeldung in einer der Amtssprachen gemäß Regeln 53 (3) und 99 (3) EPÜ einzureichen;

(32) Mitteilung über das Ende des Beschwerdeverfahrens ohne abschließende schriftliche Entscheidung der Kammer;

(33) vorbereitende Handlungen im Hinblick auf eine Entscheidung über eine Verwerfung der Beschwerde als unzulässig infolge einer fehlenden bzw. nicht fristgerecht eingereichten Beschwerdebegründung gemäß Artikel 108 Satz 3 und Regel 101 (1) EPÜ;

(34) Soweit nicht bereits von den vorherigen Bestimmungen erfasst, Zustellung gemäß Artikel 119 EPÜ in Verbindung mit Regeln 125 bis 130 EPÜ und Prüfung der Zustellungsnachweise.

**Artikel 3
Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2023 in Kraft und ersetzt den Beschluss des Präsidiums der Beschwerdekammern vom 12. November 2007 (Beilage zum ABI. EPA 1/2008, 49).

Geschehen zu Haar am 9. Dezember 2022

Für das Präsidium

Der Vorsitzende

Carl JOSEFSSON

(31) Inviting the applicant or patent proprietor under Rules 53(3) and 99(3) EPC to provide a translation of the previous application into one of the official languages;

(32) Communication relating to the termination of appeal proceedings without any written final decision of the Board;

(33) Preparatory measures with regard to a decision to reject an appeal as inadmissible under Article 108, third sentence and Rule 101(1) EPC because the statement of grounds of appeal is missing or was not filed in time;

(34) Insofar as not covered by the above, notification according to Article 119 EPC in conjunction with Rules 125 to 130 EPC and examination of proof of notification.

**Article 3
Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 January 2023 and replaces the decision of the Presidium of the Boards of Appeal dated 12 November 2007 (Supplement to OJ EPO 1/2008, 49).

Done at Haar on 9 December 2022

For the Presidium

The Chair

Carl JOSEFSSON

(31) inviter le demandeur ou le titulaire du brevet à produire une traduction de la demande antérieure dans l'une des langues officielles en vertu des règles 53(3) et 99(3) CBE ;

(32) notification relative à la fin de la procédure de recours sans décision finale écrite de la chambre ;

(33) démarche préliminaire à une décision de rejet du recours comme irrecevable – en conséquence d'un mémoire exposant les motifs du recours manquant, respectivement hors délai – conformément à l'article 108, troisième phrase et à la règle 101(1) CBE ;

(34) dans la mesure où ces tâches ne sont pas déjà couvertes par ce qui précède, signification selon l'article 119 CBE et les règles 125 à 130 CBE et contrôle de la preuve de la signification.

**Article 3
Entrée en vigueur**

La présente décision prend effet le 1^{er} janvier 2023 et remplace la décision du Praesidium des chambres de recours du 12 novembre 2007 (Supplément au JO OEB 1/2008, 49).

Fait à Haar, le 9 décembre 2022

Pour le Praesidium

Le Président

Carl JOSEFSSON